

2) MS. H.39 San Roman (Real Academia de la Historia)

This copy of the manuscript from the Real Academia de la Historia from Madrid ((ms. H.39 San Roman) was offered to us by Francisco Crosas; we publish it on our web site before being transferred to the Aliento platform. This manuscript is part of a set of three manuscripts of *Vida y costumbres de los viejos filósofos* (ms.h.III.1 de la Real Biblioteca de El Escorial; ms 561 de la Bibliothèque de Palacio Real, Madrid), offered to us by Francisco Crosas, who copied them. We thank warmly the autor.

Francisco Crosas (Universidad de Toledo) is the author of the critical edition of *La vida y las costumbres de los viejos filósofos...*

Edición: BURLEY, Walter, *Vida y costumbres de los viejos filósofos. La traducción castellana cuatrocentista del “De vita et moribus philosophorum” atribuido a Walter Burley*, ed. crítica de Francisco Crosas, Frankfurt, Vervuert, 2002

MS de la RAH

Ms H.39 San Roman

/fol.1r/

De la vida et las costumbres de los viejos filósofos queriendo tractar
trabaje por rrecolegir muchas cosas de aquellas que yo falle escritas delos
antiguos avtores et en libros diversos desparcidas et en aqueste pequeño libro
enxerila las respuestas notables et dichos elegantes de aquellos filosofos las
quales podran aprovechar a consultaçion de los leyentes et enformaçion delas
costumbres

[Cap. 1, Tales milesio]

Tales milesio

[T]ales filósofo aliano segund dize laerçio enel libro de la vida delos
filósofos su padre fue llamado jamjo et su madre cleobolina este clareçio en
atenas, Este fue llamado El primer sabio segund el qual son llamados los syete
sabios, et fue çibdadano con[c]rito et por ende fue dicho del tales milesio
señor es, aqueste despues de la politica et dela natural filosofía fue fecho

especulador del astrologia *que* se requiere al arte del navegar ⁊ fue ynvntor de la coſa mayor ⁊ eſcriuio de la conuerſion ⁊ del equiñoçio ⁊ diſe *que* aqueſte fue el primero delos philoſofos *que* ovo tratado dela philoſofia ⁊ *que* aqueſte ovo fallado la grandeza del ſol ⁊ la luna ⁊ algunos diſen *que* este fue el primero entre los phyloſofos que puſo *que* las [tachado: anni] anjmas eran ynmortales ⁊ aqueſte ante dixo los eclipsis del ſol fue el primero *que* deſputo de la natura ⁊ dixo *que* avia anjmas enlas coſas anjmadas ⁊ aprendio geumetria de los egipçianos ⁊ muy bien aconsejo en las puliticas diſen *que* careſçio de muger ⁊ preguntado por *que* no la tenja rreſpondio *que* por *que* era muy eſtrecho el amor de los fijos este puſo quel agua era prinçipio de todas las coſas ⁊ dixo *quel* mundo tenja anjma ⁊ *que* estava lleno de dimonios ⁊ diſe aver fallado los quatro tiempos del año ⁊ aver departido el año en treçientos e treynta çinco dias eſcriuio muchas cosas del aſtronomja las quales comprendio En doçientos versos, E commo de vnos peſcadores mercase aqueſte vn lançe delos *que* façian con sus redes sacaron

/1v/

en ellas vna tabla de oro enla qual avia vn gran peſo ſobre lo qual naſçio entrellos question Ca los peſcadores afirmavan *que* ellos no avian vendido sy no los peçes *que* tomasen, tales dezia *que* avia mercado lo *que* la fortuna troxieſe, la qual queſtion fue venida antel pueblo por la novedad de la coſa y la grandeza del valor ⁊ plugo al pueblo *que* demandaeſen al ydolo de apolo delfico conſejo a quien seria dada la meſa de oro, apolo rreſpondio *que* la dizen aquel *que* ſobrepujava a todos los otros en ſapiençia, oyda aquella rreſpuesta la meſa fue dada a eſte tales philoſofo, vno de los ſiete sabios, tales rrenuçiola a bias, bias diola a pitaco ⁊ eſte diola luego a otro ⁊ dende andouo por todos los ſabios, a la fin vino la meſa a ſolon el qual tenja titulo de muy gran prudençia ⁊ ſolon traſpaſo la meſa al meſmo apolo, Este tales era pobre ⁊ ocupandoſe en los estudios de la philoſofia no podia entender en buſcar bienes deſte mundo, ⁊ commo de algunos fueſe rretrayda ſu pobreza ⁊ le dixeeſen *quela* su filosofia fueſe vana, uso de tal yngenjo por confundir alos *quelo* rretrayan, conſidero por el astrologia Enla qual era muy enſeñado *que* Enel año ſiguiente avia de aver gran abundançia enlas olivas [añadido después:] allende del fruto acoſtumbrado ⁊ avia sydo el año paſado gran copia de fruto en las olivas ⁊ comun mente las oliuas deſpues de un año abondoſo deſfalleſçen el ſiguiente ⁊ commo avn fueſe ynvierno Enel abundançia del fruto del año preſente dio ſeñal en [añadido:] dos çibdades a dos ſeñores de muchas oliuas, por todo el fruto *que*

avia de venir el año venidero, los quales se llamavan mjleto t chio e rresçibieron de buena mente la señal de los dineros ca bjen entendian *que* poco fruto avrian el año venidero t commo el ya lo ovjeje pervjsto fue fecha gran copia de fruto de

/fol. 2r/

oliuas en *aquel* año syguiente t muchos *que* querian mercar oliuas tasoles el preçio commo *qui*so t así reşçibio muchos dineros El qual fecho moştro a los que lo rretratavan *que* no era vana la philoşofia antes *que* ligera coşa era al philoşofo faierse rrico, mas deia *que* los dineros t los eştudios dela philoşofia no convenjan En uno por Ende [esta línea y la anterior del ms. señaladas por "puntero" al margen] *que* descogera de je ocupar enel mas noble estudio, dielje de *aque*ste tales que commo fueje una noche leuado fuera de ju caşa por una vieja pa[ra] *que* consyderaşe alguna coşa Enlas eştrellas *que* cayo en vna foya t el eştando doliendoje t llorando dixole la vieja O tales tu *que* no puedes ver las coşas *que* eştan ante tus pies, commo pienşas de conoşcer aquellas coşas *que* son enel çielo, Dielje *que* *aque*ste tales ovo dicho, [añadido:] de *aque*stas tres coşas, fago graçias ala fortuna lo primero *que* so fecho ombre t no beştia t *que* so fecho varon t no fenbra lo terçero *que* naşçi griego t no barbaro *daque*ste tales diel sant agostin Enel libro de çivitate dey los generos delos filloşos de dos deienden uno ytalico e otro griego t de los del greçiano genero prinçipe fue tales. mjleşio *aque*ste por faier graçia a los supçesores todas las şus dişputaçion[e]s t lo *que* fallo de la natura delas coşas fiio poner en letras t rreşplandeçio t fue muy maravilloşo, ca por cuentos t numeros comprehendidos del aştrologia los defectos del şol t de la luna pudo antedeir puso *quel* agua era prinçipio delas coşas, Eşidoro enel segundo libro de las etimologias así diel del, el primero *que* eşcodriño la fişica açerca delos griegos fue tales mjleşio por donde fue delos syete şabios, *aque*ste ante los otros por evidente raion las cavşas del çielo t la fuerça delaş coşas naturales, los dichos de *aque*ste son los *que* je syguen

/fol. 2v/

segund diel laerçio enel libro de la vida de los filloşos El muy antiguo delos entes es dios non engendrado t El muy bueno de los entes el mundo ca es obra de dios el mayor de los entes el lugar ca toma todas las coşas El muy ligero delos entes el entendimjento ca core de vagar El muy fuerte de todos los

entes la neſceſſidad ca ſeñorea de todas las coſas el muy ſabio delos entes todos los entes fallo todas las coſas, preguntole vno ſy el ombre *que* fa₁ia coſas ynjuſtas ſy ſe eſcondia a los dioſes, rreſpondio njn avn el *que* las pienſa, fue pregu[n]tado ſi juraria non aver fornecado [tachado: no] rreſpondio no es peor [tachado: por] ende el perjuro quel adulterio, preguntado *que* coſa fueſe diſci₁l, rreſpondio cono₁cer [hay una mano con puntero en el margen, ſeñalándolo] el ombre aſi meſmo, preguntado *que* coſa es numero, rreſpondio coſa *que* no tiene comien₁ço njn fin, preguntado *que* coſa era lo *que* vey₁a mas grave, dixo quel tirano viejo, preguntado qual ynfortunio podia cada vno ſofrir dixo ſi vee padeſcer los enemigos, pregu[n]tado en *que* manera puede cada vno bevir juſta mente, rreſpondio ſy el fa₁e lo *que* alos [añadido:] otros manda *que* fagan, preguntado quien es bjenaventurado di₁o el *que* es ſano del cuerpo t copioſo del anima t do₁ile por natura, tales enſeñaua *que* ſe rrecordasen de los amjgos avſentes t preſentes t amoneſtando de₁ia t defendia *que* ſe guardaſen de ſer enrique₁idos mala mente t de₁ia los dones *que* ofre₁er₁es a los padres, eſos toma delos fijos El avditor deſte tales fue enaximander, filoſofo murio tales ſetenta t octavo años de ſu bida rreſplande₁io En los *tiempos* de acha₁ rrey de Judea.

[Cap. 2, Solón]

Solon

/fol. 3r/

[falta la capital] [S]olon filoſofo vno delos syete ſabios de gre₁ia de la na₁çion fue de atenas t en atenas rresplande₁io, eſte dio leyes muy buenas a los atenjenſes las quales deſpues tomaron los rromanos delos atenjenſes t muchos benefi₁çios fi₁o en los atenjenses t mucho *tiempo* los ljb₁ro con la ſu prudencia de tiranjia t ſervidumbre despues mudada la fortuna fuydi₁o fue de atenas t paſoſe En egipto t alegoſe a creſo rrey de los lydios t promovido dende, fue en çecilia donde fi₁o vna çibdad de ſu nombre, aqueſte solon como vieſe a vno de ſus amjgos llorar grave mente, leuolo t ſubiolo en vna torre de la çibdad t amoneſtole *que* truxieſe los ojos por todas [añadido:] las partes t ofi₁çios dela çibdad t aqueſte fecho dixole pienſa contigo quan muchos llo₁ros fondon de quantas caſas vee an ſeydo t ſon agora t avn an de ſer, en los ſyglos *que* ſon por venir t pues aſy es dexa los yncomodos delos mortales es a ſaber los llo₁ros *que* no traen prouecho, eſte meſmo solon seg[u]nd

dile eſe meſmo valerio dixo a vn ſu amjgo *que* ſe le quexava, *que* estava apasyonado de amargura grande ⁊ mala de comportar ſy todos los apasyonados oviesen de poner En vn lugar ſus males [todo el párrafo ſeñalado por un puntero en el margen iz[q] ⁊ deſpues de alla rrepartyrlos por todos, mas *querria* cada vno llevar ſus *propios* males a ſu casa *que* no tomar la parte *que* le vinieſe del monton delas comunes myſerias, ⁊ entre las otras leyes *que* fi1o ſon falladas *que* fi1ieſe las *que* ſe syguen segu[n]d dile valerio, qualquiera [el párrafo lleva anotado al margen derecho de mano modernag: ley de Solon] *que* a ſu padre ⁊ a ſu madre ſyendo meneſteroſos no mantiene no es digno de gloria,, los fijos de aque lloſ *que* ſon fallados morir por la rrepublica delas deſpenſas publicas ſean criados ⁊ enſenados,, defendido ſea

/fol. 3v/

al *que* eſculpiere o fi1iere entalle en algu[n]d anjlo, dexar la ſeñal conſygo del anjlo vendido,, ſy alguno priuare del ojo al *que* no toviere ſyno vno El *que* ſelo *quebrare* careſca de entramos los ſuyos,, El *prinçipe* enbriago por muerte ſea dañado,, las ſentençias *que* del ſe fallan ſon aqueſtas,, la fartura de las rrique1as ſe engendra ⁊ dela fartura el menospreçio,, *nunca* tires lo *que* no poſiſte,, no poseas de ligero los amjgos *njn* rreprueves los *que* ya poseyeres,, *non* *quieras* *prinçipiar* *njn* te entremetas de enſeñorear antes de ſer enſeñado,, no conſejes al *prinçipe* las coſas mas dulçes mas las mejores,, fa1 de tu entendimiento tu gujador,, *non* fables con los malos,, honrra a los dioses,, alos padres cata rreuerençia,, la blandura dela palabra comun ha de ſer al ſeñor e al ſerujdor,, no llames a *njnguno* bien aventurado en tanto *que* biviere por *que* la fortuna puede ſer mudada antes del poſtrimer dia de ſu vida,, El poſtrimer dia de la vida es jueſ dela bien aventurança,, los comjenços ſon deujdos ala fortuna pero ſolo el fyn conſagra la philoſophia, no ay otra coſa *que* l ombre deua temer ſaluo *quel* ſu fin no deſeche la philoſophia [ojo: Knust ofrece ambas veces: la felicidad], preguntado ſolon *que* coſa es palabra ymagen de las obras por *que* es formada,, *que* coſa es rrey poderio fuerte,, *que* coſa Es ley tela de araña *que* ſy en ella cae alguna coſa flaca, rretenela pero la fuerte paſa por ella rraſgandola tela,, como ſolon no fablaſe en vn lugar do muchos estaban fablando,, fue *pregu[n]tado* de perandro ſy callaua por mengua de palabras o por *que* fueſe loco,, rreſpondio ſolon *njngund* loco no puede callar,, ſolon como fueſe pobre *preguntole* vn jue1 rrico ſy tenja tesoros rreſpondio tu ⁊ yo tesoros tenemos mas entre tu

/fol. 4r/

tesoro ⁊ el mio eſta eſta diferençia *que* njnguno puede tomarme del mj tesoro contra mj voluntad njnguna coſa ⁊ ſy del deſtribuyo por los otros ell no [añadido:]des mengua nj padeçe de mjnuçion, del tu tesoro padesçe mengua de lo *que* continuame[n]te del ſe pierde ⁊ ſy alguna coſa dieres a otro o te tomaren contra tu voluntad ſjenpre rreſçibe mengua,, preguntaronle *que* tal deue ſer el rregidor de pueblo,, el rregidor del pueblo ante a de rregir aſy *que* al pueblo,, preguntando *que* coſa es mas aguda *quel* cuchillo dixo la lengua del [añadido:] mal ombre,, preguntado *quien* era ome ljberral,, el *que* parte de buena mente con otros lo ſuyo ⁊ careçe de cobdiçia delas agenas coſas,, preguntado en *que* manera ſe podia bien rregir la çibdad dixo ſy el prinçipe ⁊ los mayores biujeren ſegu[n]d las leyes,, eſcrjvio ſolon muchas coſas prouechosas en çinco mill verſos,, cuenta valerio *que* en tanto grado fue ſolon eſtudioſo todo el tiempo de ſu vida *que* venjdo a la hedad de la veje¹ cada dia aprendia algo de nuevo ⁊ como ovieſe ya ochenta años ⁊ como eſtuvieſe en la cama çerca [ojo: Knust ofrece: en el artículo] de la muerte ⁊ ſus amigos alderedor del eſtuvieſen ⁊ fablaſen entre ſy vna *queſtion* ſolon *que* ya tenja la cabeza jncljnada leuantola [ſeñala aquí una mano desde el margen i¹quierdo] ⁊ preguntaronle *que* por *que* lo avia fecho rreſpondio por *que* muera Entendiendo aqueſto de *que* diſputaes, fue muerto en chipre floreſçio enlos tiempos de e¹echias rrey de Judea.

[Cap. 3, Quilón]

Chilon

/fol. 4v/

[C] hilon philoſopho de la çedemonia en atenas rreſplandeçio eſte fue vno de los ſyete ſabios de greçia aqueſte ſegu[n]d ſe di¹e enel policrato Enel libro primero fue enbiado a corintio por rraion de ayuntar compaña ⁊ confederacion con ellos donde fallo alos Duques ⁊ alos mas viejos dela çibdat jugando alas tablas por lo qual bolujose ſyn acabar El nego¹io, di¹iendo el no querer macular con aqueſta ynfamja la gloria delos eſpartanos, por la virtud de los quales la çibdad de bi¹ançia avia ſeydo edificada ⁊ *que* fueſe Dicho *que* con los *que* eſtauan enlos tableros avian travado compaña, a eſte ſegund di¹e

laerçio pregunto eſopo poeta *que que* era lo *que* faía Jupiter,, rreſpondiole chilon omilla las coſas altas t enſalça las coſas omildes,, preguntaronle *que* diferençia avia de los ombres enſeñados a los no enſeñados, rreſpondio *que* los vnos tienen buena eſperança t los otros no,, preguntado qual es la coſa difiçil rreſpondio callar lo *que* no ſe deue falar, diligençia en buena diſpuſyçion t el *que* a padeçido el ynjuria poderla padeçer con paçiençia,, Enſeñaba *que* ſe enſeñoreasen dela lengua t *que* no fueſen maldiçientes de los proximos mayor mente Enel conbite,, ſy no *que* En otra manera convernja oyr coſas delas quales los mal diçientes ſe enſañarian, jten *que* no era de amenaar a njnguno ca deia *que* era fecho mugeril yr mas ayna a las cuytas delos amjgos *que* a ſus proſperidades, faer las bodas omjldes, no deir mal del muerto,, honrrar ala veje,, *querer* cada vno antes daño para ſy *que* ganança mal ganada,, *aquello* dara triſteia vna ve elto otro ſienpre no faer eſcarnjo del deſaventurado,, El fuerte t enſeñoreador ſea manso por *que* de los proximos ſea mas rreverendo *que* temjdo, no ante venjr la lengua al entendimjento,, Enſeñorearse dela yra

/5r/

no codiçiar coſas ynpoſibles no aquexarſe enel camjno,, obedecer alas leyes, vſar dela ſoledad,, En los juyios juigar alos Enemjgos, ſegund las leyes, al menos por *que* las leyes ſean guardadas,, al amjgo amoneſtarle por guardar lo vno t lo otro, es a ſaber la ley t el amigo,, Enſeñava eſte *que* todos los caſos de triſteia podian ſer ſobrados o por coraçon o por amjgo ,, Jten enſeñava *aqueſte* commo avian de ſer quebrantadas eſtas dos afecçiones, es a ſaber Afecçion t enymystad avn *que* eran muy feroçes t deia *que* cada vno amaſe aſi t alos amjgos,, commo ſi por ventura En alguno tiempo los ovieſe de aboreçer t *que* aſi aborreçieſe alos enemjgos commo ſi en algund tiempo los ovieſe de amar,, fue chilon breujloquo, es a ſaber breue en ſu fabla, de donde vino *que* ariſtagoras a eſta manera de breue falar chiriculo la llama, commo coſa *que* nos vino de chilon biujo çinquenta t ſeys años t fue muerto t çerca del ſu ſepulcro fue criada la ſu eſtatua,, eſcrivio muchas coſas notables en doçientos verſos elegantes ſegund diç laerçio floreſçio en tiempo de eiechias rrey de Judea.

[Cap. 4, Pítaco]

Pitaco

[P] itaco aliano mjtileno ylluſtre filoſofo vno fue delos ſiete ſabios t fue valiente enel fecho de la cavalleria t commo el fueſe capitan dela veſte delos mjtillyneseſ t eſtuvieſe guera Entre los mjtiljneſeſ t atheneseſ acordo de pelear t aver batalla con frinon duque de atenas quando fueron enel canpo leuo una rred furtada mente debaxo del eſcudo t quando se llegaron a pelear echo la rred a [tachado: perno] frinon t bolujolo enella t matolo aſi t ſaluo la tierra,, t los mjtiljneſeſ dieronle el prinçipado el qual el tuvo por die1 años t deſpues que ovo traydo la çibdad a muy buena ordenaçion

/fol. 5v/

dexo el prinçipadgo t biujo otros die1 anos despues t commo pudieſe ſer rrico menoſpreçio las rrique1as di1eſe ſegund di1e laerçio,, que vn ſu obrero que con vn aſegur mato a ſu fijo los çibdadanos el omeçida atado le enbiaron t pitaco abſolujolo, di1iendo mayor ſer la yndulgençia quel tormento, alçeo poeta ante que pitaco tovieſe el prinçipadgo delos mjtiljneſeſ,, metio todas las fuerças de ſu yngenjo t el amargura de la su mal querençia en fa1er muy pertinax perſeuçion contra pitaco,, deſpues que pitaco ovo auido el prinçipadgo dixole, alçeo que eſtas temeroſo t lleno de pavor baſte amj por vengança t ati por pena que deſfalleçiendote el anparo del socoro njn de la fuyda podrias agora rreſçebir de mj los gualardones de las ynjurias que me fe1iſte pues dexa de perſegujr jnjuſta mente al que te perdona al qual juſta mente podrias padeſçer por bengador,, Eſte pitaco byniendo [el by en tinta oscura posterior] mucho [tachado: vino] [en tinta oscura post:] vuo [tachado: acreçentar[e]] [en tinta oscura post:] a paſar en la yſla mjtillena t queriendo eſcuſar la enbriague1 de los ombres estatuyo por ley publica quel enbriago que pecaſe, por doble pena fueſe punjdo eſtas ſon las ſentençias que del ſe leen,, Enſeñava pitaco ſer muy buenas las victorias que ſon ſin ſangre,, de1ia que delos prudentes varones era pensar antes las coſas difiçiles que ſe fi1ieſen porque no ſe fi1ieſen diſponer bien los fechos [corregido ſobre lo anterior con al miſma tinta] delos fuertes de1ia que los ynfortunjos no deujan ſer vituperados,, nj el crimen vergonçoſo,, nj queſtionear contra amjgo,, nj tan poco contra enemjgo,, tornar el depoſito a quien lo depuſiere,, amar la caſtidad,, tener la verdad,, Iten de1ia lo que tienes de fa1er non lo ante digas,, eſcarneçible eſ aquel a quien defalleçe,, de aqueſte pitaco fue aquella ſentençia, que deſpues de otros fue rre1ada,, eſ a ſaber que l ſeñorio demueſtra al varon,, preguntado pitaco que coſa eſ muy buena,, fa1er

bien al presente,, preguntado *que* cosa es oculta rrespondio la por venjr,, *que* cosa es difiçil rrespondio el mar,, eſcriujo pitaco de las coſtumbres t de la

/fol. 6r/

politica seysçientos verſos t muchas coſas eſcrivio proſaycas bivio setenta años t floresçio en *tiempo* de Joachin rrey de Judea.

[Cap. 5, Bías]

biente

[B] iante *primenſe* filoſofo aſiano vno delos ſiete ſabios de *greçia* *prinçipe* fue En la çibdad de los *primenses* t diſe laerçio *que* commo en *greçia* eſtuvieſe guerra entre los *primenſes* t *meſanenſes* t los cavalleros de los *primenſes* truxiesen muchas virgines cativas delos *mesanenſes* biente commo vio aqueſto ovo mucho dolor t ljbrow luego alas cativas moças t aſi commo a propias fijas las guardo t viſtiolas t docto a cada vna dellas t enviolas alos padres con muy fieles guardas mostrando piedad alos enemjgos t [tachado: deſ] denoſtando eſte ljnage de crueldad t diſiendo *que* avn los muy crueles enemjgos no devian ſer con tal ynpiadad dañados,, t commo aqueſto fueſe rrecontado enel concejo delos *meſanenſes* fueron enbiados mensajeros por ellos con dones a biente demandandole la paç, con mansos coraçones,, En otro *tiempo* *segund* cuenta eſte mesmo laerçio commo vno *que* ſe llamava aliato tuvieſe ſytiada la çibdad de *primen* t eſperasen *que* los *primenses* avian de fallesçer por fanbre biente con tal arte encubrio El defecto *que* los dela çibdat padieſſen fiſo engordar dos mulas t lançarlas fuera de la çibdad en lugar *que* furtible me[n]te fueſen tomadas de los enemjgos las quales commo las vieſe aliato, entendio *que* los de la çibdad eſtavan muy abundados de vituallas, t enbio a bia[n]te *que* ſaljese ael a tractar de concordia, biente no *quiso* ſaljr mas enbiole deſir *que* l enbiase ſu enbaxador a la çibdad,, ca temjo *que* ſy sallieſe ſeria tomado de los enemjgos t aſy *traeria* dadño alos *primenses* t commo El Enbaxador de aliato Entrase enla çibdad biente avia [varias palabras repaſadas en tinta más oscura] fecho ayuntar en la plaça vn gran monton de arena t fiſo eſparrir por enlma del trigo t mostroſelo al enbaxador lo qual *que* despues *que* liacto lo ſupo, fiſo rreconçiliaçion con aquella çibdad t

fuese,, t ansy fue aquella çibdad deljbrada por la prudença de bianté, En otro tiempo segund dié valerio como se

/fol. 6v/

mudase la fortuna t los enemjgos tomasen la çibdad de adonde el biuja t todos aquellos *que* pudieron escapar de las manos de los enemjgos cargaronse de todas las çosas suyas *que* eran de mas preçio e fuyeron con ellas t bianté no lleuando nada de aquellas çosas fuyo t preguntado por *que* el no leuaua nada consygo, de sus bienes rrespondio, todos los mjs bienes comjgo me los traygo t aquellos bienes Enel coraçon t entendimjento los traya t non eran bjenes *que* se podian ver con los ojos, mas eran bienes *que* enel anjma se avian de eřtimar [mano al margen i1q. señalando este pasaje], los quales en la casa del entendimjento estavan ençerrados, las sentençias de aqueřte son las *que* se syguen dié laerçio enla vida delos filosofos,, eřtudia de conplaier alos oneřtos t a los viejos,, la ořada manera muchas veies pare enpreçible ljsyon,, ser fuerte obra es de natura,, aver abundançia de riqueias obra de la fortuna,, poder hablar obras convenibles t congruas eřto es *propio* del anjma t de la sabiduria,, enfermedad es del anjma cobdiçiar las çosas ynposybles,, no es de rrepartyr el mal ageno,, mas triste çosa es juigar entre dos amjgos que entre dos enemjgos, En juigando entre los amigos El vno sera fecho enemjgo,, juigando entre los enemjgos El vno sera fecho amjgo,, deia *que* asy avia de ser medida la vida de los ombres, commo sy mucho tiempo y poco ovjesen de bevir,, [señalado por mano con puntero al margen i1q. este pasaje] deia asy mesmo *que* convenja alos ombres conversar en el vso del amjstad asy commo sy se menbrasen *que* podian řer convertidas en muy graves enemyřtades,, qual *quier* çosa que pusyeres perseuera enla guardar,, no fables arrebatado ca demuestra vanjdad,, ama la prudença t fabla delos dioses commo son, no alabes al ombre jndigno por sus riqueias lo *que* tomares rresçibelo demandandolo, no forçandolo,, qual *quier* çosa buena *que* fiñeres dios entiende *que* la fale,, la sabiduria mař çierta es t mas segura *que* todas las otras posesjones,, eřcoje los amjgos t delibera luengo tiempo en los eřcojer t tenlos en vna afecçion mas no en vn merito řigue tales amjgos *que* non faga verguença averlos eřcogido,, los amjgos a gran gloria deuen

/fol. 7r/

rreputar tu vida,, dos cosas son muy contrarias a los consejos la yra t el arbatamiento la yra fae [atentos aquí: gran diferencia con Knust, que no con E] perecer el dia t el arbatamiento traspasarlo,, la liberalidad mas gracioso fae ser el beneficio,, preguntado que cosa fuese en esta vida muy buena dixo tener la conciencia syempre en sy abraçada con lo que Es derecho t egualea,, preguntado quien fuese entre los omes mal afortunado rrespondio el que no puede padeçer mala fortuna, navegando biante vna vez con vnos malos omes t corriendoles fortuna t andando la nave para se perder aquellos malos ombres estavan llamando a los dioses que los librasen el les dixo callad por que los dioses no nos syentan aqui do ymos navegantes,, preguntado que cosa fue de difícil al ombre,, rrespondio sufrir generosa mente la mudança en las penas, rresplandecio biente en los tiempos de edechias rrey de juda t escriujo elegantemente muchas cosas provechosas en dos mill versos t despues que fue muerto los primenses le edificaron templo.

[Cap. 6, Cleóbolo]

Eleobolo

[E] leobolo, filosofo lindio vno fue de los syete sabios t florescio en grecia En tiempo de Sedechias rrey de juda el qual ovo vna fija que se llamo eleobola la qual fue ynvencora de los [espacio largo en blanco] t aquesto fue de aqueste eleobolo segund dice Laercio donde es el padre que tiene doce fijos cada vno de aquestos tiene treynta diformes, ca [interpolado:] los vnos son blancos de cara t los otros negros t como sean jnmortales corronpense todos t desfallecen, El año es el padre t los doce meses son los fijos t los treynta dias de cada mes son los nietos son negros t blancos las noches t los dias son jnmortales t corronpense t desfallecen por que los dias se pasan,, Las sentencias aprouadas de aqueste son las que se syguen,, Fa bien al amigo por que dure el amistad.estudia de faer amigo del enemigo,, Mas nos deuenos guardar de la enemistad de los amigos

/fol. 7v/

que de las azechanças de los enemigos,, aquel es mal abierto t estotro azeclerado,, El engaño para enpreçer alli es mas poderoso do es menos esperado, quanto mas pudieres tanto puede menos,, quando alguno saliere de su casa

pienſe lo *que* tiene de fa₁er E quando bolujere a ella piense lo *que* trae fecho,,
aconſejaua cleobolo *que* exerçitafen bien el cuerpo t *que* amasen mas oyr *que*
fablar,, amar la çiençia fuyr la jnorançia,, aconsejar lo mejor a la çibdad,, tener
la lengua enfrenada de₁ia *que* era propio de la virtud t muy ageno del viçio,,
Fuyr la jnjuſtiçia Enseñorearse dela deleitaçion,, enseñar a los fijos,, dexar paſar
las enemj₁tades,, no ser muy famjliar ala muger [ojo: diferencias con Knust,
pero no con E],, no conte[n]der con sus prinçipes nj con los ajenos, ca lo vno es
locura t lo otro synple₁a,, no escarnescas delos desechados, ca seras fecho
aboreçible,, njn te soberue₁cas conla proſperidad,, no desdenes la pobre₁a t
sabe ſofrir las mudanças dela buena fortuna eſcriujo delas queſtiones [blanco]
libros de tres mjll versos, murio no avn conplidos setenta años de su vida.

[Cap. 7, Periandro]

Periandro

[P] eriandro corjntio filoſofo vno delos syete sabios eſcriuio enſeñanças
sotiles en dos mjll versos, segund di₁e laerçio t delas sus mas escogidas
sentençias pudimos aver las *que* se syguen,, los *que* segura mente quieren ser
fechos tiranos,, conviene *que* se guarne₁can de ser bjen *queridos* antes *que* de
armas de₁ia *que* era buena coſa el sosyego t *que* el arebatamjento era dañoſo,,
la mala ganança. *que* era peor *que* la tiranja, de demotraçia ,, sey tenprado enla
proſperidad,, y en la mala fortuna prudente,, sey eso meſmo alos amjgos bjen
aventurados *que* a los mal aventurados,, guarda qual *quier* coſa *que* prometas,,
nunca fagas anunçiaçion delas palabras delos njños [ojo: ca,bios Knust],, no
sola me[n]te caſtiga a los pecantes, mas alos pecadores floreſçio periandro En
los tiempos de [ojo] sedechias rrey de Judea.

[Cap. 8, Zoroastro].

oroaſtres

[1] oroaſtres philoſofo segund escribe esydro enel octavo libro

/fol. 8r/

de las etimologias rrey fue delos bactrianos al qual mato nyno rrey delos afirianos en vna pelea de *aquelte* escribe soljno enel lbro de *memorabilibus mundi* vno conosçimos rreyr en esa ora *que* era naçido es a saber *loroaſtes* [sobre la *l* hay una *x*] este fue el *primero* delos *que* fallaron la magica del qual di^e arjſtotiles *que* vey[n]te ve^les çient mjll verſos fueron por el fechos los quales son declarados por velumjnes delos sus libros *t* de mocrito anplio nj *aquel*ta magica deſpues de muchos syglos floreſçio *loroaſtes* enlos *tiempos* de tare padre de abraham.

[Cap. 9, Anaximandro]

Anaximandro

[A] naximandro *paradiaso* de mjlleſia filosofo oydor *t* deçiplo fue del muy sabio tales *t* fue preçeptor *t* maestro de anaximenes filosofo este eſcrivio muchas coſas dela [tachada: -s] natura delos çielos *t* del movimjento dela çeleſtial eſpera *t* del curso delas eſtrellas *t* dela natura delas coſas *t* fue jnventor de grandes sotile^las del aſtrologia este mudo la opjnion de su maestro tales enla natura delas coſas, ca no penſo *que* de vna delas coſas asy commo del vmor naçian todas segund avia dicho tales, mas cada vna de sus *proprios* prinçipios, los quales prinçipios de cada vna delas cosas creyo ser jnfinjtos *t* engendrar mundos jnnumerables *t* quale *quier* coſas *que* en ellos son engendradas, creyo que agora eran diſolujdas agora tornadas a engendrar floreſçio En *tiempo* de çiro rrey de perſia.

[Cap. 10, Anacarsis]

Anacarſis

[A] nacarſis filosofo de ſçitia la madre de *aquelte* fue *griega* [ojo: texto que no está en E] por lo qual ovo notiçia dela lengua ſçita *t* dela griega, este commo *quier que* fuese grande *t* osado *t* eſtrenuo, tanto *que* aprouechaua mucho enlas *dotrinas* *t* coſtumbres delos griegos fue a atenas ala casa del muy sabio solon *t* enbio a saber a ſolon commo venja ael anacarſis de ſçitia codiçiando verlo *t* ſer fecho amjgo suyo sy se pudiese fa^ler, la rrespuesta de solon fue *que* enlas *propias* patrias se rreconçiljan los amjgos al qual rrepljco anacarſis di^liendo agora so yo enla *patria* por ende yo

/fol. 8v/

quiero rreconçiljar amjgos amj t solon pagado dela su preſteia metiolo en su caſa t fiolo su muy gran amigo,, eſte anacarſis fue fecho gran filosofo çerca de solon,, deia anacarſis *que* la viña lleuava tres brotos el vno de fartura el otro de enbriague. El otro de cuyta,, preguntado sy eran [tachado: cavas] uvas en tierra de ſçitia rreſpndio nj avn viñas,, preguntado quales son mas seguros de los mareantes dixo os que ya en en la tierra,, fue vituperado de vn atenes por *que* era [interpolado:] de ſçitia al qual rreſpndio amj es desonrra mj tierra t tu eres deshonrra de la tuya,, preguntado *que* coſa es buena t mala en los ombres rreſpndio la lengua,, preguntado *que* coſa es corte rreſpndio lugar determjnado *para* se vsurpas [sic: corregida la s sobre la r] t engañar vnos a otros,, deia anacarſis teme de oſar faer alguna coſa *que* fea sea syn testigo,, Iten deia *que* mejor era tener vn amjgo digno de muchos amjgos *que* no tener muchos no dignos de n[j]nguno,, deſpues fue anacarſis en ſçitia t tento de jntroduir las coſtumbres t los derechos de los ateneses, entre los ſçitias, cobdiçiando tener *proue*cho ala patria por la qual cavſa veyendolo su ermano andando a caça firiolo con vna saeta mortal la qual llaga le truxo ala muerte,, el qual muriendo dixo por la ſabiduria he seydo ſaludado en greçia t por la Enbidia muerto en mj tierra pero por las sus muchas virtudes fuele fecha eſtatua,, anacarſis fue muy adelantado enla continençia de no comer carnes t en deuedar alos ombres los viçios dela luxuria t del vientre t de la gula.

[Cap. 11, Miso]

Miſſo

[M] iſſo ſtermo filosofo del ljnaje delos ſçinos segund diſe laercio eſte enſeño *que* las coſas no avian de ser buscadas delas [tachada: b] palabras mas las palabras delas cosas ca deia las coſas non ser conpljdas por cabsa delas palabras mas las palabras por cabsa delas cosas *aqueſte* por *que* mas ljbre me[n]te vacase ala conſyderaçion de la ſabiduria t por evitar las triſteias delos ombres fuese a morar solo enel deſierto çerca dela çedemonja t pasando vno por

/fol. 9r/

ende *que* sobreujno de subito fallolo rryendo t preguntole por *que* rries no eſtando nadie presente,, el dixo por eso rrio por *que* eſto solo t goiome,, Ca sy morase con los ombres amj seria quitada la ocasyon de me goiar t rreyr biujo noventa t syete años.

[Cap. 12, Epiménides]

Epimenides

[E] pimenides, filosofo de creta t segund di1e laerçio commo fuese moço fue enbiado del padre ala guarda delas ovejas t declinando con ellas contra vna cueva, durmjose enla cueva por setenta t çinco años, t luvantandose despues bu1caua las ovejas, pensando *que* oviese dormjdo poco t commo non las fallase fue al canpo t veyendo todas las co1as tra1mudadas t la posesyon de su padre *que* la tenja otro fuese al castillo t entrando En la su propia ca1a ocurría a todos por ver *quien* era cada vno fuese t non conosçia a njnguno fa1ta *que* fallo el ermano menor El qual era ya fecho viejo t aprendio del toda la verdad,, cono1çido e1te fecho de los griegos entendieron *que* era muy amado de dios, t fue dellos rreçebido onorable mente los ateneses seyendo trabajados de pe1tilençia señalaron vn tenplo donde la çibdad fue purgada por congruos sacrificios E1tonçes oyda la fama de epimjnides enbiaronle vna nabe en creta en *que* vinjese t llamaronlo el qual vinjendo, tiro la pestilençia En e1ta manera tomo ovejas negras t blancas t leuolas al oriapago t dexolas ende folgar t mando alos *que* la segu1an *que* adonde cada vna quisyese yr *que* allj la sacrificasen al conuinje[n]te dios t asy çeso el mal, por lo qual en memoria dela fecha mjsericordia fui fecha vna ara al dios non nonbrado t los ateneses ofreçiendo a epimjnides grant suma de dinero, el filosofo non la quiso rreçebir antes la

/fol. 9v/

menospreçio t fi1o [tachado: amj1] amj1tades entre los ateneses t toreses t bolujose en creta, este de1ia *quel* dinero era tormento del avariento t onrra al ombre l1beral t bjvio çiento t setenta t syete años [la edad es distinta en E e igual en P] E e1crivio del genesy t del na1çimjento diujigno l1bros en çinco mj1ll versos t de otras diuersas co1as dela natura fi1o l1bro de nueve mj1ll t quinientos versos e1crivio en pro1a de las victorias t dela pulçia de creta fundo vn tenplo çerca de atenas delos dyoses benerandos t flore1çio en tiempo del muy sabio solon.

[Cap. 13, Ferécides]

fferesçides

[F] eresçides filosofo de syria oydor de pitaco filosofo, *aque1te* segund di1e laerçio e1criujo delos dioses t dela natura t ynnumerables co1as son dichas del t commo çerca de la rribera del mar andudiese t viese vna nave que corria con buen viento t seguro, dixo *que* no dende a mucho avia de ser

suvergida OJO!!! τ luego ante sus ojos fue anegada τ commo este mesmo bebiese del agua sacada de vn po1o, dixo *que* ante del terçero dia seria fecho terremoto τ fue fecho, *aqueste* commo fuese *aquexado* de la veje1 τ fuese mucho ga1tado de enfermedad,, *preguntado* de pitagoras commo le fuese, e1tendiendo el dedo dixo Enel cuerpo se muestra, esydoro enel lbro primero delas etimologias, deste fere1çides asy di1e, asy a1erca delos *griegos* commo a1erca delos latinos,, τ mas antiguo [blanco] mucho fue dado alos versos en tal manera *que* todas las cosas primera mente en versos se escrivjan τ el estudio τ el estudio de la prosa tarde se forço el primero a1erca delos griegos 1irio fere1çides fue el *que* en suelta ora1ion e1criujo,, τ a1erca delos rromanos apio 1eco contra pirro vso de ora1ion de1atada τ de1de allj todos los otros por sy e1tendieron la eloquen1ia, *aqueste* fue pre1ceptor de pitagoras flore11io en tiempo del filosofo tales al qual e1crivjo muchas epi1tolas τ rres1ibjo del muchas.

/fol. 10r/

[Cap. 14, Homero]

Homero

[H] omero poeta a1iano rresplande1io en gre1ia enel tiempo de 1aul rrey de y1rael este segund di1e eljnando enel lbro terçero fue avido delos atene1es por loco τ segund se di1e enel poljcrato enel lbro primero no pudo e1plicar vna esplicar vna 1jgera *que1tion* ael pue1ta por vnos pescadores τ commo fuese ynprudente τ de1one1ta mente e1carne1ido de aquellos el varon de vergo1ioso yngenjo asy commo derribado de vna saeta enpo1o1ada de confusyon ala muerte enbio el e1piritu, la *que1tion* delos pe1cadores fue tal yua omero a contenplar enla rribera dela mar mjrando El 1ielo segund los poetas [interpolado:] se suelen leuantar enla consydera1ion al qual vnos pe1cadores *que* e1taván enla rribera de la mar commo lo viesén e1carne1ieronlo fablando entre sy, El qual commo los viesé rriyendo *preguntoles que* avían los quales le dixerón,, los *que* tomamos no tenemos τ los *que* no tomamos tenemos ellos bu1cavan los piojos enlas ve1tiduras homero endere1ando el pen1amjento alos pe1es consyderava en *que* manera pudiese ser *aquesto* es a saber *que* los pe1es no tomados toviesen τ los tomados no toviesen di1en *que* tanto fue de1to fecho atribulado *que* enloque1io τ 1e enforco bivio 1iento τ ocho a1os, deste omero di1en los e1toriografos *que* fue tan sabio por virtud τ por edad *que* no sola mente delos poetas mas delos filosofos mere11io ser llamado τ avido por prin1ipe a1erca delos *griegos* ca este fue sobre todos aquellos de quien la memoria [corregido:] es cono11ida τ mas dilu1ida τ verdadera mente *que*

todos qual quier coſa *que* quifo eſplico aqueſte fiſo veynte t quatro libros dela troyana cabtividad en versos eroycos aſerca de la natura delaſ [:la ſ añadida en tinta más oscura] grjegas letras ala qual obra llamo yljada otra obra fiſo de otros tantos versos t en aqueſa miſma manera de letras al qual llamo odisea por *que* diſcrive enel los errores de vlixes.

/fol. 10v/

[Cap. 15, Licurgo]

Ligurgo

[Falta la capital: L] igurgo filosofo t prinçipe jnsygne floresçio aſerca de los dela çedemonja de aqueſte cuenta trogo ponpeo Enel libro terçero *que* aqueſte conpuso derechos a los dela çedemonia t como subçediese a su hermano Poljbites rrey de espartanja t pudiese rreynar sy quisyese rrestituyo el rreyno con mucha fideljdad a carrillo fijo de su hermano despues *que* vino en edad para lo rreſçebir el qual avia quedado t naſçido postumo por *que* supiesen todos valer mas aſerca delos buenos, los derechos dela piedad *que* las rriqueſas t enel medio tiempo En tanto *que* el ynfante convaleçia conſtituyo leyes al rreyno, t primera mente las guardaua el t obraua dellas antes *que* las puſiese en los otros t no dio leyes enlos pueblos *que* con ellas no diese enſeñamjento de las guardar t obrar por ellas tiro todo vso [corregido encima con tinta más oscura: vsura] de oro t de plata t de toda la otra materia de pecados de aquel rreyno formo el pueblo en ſerujçio de los prinçipes t el[:tachado -os] prinçipe en juſtiçia de los malos departio alos rreyes el poderio delas batallas t los magiſtrados t los juyſios t las anales conſtituções t la guarda al ſenado t dio leyes al pueblo t poderio de elegir ſenado o de crear los magiſtrados *que* quiſiese departio las eredades por eguales partes a todos por *que* ſeyendo yguales los patrimonios no fueſe vno mas poderoſo *que* otro a todos fiſo conjurarse por *que* rriqueſas nj luxurias non fueſen a njnguno en eſcondido, entre los mançebos *que* no fueſe vno mas rrica mente *que* otro nj comjese mijor fiſo *que* todas las coſas fueſen mercadas no por dinero mas por rrecompensaçion de otras coſas mando *que* los moços de catorſe años [interpolado:] arriba *que* no los sacaſen al mercado mas al canpo por *que* los primeros movimjentos nolos fiſiesen en viçio nj en luxuria, mas en toda exerçitaçion de obra t de trabajo t eſtatuyo *que* non tornaſen ala çibdad

falta fueren varones mando *que* las virgines fuesen sacadas syn dotes por que las mugeres no fueren escogidas por causa de los

/fol. 11r/

dineros mas señera mente los sus matrimonjos por derecho se ayuntasen quando non fuesen tenjdos por algunos frenos de dotes estableçio que la grand onrra no fuese de los rricos t poderosos mas de los viejos nj que nj[n]guno no toviere mas onorable lugar que los viejos estas leyes t otras semejables que par[e]sçian duras contra las disolutas costunbres estatuyo ljugurgo t finjo que apollo delfico las avia mandado t que del las avia traydo t por dar eternjidad t perpetuacion a sus leyes obligo ala çibdad por sacramento t fïoles jurar que no mudarian alguna coça de aquellas leyes falta que el bolujese t finjo que tornava al oraculo de apollo delfico ale demandar conçejo que estaua de añadir o mudar En aquellas leyes t fuese a creta t fïio en ella de stierro volutario t quando murio mando *que* lançaçen los sus vejos enla mar por *que* por ventura los dela çedemonja no levasen su cuerpo t asy pensasen ser ljbados del sacrameto *que* le avia [:tachado n] fecho jurar rresplandeçio ljugurgo en *tiempo* de eljseo profecta .

[Cap. 16, Anaxímenes]

Anaximanes

[Falta la cap.: A]naximanes euriçtato filosofo mjlesio aliano oydor fue de anaximandro t preçector de parmenjdes este dio todas las cavsas delas coças al ayre ynfinjto nego los dioses t callolos *pero* no dixo *quel* ayre era fecho de los dioses mas creyo *que* ellos eran naçidos del ayre rreplandeçio en *tiempo* de çiro rrey de Persya,

[Cap. 17, Pitágoras]

Pitagoras

[Falta la cap.: P] itagoras filosofo de la naçion de samja segund di e

/fol. 11v/

Iustino fijo fue de vn mercador el qual avia nonbre magito mas el fue mas rico *quel* padre por ende por *que* la mercaderia del padre no pudo ganar tantas cosas quantas el fijo supo menospreciar,, t despues *que* fue ynformado en grandes principios dela sabiduria fue en egipto prim[er]a mente t luego en babilonia a aprender los movimjentos delas estrellas t acatar la origine del mundo t alla alcanço mucha çiençia t muy alta t bolujo de alla t fue en creta t laçedomonja a conosçer las leyes de mjnus t de ljugro despues de guarnjdo de entender de todas estas cosas vino a cretoria t fallo el pueblo dado a mucho viçio t luxuria t con la su mucha ciencia t abtoridad rrevoco t traxo al pueblo a comer frutas t mjeses t se abjtener de comer carnes e tanto estudio pujo en aquel pueblo alos traer a comer frutas t mjeses t los abjtener [tachado: comer] de las carnes t de todos los otros superfluos mangares *que* algunos de los de aquel pueblo *que* nunca luxuriaron lo qual parejçio cosa jncreyble t con su estudio rreduxo alas matronas ase apartar delos varones t los moços de los padres a guardar caçtidad t deujdos serujçios de onejta conpañja entroduxo *que* las matronas apartasen de sy las vejtiduras doradas t todos los otros orname[n]tos de dignjdad asy commo a jnstrumentos de luxuria t *que* las jus vestiduras las leuasen al tenplo de Juno t *que* gelas ofreçiesen t consagrasen t enseñavales *que* los verdaderos ornamentos delas matronas avian de ser de caçtidad *que* no las vejtiduras,, timeo filosofo ejcrive *que* la fija de pitagoras era vna virgen t *que* enel coro delas virgines se aventajava t *que* guarnejçia alas otras vjr-

/fol. 12r/

gines enlas doctrijnas dela caçtidad t segund di1e Boeçio enel primero lbro de la arte mujsica este Pitagoras fue el ynventor dela musyca arte t fallola por los jneguales pejos delos martillos firientes t por el desacordado sonjdo dellos t el no ygal tendimjento delas cuerdas t por la no ygal longura delos cañutos ysydoro enel terçero lbro delas etymologias asy di1e de Pitagoras el primero *que* ovo ejcripto dela deçiplina del cuento açerca delos griegos fue pitagoras t despues fue mas difujsa mente de njcomaco la qual çiençia açerca delos latinos, el primero apuleo t despues boeçio traçladaron t segund di1e sant agojtin en el sejto [ojo] dela çibdad de dios deste pitagoras fue primera mente naçido el nonbre dela filosofia, ca commo en ajantes los filosofos fuesen llamados sabios, el preguntado *que* prometia en jser filosofo,

conviene a saber eſtudioſo o amador de la ſabiduria, ca muy vana glorioſa coſa le pareſçia a el t de gran arogançia confeſar ſer ſabio, diſe ſegund tuljo enel comjenço del ſeſto [ojo] lbro, delas tuſculanas queſtiones que pitagoras venjendo ante leontes rrey delos philjaſoros que enſeño ante el muchas coſas conpueſtas t enſeñada mente maravillado el rrey del yngenjo t & la eloquençia de tan alto varon,, preguntole qual era el arte en quel mas confiava, rreſpondiole pitagoras quel no ſabia arte alguna mas que era filosofo e maravillado leontes dela novedad de aquel nombre ſer preguntole que coſa era filosofos t que diferençia avia de filosofos alos otros ombres al qual pitagoras dixo, amj pareſçe que la vida de los omes es aſy commo vn ayuntamiento t congregaçion delos juegos que ſe çelebran en toda greçia alos quales los ombres vienen con diuerſas con diuerſas afecçiones los vnos por que rreſçiban corona del jugar aventajado otros prouocados por las ganancias de mercar

/fol. 12v/

& vender otros vienen nj por cauſa de reſçebir plaier nj buscar ganançia mas por acatar eſtudioſa mente t aprender lo que an de faier por eſa manera los ombres en eſta vida aſi commo ſy vinjeſen dela otra vida t natura aſi ſe ocupan enlos eſtudios dela gloria o de la ganançia o todas las otras coſas contadas por njnguna coſa eſtudioſa mente ſe dan a velar t acatar la naturaleia delas coſas, aſy que nos a los filosofos amadores de la çiençia los llamamos t aſi commo en aquellos juegos muy mas libre ſe falla para los mjrar el que no viene a ellos por buſcar otra coſa aſy enſta vjda la contenplaçion delas coſas t la cogitaçion dellas deue ſer auida por mas loable t mas digna que todos los otros eſtudios diſe agoſtino enel ſeteno de çivitate dey que pitagoras fue gran njgromantico [deja espacios y línea en blanco]

diſe valerio enel lbro quinto [ojo] que tanta veneraçion t abtoridad le fue dada de ſus deçipulos t avditores que en las diſputaçiones ſy les demandavan cauſa t rraſon delo que deſian eſto ſolo rreſpondian que pitagoras lo avia dicho tanto fue grande en la filosofia eſpeculativa que apenas alguno delos filosofos ſe pudo ael egualar t tanto fue grande enla onrra dela juſtiçia t rreljgion quel avtoridad del ſu nombre rr[i]gio los pueblos de ytalια que antigua mente la gran greçia ſe llamava t deſpueſ de ſu muerte todos por ſu doctrina ſe tenplaron de todo comer de carnes de animales aqueſto conſyderaui [tachado: que vey] t vey las naturalesas t coſtumbres que los moços que le trayan a oyr del avjan de aver t ſegujr t aqueſto

congecturava t vey a el en la filosomja t cara t abito del cuerpo delos *que* le trayan t conoſçia en çiertas ſeñales los cavallos *que* avian de ſer buenos,, todos los sus diçiplos ayuntavan en vno los dineros t lo *que* tenjan t era entrellos conpañja jnseparable t todos ellos bjvjan en comunjda t amavanse los vnos alos otros t pitagoras amandolos los enseñava [reclamo de cuad.: *que* la amjſtad]

/fol. 13r/

que la amjſtad dela verdadera anjma de muchos fa₁e vno cuenta valerio enel lbro quinto [ojo] *que* damon [corregido con tista más oscura encima:] t fidias de₁iplos [sic; pero la tinta oscura añade un rasgo transformando la ₁ en ç] de pitagoras tanto ayuntaron Entre sy fiel amjſtad *que* commo a vno de aquellos dionjgio tirano quisiese matar t aquel demandase a dionjsyo [interpolado:] liçençia para yr asu caſa a ordenar sus coſas antes *que* muriese el vno de aquellos amjgos no duddo de quedar en rrehenes en poder del tirano t porfiador dela venjda del *que* yva t commo se ya açercase el dia *que* era ſeñalado al *que* avia de venjr t el non vinjese,, todos dañavan t culpavan la confiança de tan loco fiador commo de aquel *que* avia quedado en rrehenes pero el no duddava nada de la conſtançia de su amjgo,, t en aquella meſma ora t momento por dionjgio conſtituyda sobrevino aquel *que* avia ydo asu caſa,, presentan[do]se [el "do" añadido después aobre la palabra] al tirano t demandandole *que* absolujese asu amjgo, de la fiança t dionjgio maravillado del coraçon de entramos [ſeñalado por *mano* a la izquierda] perdonole la muerte *que* le queria dar t demandoles *que* rreçibiesen a El por terçero En aquella conpañja de tan fjrme amjſtad,, Enseño pitagoras aqueſtos enjgmatos t figuras *que* despues de otros filosofos fueron eſcritos,, es asaber la balança no trasmudes,, es a saber no traſpases la juſtiçia,, no acreſçientes El fuego, con el cuchillo, es a saber no acreſçientes el coraçon yrado t lleno de jras con palabras mal dichas,, quando fueres nunca vuelvas, es asaber nunca deseas eſta vida despues de la muerte,, no andes por la carrera publica, es a saber no sygas los yerros de los muchos,, no rreçibas la golondrina en tu casa, es a saber no consyentas que contigo moren njn fagan conpañja los ombres beruosos t burladores t palabreros, alos cargados sobre pon carga t no comunjques con los *que* dexaren la carga,, es a saber *que* alos *que* van por el camjno dela virtud de non ser cargados de mandamjentos t amoneſtaçiones con *que* las sygan, t los dados al oçio son de des manparar aſi commo enseñava *que* no

devja ser tomada corona es a saber *que* deujan ser guardadas las leyes ⁊ las sus palabras,

/fol. 13v/

& *que* non deujan comer coraçon es asaber *que* deujan alañar la triſteza del coraçon, ⁊ *que* no deujan partir dela guerra njn de la eſtancia ſyn mandamjento del enperador, es a saber *que* no deujan sacar el anjma del cuerpo ſyn la voluntad de dios aſy meſmo delos ſus dichos notables ſon avidas las coſas *que* ſe ſyguen por todas maneras ſon de huyr ⁊ de cortar aqueſtas coſas, es asaber la flaqueza del cuerpo la ynorañcia del anjma la luxuria del vientre ⁊ la trayçion dela çibdad ⁊ la diſcordia dela caſa, ⁊ todas las coſas dezia *que* deujan ſer comunes [tachada la repetición: ⁊ dezia *que*] ⁊ ſer ombre aſy meſmo otro amjgo (!) ⁊ dezia *que* era de aver muy gran cuydado mayor mente en dos *tiempos*, es asaber enla mañana ⁊ enla tarde *quiere* deir delas coſas *que* avemos de faier ⁊ delas *que* ovimos fecho e dezia *que* la verdat luego [tachada la repetición: la verdad luego] deuja ſer onrrada deſpues de dios la qual ſola faie a los ombres ſer muy çercanos a dios ⁊ dezia *que* eſtonçes nos començamos a enſañar contra nos quando de nos enſañar contra los otros,, ca el fin de la yra [tachado lo que escribirá: comjenço] comienço es de penjtençia,, no es libre *aquel* al qual el amjgo ſoberujo jnflama,, ſy el varon es muy bueno en ſu aspecto ſe mueſtra, no puede ſer bueno *aquel* varon *que* fuer malo aſi enlas ſus coſtumbres, no ſabe fablar el *que* no ſupo callar, dos lñajes de lagrimas ſon En los ojos de las mugeres, vno de verdadero dolor otro de asechanças, los ombres avarientos ſemejables ſon aloſ moços de tierna hedad alos quales no es dado lugar de vſar de njnguna coſa de lo ſuyo,, pitagoras dixo avn ombre avarie[n]to loca mente pereçen enti las tus rriquezas *que* ſemejables ſon a la pobredad, pues tenjendo aqueſtas tu padexes mengua, pregunto vno a pitagoras ſy cobdiçiaua ſer rico, al qual rreſpondio yo menos preſçio aver las rriquezas las quales por liberaljdad ſe pierden ⁊ por avariçia ſe podreçen,, vido pitagoras vno veſtido de preçioſas veſtiduras *que* fablava coſas deſoneſtas ⁊ dixole,

/fol. 14r/

o fabla palabras ſemejantes atus veſtiduras, o viſte paños ſemejables atus palabras, preguntado a pitagoras *que* coſa fueſe enel mundo buena, rreſpondio njnguna coſa,, preguntado *que* coſa fueſe filosofia rreſpondio penſamjento de la

muerte *que* tienta cada dia de sacar el cuerpo de la carçer de cativerio t rreduirlo en ljbretad, pitagoras fue el *primero que* entre los griegos fallo las anjmas ser jnmortales, mas erro *que* dixo *que* traſpasavan de vnos cuerpos en otros,, enlo qual dixo de sy *que* primera mente *que* avia seydo enfero t deſpues *que* avia seydo taljdeſ t la terçera ve1 *que* avia seydo ericano t la quarta pirro t ala fin pitagoras, t deſpues de1ia *que* a çiertos cunycalos [:no se lee bien] de años, *aquellas coſas que* avian seydo avian de tornar a ser fechas t deſpues de muchos eſtudios pitagoras vino en ytalìa t en *aquella parte que* en otro *tiempo* era dicha la grant greçia, adonde oyo a archita tarantino t dende paso en metaponto t ay falleſçio, del qual *quedo* tanta opinion enel pueblo *que* de la su caſa fi1ieron tenplo t a eſte pitagoras en lugar de dios lo honrraron floreſçio pitagoras enel *tiempo* de nabuco donosor rrey delos asyrianos.

[Cap. 18, Anaxágoras]

Anapagoras

[A] napagoras t por otros llamado anaxagoras filosofo aſiano floreſçio en atenas enel *tiempo* del rrey xerçes eſtudio por treynta años en la filosofia fue oydor t deçipulo de anaximenes t preçebtor t maeſtro de archelno t aqueſte commo fueſe rrico desmanparadas las sus posesyones por graçia de eſtudiar metiose en *prolongada peregrinaçion* t commo de vno fueſe acusado, el qual le de1ia tu no as cuydado de tu patria, eſtonçes anaxagoras tendiendo el braço t mostrandole [tachada una: l] el çielo le dixo antes es a mj gran cuydado de *aquella* mj patria e commo di1e valerio enel ljb1o octavo *que* bolujendo despues a su *tierra* despues de muchos *tiempos* t viese sus posesyones desyertas dixo, eſtas

/fol. 14v/

palabras, çierto yo no avria seydo saluo nj cobrado sy *aqueſtas* coſas no oviesen seydo perdidas t commo *aqueſte* eſtoviese disputando conlos sus diçipulos t llegase vn mensajero denunçiandole la muerte de su fijo el *non* se retruxo dela su disputaçion, antes segund di1e valerio enel ljb1o ſeſto,, rrespondio al *que* le denu[n]çiava la muerte de su fijo di1iendo,, cierto tu no me di1es njnguna coſa nueva nj de mj no eſperada yo bien sabia *que* *aquel* naſçido

de mj fuese mortal, t preguntado vna vegada *que para que* avia seydo fecho,, rre[s]pondio diendo *que para* contenplaçion del sol t de la luna t del çielo t commo seyendo de[sterrado de atenas vno le dixese Tu eres priuado t apartado de [interpolado:] los ateneses, el rrespondio çierto no antes son ellos de mj,, segund di[e Tullio enel lbro primero de las tufculanas que[stiones, *que* commo ya fuese viejo, *que* le preguntaron sus amjgos sy queria *que* le leuasen asu tierra *para que* muriese enella, El dixo no es ne[cesario, ca de qualquier parte e[sta la via *para* los ynfiernos, e segund di[e valerio enel lbro octavo demandole vno *que* quien le pare[çia bien aventurado,, el dixo al preguntante njnguno de aquellos de los quales tu e[stimas por bien aventurados, mas fallarlo as enel numero de aquellos *que* tu cres ser myserables, no sera abundante de rrique[as nj de onores, mas sera vn pequeno rrio t fiel t non de cobdiçiosa dotrina, sera mas bien aventurado en secr[e]to *que* no en la cara nj aparençeria e[ste anaxagoras fue muy e[studioso t e[scribio muchas co[sa]s del movimjento del çielo t del curso delas e[strellas t dela natura delas co[sa]s e biujo setenta t dos años pue[sto en la carçel de los ateneses por *que* les de[ia quel sol *que* ellos adoravan era vna piedra ynota.

[Cap. 19, Crates]

Crates

[C]rates tebano philo[sopho fue oydor de e[stilbon t preçebtor t maestro de lenon aque[ste segund di[e geronjmo enla epi[stola tercera tomo vn gran pe[so de oro t lançolo enla mar di[endo ydeuos de mj pyi[s]ymas rrique[as t antes yo somjre a vosotras *que* sea de vo[otras somjdo Ca non penso *que* ju[n]ta me[n]te podian e[star virtudes t rrique[as, aque[ste segund di[e seneca enel libro primero delas epi[stolas commo vn moço le vjese andar se[ñero pa[s]seando pregu[n]tole *que que* fa[ia allj solo Respondiole crates e[stome aqui fablando comjgo el moço le rreplico pues guarte yo te rruego non fables con ombre malo [ojo al pasaje]

[Cap. 20, Estilpo]

E[stilpon

[E]ltilpon *philosopho* maestro de crates tebano floresció en academia aqueste como su tierra fuese tomada de los enemigos t el perdiese su muger t sus hijos t todos sus bienes por fuego publico fuesen quemados t el escapase solo preguntole demetrio [tachado algo no claro: q queraxo] sy avja perdido todos sus bienes el qual rrespondio todos los mjs bienes yo comjgo los traygo, ca entendia el *que* enel coraçon los traya *que non* acuestas njn en los onbros.

[Cap. 21, Arquíloco]

Archilogo

[A]rchilogo poeta maxjmo fue avido por muy claro açerca delos de laçedemonjos segund di1e valerio enel libro sexto t despues por *que* compuso vnos libros ynpudicos es asaber *que* yuan contra la castidad echaron [tachado:lo] los laçedemonjos fuera de la çibdad todos sus libros t desterraron a el con ellos, por *que* penñauan *que* la su licçion era vergoñosa t ynpudica t *non quisieron que* los anjmos de los moços fuesen doctrinados dela çiençia de los sus libros por *que* no dapnasen mas alas costumbres *que* aprouechasen a los yngenjos en tal manera

/fol. 15v/

que aquel poeta muy grande por *que* fi1o su caña aborreçible con las sus desonestas doctrinas por pena de destierro lo apartaron floresçio archilogo enel tiempo de manases rrey de Judea.

[Cap. 22, Simonides]

Simonides

[S]ymonjdes poeta segund di1e valerio enel libro primero nauegando por la mar aplico ala rribera t fallo ende vn cuerpo humano muerto y enterrolo t como le enterrase fue amonestado del cuerpo quel dia syguiente no navegase,, Symonjdes siguiendo sus amonestamientos folgo allj *aquel* dia,, t otros algunos *que* navegaron ese dia fueron anegados por gran fortuna de

tenpeſtades τ perescieron en *aquel* meſmo dia,, τ commo este meſmo çenase en vna caſa de çerca de Jetebuga, fuele denu[n]çiado *que* dos mançebos eſtauan ala puerta los quales le rrogauan *que* luego en punto saliese a ellos El qual commo luego saliese, no fallo njnguno E enſſe mesmo momento cayo la techumbre dela caſa do eſtaua τ oprimjo τ mato quantos dentro quedaron preguntaron a symonjdes commo podrian los ombres desujarse delas malquerençias de los enbjdiosos, [ojo, salto] sy delas grandes coſas no tovjeres alguna [tachada la -s] τ ſi las tienes, sy bjen aventurada mente dellas husares,, preguntaron *que* coſa [tachado: es] es *aquella* *que* entre los ombres muy ayna envejeçe Respondio el benefiçio,, de *aqueſte* symonjdes se leen las sentençias *que* se syguen mas segura cosa es callar *que* hablar por quanto ya conoſçemos muchos engañados por hablar τ no alguno por callar,, la eſperança delo por venjr es rremedio delos males,, la conçiencia non diujlita njn pone mas flaqueia

/fol. 16r/

Enel ynoçente, commo sea [tachado: l] sola1 al ombre enlas coſas aduersas, no aver mereçido lo *que* padeçe, la fortuna desmanpara muchas ve1es al ynoçente, pero la buena eſperança nunca, *aqueſte* symonjdes En edad de ochenta años enſeño τ conpuso muchos versos τ floreſçio en *tiempo* de manases rrey de Juda, leese de *aqueſte* symonjdes, *que* commo geron tyrano de çeçilia le preguntase *que* tal fuese dios, o *que* cosa fuese symonjdes le demando vn dia deſpaçio para deljbrar τ commo geron a cabo de tres dias *aquello* meſmo le preguntase el demando otros dos dias deſpaçio, en tal manera *que* quando geron le demandaua la [el "di-" interpolado] difinjçion *que* le preguntara symonjdes le demandava multipljcaçion de dias para deljbrar a la fjn geron maravillado preguntole *que* por *que* fa1ia *aqueſto* symonjdes le rrespondio por *que* quanto mas luenga mente en eſto conſydero tanto *aqueſta* cosa me pareſçe mayor τ mas difiçil[tachado: -e].

[Cap. 23, Arquitas]

Archican

[A]rchican tarantino filosofo del qual pitagoras τ platon fueron oydores τ deçiplos floreſçio En *aquella* parte de ytalja en *que* otro *tiempo* fue dicha la gran greçia *aqueſte* segund di1e tuljo enel lbro de senetute de1ia *que* no avia

dado la natura a los ombres [interpolado:] mas mal capital [añadido:] t pe[st]ilencia que la voluntad en el cuerpo, t como ninguna cosa no oviese dado dios al ombre mas prestante quel seso,, por ende no avia ninguna cosa tan enemiga en los ombres a la voluntad diujna como la [añadido: de-] delectacion, lo qual por que mejor pudiese ser entendido, fingia quel ombre era ynçitado de tanta delectacion de anjmo natural mente quanto se

/fol. 16v/

podia de[ir] t entender,, pero de[ia] que en aquel tiempo que los ombres go[ia]van dela vida no podian obrar nada en la consyderacion nj consegujr nada de su contemplançion nj entender alguna cosa dela rason,, a[ly] mesmo segund di[e] tulio en el l[ib]ro de am[or]içia, aque[ste] fablando de am[or]içia de[ia] la natura non avia ninguna co[sa] solitaria, tanto que sy alguno subiese en el çielo t cata[se] la natura del mundo t la fermosura delas e[st]rellas, todo aquello non le seria dulce njn suave, sy syn amjgo t companero tomase la tal adm[n]jstracion, lo qual le seria muy jocundo sy toviese algund amjgo a quien lo rrecontase t con quien lo confiriese, aque[ste] archican dixo del anjma la sentençia que se sygue, el anjma es conpue[st]a a enxenplo de[ste] numero, vno, la qual asy se ense[ñ]oreo la qual asy se ense[ñ]orea en el cuerpo syn tener lugar señalado, como e[ste] cuento vno se puede ante de[ir] a todo numero syn tener lugar çertificado, asy mesmo de[ia] que ninguna pe[st]ilencia no era mas capital En la delectacion del cuerpo delo qual son ynçitadas la golo[sa] t loca t de[se]nfrenada luxuria t de aqui naçen las prediçiones de las tierras t los de[st]ruymientos dela co[sa] publica tanto que no es njngu[n]d pecado nj mal fecho para el qual de[sp]ertar [-e]- es correci[on] con tointa oscura] t fa[er] la luxuria t delectacion a los ombres no de[sp]ierte t atrayga, aque[ste] arch[ic]a segund di[e] valerio en el libro quinto [ojo] como e[st]uviese ayrado contra vn su famjliar dixole e[st]as palabras,, yo tomaria [tachado: y] agora de ti pena t benganças, sy contra ti no e[st]oviese ayrado t mas quiso dexarlo por punir que seyendo yrado mas grave de lo ju[st]o por ventura lo ca[st]igar.

[Cap. 24, Esopo]

Esopo

[E]sopo adelfo poeta clare[ç]io en *tiempo* de çiro rey de persya t fue *griego* de la çibdad de atica varon engeñoso t prudente, el qual fingio fablas elegantes las

/fol. 17r/

quales vno llamado rremulo traduxo de *griego* en latin enlas quales *para* demostrar la vida de los ombres t las co[st]umbres *que* deuen seguyr jntroduie a aves t arboles t be[st]ias fablantes pa[ra] *prouar* cada vno delas sus fablas, las quales *quien* e[st]udiosa mente la[] *quisyere* acatar fallara tales juegos pue[st]os *que* me[]cla rri[]a t agui[]an el yngenjo de aque[]te se di[]e que ovo seydo muerto del sobre dicho çiro rrey de Persia.

[Cap. 25, Zenón]

Zenon

[Zenon euehligensy filosofo diçiplo de crates tebano t ma[est]ro de socrates fue ynventor de la secta de los e[st]oycos, e[st]e biujo çiento t syete años t nunca en e[st]e *tiempo* çeso del e[st]udio aque[]te segund cuenta valerio enel libro terçero commo pudiese vsar de segura ljb[er]tad enla su patria partiose della t fue ala çibdad de agrijentina la qual muy dura mente era agraviada por crueldad de vn brauo tirano, confiando poder mjtigar con su prudente persycasyon la feroçidad t crue[]a de aquel tirano t commo en njnguna manera lo pudiese amansar, jnçito alos mas nobles mançebos de aquella çibdad contra el tirano t puso les gran cobdiçia de ljb[er]rar su tierra de aquel, t commo e[st]e fecho fuese de[]cubierto t el juy[]io de aque[]ta co[]a vinjese a sabiduria del tirano mando tomar a Zenon t fi[]o convocar el pueblo enel mercado t ante todos dar tormentos a Zenon fa[]iendole preguntas t demandandole *que* quales avian seydo partiçioneros conel en aque[]te consejo *pero* Zenon [corregida la n o repasada con tinta oscura] no lo nonbrando a njnguno fi[]o presumjr al tirano t aver por sospechosos todos los suyos *que* mas çercanos le eran t mas fieles e commo fi[]iese atormentar grave mente a Zenon nunca por todo eso el dio bo[] alguna njn gemjdo mas de[]de alli do lo e[st]avan atormentando rrogava al pueblo fuerte mente *que* se leuantasen contra El tirano fa[]ta tanto *que* fi[]o mudar el coraçon de toda la çibdad t leuantose todo el pueblo contra el tirano t apedrarono

/fol. 17v/

E de lenon di1e seneca enel libro de tranquillitate anjme *que* le fue nunçiado t fecho saber *que* todos sus bienes eran perdidos con navfragio t fortuna dela mar, eſtonçes el rrespondio agora vos digo *que* me manda la fortuna mas eſpedida t deſpachada mente filosofar,, eſte ovo dicho conoſçe *que* es tu la1o el ombre malo *que* blanda mente te fabla.

[Cap. 26, Gorgias]

gorgias

[G]orgias filoſofo liençeno floreſçio en atenas t fue muy sabio, fue maestro de ysocrates de aqueſte se di1e *que* fueſe sacado del vientre de su madre deſpues *que* muerta t la toviesen puesta Enel atavte ca commo las mugeres sacaſen el cuerpo muerto fueron oydos los gritos del ynfante aqueſte segund di1e esidro enlas etimologias fue vno delos primeros ynventores dela rretorica arte t segund di1e geronimo Enel lbro primero contra joujniano, aqueſte gorgias ovo conpuesto vn libro muy feroso de concordia ,como quiera *que* en su caſa oviese gran discordia entre el t su muger, t aqueſte libro rre1o,, gorgias enla fieſta dela oljnpiada, donde melanoro [el mismo copist ha corregido l por n], su enemjgo, dixo contra el eſtas palabras aqueſte nos manda vsar de concordia, El qual asy t asu muger t a su syerua no puede en su caſa en concordia soſtener, aqueſto de1ia por quanto la muger de aqueſte gorgias çelaua t avia enbidia dela fermosura de su syerva, t al su muy caſto varon con cutidianas vergas caſtigava, aqueſte segund di1e tulio enel lbro de senectute cunplio çiento t syete años t jamas çeso de su obra t eſtudio,, preguntaron a gorgias *que* por *que* deseava [tachada la -n final] durar tan luenga mente enla vida, el rrespondio por *que* no fallo coſa alguna *que* acuse ala mi veje1, t commo muriese di1ese *que* oviese dicho *que* avia dolor por *que* entonçes desmanparava [el -pa- interpolado] la vida quando le pareſçia *que* començava a saber tanto fue avido gorgias en gran veneraçion entre los griegos *que* le fi1ieron eſtatua de oro maçiça t solida la qual fi1ieron poner enel templo

/Fol. 18r/

de apolo del phico pueſto *que* falta entonçes algunos otros de aqueſte tiempo eſtatuas doradas oviesen colocado.

[Cap. 27, Isócrates]

yſocrates

[Y]ſocrates filosofo oydor ⁊ deçiplo fue de gorgias filosofo floreçio en greçia enel tiempo del rrey asuero aqueſte segund di1e valerio enel lbro octavo compuso vn lbro lleno de ardiente eſpiritu El qual lbro fue dicho tanatos ⁊ acabo la obra del aviendo noventa ⁊ quatro años ⁊ segund di1e culçidio aqueſte enlos sus amoneſtamientos alabo mucho ala [blanco para una palabra] ⁊ dixo *que* açerca del eſtatua toda cavsa [tachada: p] de preſpicaçia ⁊ de todos bienes ⁊ dixo *que* aqueſta sola era la *que* convertia las coſas ynpoſibles en poſyble facultad aqueſte dixo a quien pesara de meterse enlos fechos de generosa magnanjmidad, o deſpues de rreſçebida quien se *quexara que* lo fatigue ⁊ asy commo vençida de dificultades se aparte del su trabajo, a eſte preguntaron sus amjgos *que* por *que* no se entremetia en negoçios de çibdad El rreſpndio por *que* yo no se qual es la cosa *que* aqueſte lugar eſcallenta ⁊ por *que* lo *que* amj eſcallenta tu no sabes aqueſte ysocrates eſcrivio vn lbro de amoneſtamientos del qual algunas coſas notables aqui son rrecolegidas las quales son las *que* se syguen, sey fiel alos dioses non tan sola mente sacrificandolos, mas perseuerando enello por sacramento por quanto aquello es juy1io delas obras ⁊ aqueſto otro ſeñal de bondad,, tal sey atus padres qual deseas *que* tus fijos [un ſigno tachado] fuesen para ty,, no pienses *que* es bien de fablar aquellas cosas *que* es viçio fa1erlas,, nunca creas *quel* mal fecho *que* fi1yeres se puede eſconder casy alos otros se aſcondiere tu mesmo seras dello ſabidor,, ave verguença delos pecados commo *quiera que* tu no los ayas fecho ca muchos son los *que* no ſaben la verdad ⁊ congebtura por la opinion,, sy te acaeçier El peligro dela muerte procura de conservar la tu ſalud en opinion de buena fama, por *que* la muerte tuya con ynfamia

/fol. 18v/

no ſea por quanto la natura a dado ſentençia contra todos de morir ⁊ contra ſolos los vertuosos de bjen morir, no ſeas magnjfico nj curioso en

veſtiduras,, menospreçia alos *que* son ſolçitos En allegar rriqueas,, t alos *que non* quieren vsar delas coſas poſeydas

[blanco de línea y media]

aborreçe a los ljsongeros aſi commo Engañadores por quanto cada vno deſtos te ynjurja ygual mente,, noble mente faras ſy fueres amador del ſaber conserua *aquellas* coſas que oviſte ſabido,, E las coſas *que* no oviſte aprendido non te faga verguença delas demandar atus deçiplos ſy las ſupieren ca muy aboreçible coſa es oyr *aquello que* es prouechoſo t non aprenderlo,, no ames la rriſa deſtenplada,, nj digas palabra con ynjurja, ca [interpolado:] lo vno es fecho de loco t lo otro de furioſo,, guarda mas el depoſyto delas palabras *quel* de las rriqueas,, no tomes a *njnguno* por amigo, antes que ſepas en *que* manera ſea auido con los otros ſus amigos t cree *que* en tal manera ſe avra contigo *que* con los otros,, no entres enel amjſtad arrebatada mente, *pero* despues *que* en ella entrareſ procura de perseverar en ella, ca muy mala coſa es no tener algund amigo t rremudar a muchos,, el oro prouamos enel fuego t los amigos enel aduersydad los conoſçemos aſy te mjenbra delos amigos abſentes commo de los preſentes por *que* no pareſcas no amar alos abſentes,, muy aborreçible coſa es ſer ſobrado delos daños delos enemigos t vençido delos beneſiçios delos amigos,, fa1 bien a los buenos t avras la graçia dellos,, el *que* fa1e bien alos malos es ſemejable al *que* ama alos perros ajenos *que* aſy ladran alos *que* les lancan el pan commo alos otros,, prolongada mente te conſeja delo *que* has de fa1er,, *pero* lo *que* ya ovieres deljbrado l1gera mente lo pon en obra Eſtonçes ſeras tu despertado

/fol. 19r/

a bien te a conſejar ſy acatares las calamjdades t anguſtias *que* vienen delas coſas *que* careçen de conſejo ca eſtonçes ſomos mas ſoliçitos de conſervar la ſanjdad quando bien acatamoſ las mjerias *que* ſe rrecreçen dela enfermedad,, quando *quisyeres* aver conſejo enlas coſas *que* as de fa1er ordena las coſas de por venir a enxenplo delas paſadas ca de lascoſas conoſçidas naſçe muy ſabida congectura para tenplar las no conoſçidas,, quando te fuere neſçeſario de demandar conſejo a alguno ſobre tus fechos,, acata prim[er]o commo el a djspueſto los ſuyos por *quanto* el *que* mal ordena las coſas *propias* nunca prouechoſa mente dara conſejo En las agenaz,

[Cap. 28, Protágoras]

protagoras

[P]rotagoras sofista floreçio en atenas enel tiempo del rrey asuero de aqueſte di1e evsevio *que* los ataneses por diſcreto público le ovieron [blanco para una palabra] todos los sus ljbros t segund di1e agelios Enel quinto libro delas noches de atenas vn mançebo llamado anchelao se ovo dado ala deçeplina de aqueſte protagoras por aprender del la eloquençia enlas oraçiones delas cavsas E prometiole dele dar gran dinero El primer dia *que* sopiese proponer enlas cavsas ante los jue1es sy en tal manera orase *que* vençiese, e commo aqueſte mançebo tanto oviese tanto ovieſe [repetido sic] aprovechado enla facundia de la eloquençia mediante lo *que* protagoras le avia enseñado deſpues de dyſcurso de luengo tiempo denegava de dar patroçinjo alos avisantes , ca se pensava *que* avria de pagar sy lo filiese El preſçio *que* asu maelſtro avia prometido, protagoras veyendo aqueſto movio ljtigio asu diçiplo enchelao demandandole el preſçio *que* conel avia pactiado e commo vinjesen ante los jue1es afin deles cometer aqueſta cavsa protagoras dixo dame lo *que* te demando, agora sea pronunçiado por sentençia contra ti, agora sea pronunçiado por ty, ca sy contra ty fuere pronunçiado tu me seras tenudo de pagar

/fol. 19v/

por sentençia por yo vençer t sy por ti fuere pronu[n]çiado deues me pagar, por el pacto *que* comjgo pusyste por *que* tu vençes,, al qual rrespondio anchelao, di1yendo aprende maelſtro commo en vna manera nj en otra non te dare lo *que* me demandas, agora sea pronunçiado contra mj agora por mj ca sy por mj fuere pronu[n]çiado yo non te deuere alguna cosa pues sere asuelto por sentençia por *que* vençere t sy contra mj fuere pronu[n]çiado non te deuere njnguna cosa pues *que* yo non venço, los jue1es ovieron aqueſte ljtigio jnexpljgable t dexaron la coſa no ju1gada t dilataron aqueſta cavsa por muy luengos dias.

[Cap. 29, Crisipo]

cryſpus

[C]riſpus filosofo eſtoyco aſyano del qual ſegund dize ſeneca en la epiſtola [tachado: quarta; encima:] dize es aqueſta ſentençia, El ſabio non le mengua coſa alguna pero faenle menester muchas coſas ⁊ por contrario es al loco *que* no a menester coſa alguna ⁊ a mengua de todas por *que* no ſabe vsar de ninguna, aqueſte criſpus aviendo ochenta años acabo de conponer vn volumen de libro de tanta ſotileza *que* para conoſcer las coſas *que* en el eſcrivio ſeria menester luenga vida de [ojo] aqueſte dize valerio en el libro octavo *que* entendio aſy la eternidad delas anjmas *que* eſtando en el articulo dela ſu muerte junto las manos contra el çielo Entendiendo *que* la ſu anjma avia de convolar ⁊ traſpasar En el çielo aqueſte criſpus junta mente con nenon fue prinçipe dela ſeta delos eſtoycos delos quales ſe lee aqueſta ſentençia *que* toda pertubaçion ſe puede derrygar ⁊ deſturpar delas voluntades de los ombres e aqueſto meſmo ſyntieron los viejos academijcos pero los perypateticos dizen *que* aqueſtas pertubaçiones ſe puede quebrantar rregir ⁊ moderar ⁊ aſy commo cavallos deſenfrenados con asperas rriendas conpremjir ⁊ domar, aqueſtas ſentençias *que* ſe ſyguen ſe leen entre otras de aqueſtos eſtoycos,, aqueſto ſolo es bueno *que* ſe oneſto, no le falleſçe ninguna coſa para bevir aquel En el qual eſta la virtud

/fol. 20r/

pequeña ⁊ (no) grande es la [tachado: coſa] culpa, los locos todos ſalen de ſeſo ſolo el ſabio es rico,, el loco ſegund los logicos no tyene todos los vicios, mas natural mente es encljnado a todos vnos en luxuria otros en avariçia.

[Cap. 30, Sócrates]

socrates

[S]ocrates filosofo atenes vuo el padre marmorario ⁊ la madre partera fue deiplo de archelao ⁊ [ojo] fue el primero *que* fallo la etica filosofia ⁊ eſte traſpaso faſta las finales rregiones de la tierra por adquerir ſabiduria faſta la ſu vejez ⁊ commo *quiera que* fueſe muy ſabio no ſe rreputava ſaber alguna coſa antes deiza muchas veies ſegund dize geronjmo En la epiſtola a pavlino,, aqueſto ſolo [tachado por tinta posterior:] ſe,, es a ſaber *que* no ſe ninguna coſa,, Eſte socrates En tanto grado fue eſtudioſo, ſegund dize ſeneca En la epiſtola ſetua geſſima [ojo] quarta *que* inclino la vnjverſal filosofia a conponer ⁊ corregir las coſtumbres delos ombres el qual dezia *que* no era otra coſa

filosofia syno dystingir τ apartar los bienes delos males,, e tulio di1e enel libro
 delas tusculanas queſtiones que socrates deçendio la filosofia del çielo τ la
 coloco enla tiera y en las çibdades τ jnſtituyo la etica para corregir las
 coſtumbres, diujdiendola En qua[tachada: -n-]tro partes, conviene a saber En
 prudencia, juſtiçia, fortale1a τ tenprança,, Fue socrates tanto maravilloso En
 caſtidad τ juſtiçia τ enlas otras virtudes que por la gran emjnencia delas
 eroycas virtudes fue pronunçiado τ avido entre las gentes por mas que onbre
 τ filosofo τ segund di1e ageljo Enel segundo lbro delas noches de atenas, que
 algunas ve1es fue fallado socrates eſtar en eſtado no movible deſde la mañana
 τ primer naſçimjento de la lu1 faſta el naſçimjento del sol del dia
 sygujente E que todo eſte tiempo eſtava socrates jnmovible en vno y ese meſmo
 lugar y [interpolado:] sobre aquellas meſmas pisadas la cara τ los ojos
 derechos τ leuantados enel çielo contenplativo y cogitabundo τ leuantada
 toda la mente Enlas çeleſtiales coſas,, τ di1eſe que tanto fue

/fol. 20v/ [del 20v al 24v alguien anotó después como "cabecera": socrates;
 seguramente el mismo que subrayó y que hizo otras anotaciones]

dado a la tenprança que todo el tiempo de su vida ovo salud syn [tachado:
 de] ofen1a de enfermedad, τ careſçio de toda man1jlla de delectaçion
 enseñava socrates que muchos querian beujr por comer τ beuer pero que el
 sola mente queria comer τ beuer por beujr,, Fue guarnjdo socrates de mjorable
 paçencia nunca fue vençido por mjrables tribulaçiones, τ segund di1e laerçio
 Enel lbro dela vida delos filosofos, socrates fue ferido vna ve1 de vn ombre
 que le dio vna co1, τ commo algunos se maravillasen del su sofrjmjento
 socrates dixo sy vn asno me oviese dado aqueſta co1, por ventura avjalo yo de
 acusar en juy1io, pues por que yo no sofrjre con tan equal anjmo los golpes
 delos ombres [interpolado:] synples commo las feridas delas no rra1onables
 beſtias, Ca era poderoso de menoſpreçiar los vituperios τ segund di1e seneca
 enel lbro terçero de yra, commo socrates fuese ferido vna ve1 de vno [ojo] que
 le dio vna bofetada, no dixo otra coſa syno que era triſte, por que los ombres no
 sabian quando avian de saljr de su caſa con baçinete de gualteras o quando no
 Ca mucho se enseñoreava delas sus pasyones, la mayor ſeñal de yra que enel
 avia era hablar paſo τ mas baxo E mas tenplada mente e pareſçia que entonçes
 rregiſtia τ contra de1ia asy meſmo τ trabajava mucho por enfrenar τ
 opremjr [ojo] todos los sus arrebatamjentos, τ commo vn mançebo llamado
 1efiro de1iplo de socrates, El qual ju1gaua por las formas τ filo1omjas delos

ombres las sus naturas t condiciones, commo aqueſte recogiese de las señales de socrates muchos vicios t malas condiciones *que* enel devia aver t lo dixese enel convento de los deçiplos de socrates, fue eſcarneçido dellos por quanto no conoſçian vicio n^{inguno} en socrates, *pero* socrates alabo a 1efiro t ensalço El su saber di1iendo *que* las señales enel de ser vicioso eran verdaderas commo el de1ia *pero que* por rra1on el las avia desechado t vençido t en ese mesmo tenor de cara *persyſtia* quando las coſas adversas lo persyguian, τ *segund* di1e geronimo vno dixo a socrates tal ombre dixo mal de ti al qual socrates rrespondio por eso dixo

/fol. 21r/

mal de mj por *que* no ovo aprendido hablar bien,, τ otro *que* le dixo tal ombre rretracta de ty, socrates rrespondio de mj el no rretratara por *que* esas [tachado: *que*] coſas *que* el di1e en mj no son,, de1ia socrates *que* convenja a los ombres serioſa t tardinera mente acatar aquellas coſas *que* dellos los mal di1ientes rretrayan, por *que* sy aquellas coſas *que* rretraen fallaremos en nos ser verdad las corriamos,, ca sy verdad no fueren *non* nos tocan n^{inguna} coſa a nos,, los ateneses *queriendo* acreçentar la muchechunbre dela gente dela su tierra *que* por pestilençia t batallas fuera dimjnuyda ordenaron *que* cada vno de los ateneses toviere muchas [repasado en trazo más grueso:] mugeres, asy *que* tomo socrates dos mugeres es a saber a xantipo t a mjrto, njeta de ariſtides, t commo cuenta geronjmo contra Juvinjano commo ellas entre sy muy amenudo peleasen sobre socrates El eſcarneçia dellas, di1iendo *que* por *que* ljtigavan sobrel *que* era vn ombre muy diforme, los pechos pelosos las nari1es leuantadas la frunte calua los cabellos largos los onbros llenos de peloſ ala fin tanta rren1illa creſçio entre ellas *que* se vinjeron contra el t lo firieron tanto *que* lo fi1yeron fuyr t lo persygujeron e commo en vn tiempo socrates rreſçibiese muchos conviçios τ vituperios [ojo] de su muger xantipo t *que* desde una camara do eſtaua entre otras coſas le lanço las orinas deſde la finjeſtra, socrates bolujendo la cara contra arriba no dixo otra coſa saluo, yo bien sabia *que* de semejates truenos tal lluuja avia de venjr τ *segund* di1e ajeljo enel [ojo] segundo lbro delas noches de atenas, *que* archipades *pregunto* a socrates, *que* commo podia sufrir muger tan rren1illosa commo era la suya xantipo τ *que* commo conportava de noche τ de dia en su caſa las [interpolado:] moleſtias t contiendas mugeriles, al qual rrespondio socrates por ende sostengo eſtas rren1illas t contiendas de mjs mugeres dentro en mj caſa, porque eſte mas aparejado t demoſtrado *para* sofrjr las jnjurias t baldones

delos de fuera t mas exercitado me falle para rreſçebir los dardos delas
amenas delos eſtraños, otra vegada le pregunto alchipiado segund di1e
laerçio *que* commo avn podia sufrir los clamores t vituperios continuos de su
muger

/fol. 21v/

xantipo, al qual socrates rrespondjo [el -jo es corrección o repaso de la 2ª
mano] asy eſto ya acostunbrado de sobrar los clamores de mj muger, commo
aquellos *que* continua mente oyen el rruydo dela rrueda, τ tu achipiado [la 2ª
mano añade una i entre la -d- y la -o] di1e socrates commo conportas las bo1es
de las ansares en tu casa, archipiado [id. que antes] rresponde [la 2ª mano
corrige -jo] por *que* me ponen veuos t pollos, asy di1e socrates mj muger
xantipo me pare amj fijos, asy mesmo segund di1e agelio, socrates ovo fijos de
su muger xantipo mucho semejables ala madre t muy poco al padre ca fueron
muy arrebatados t de mal jngenjo t mal sofridos en todas coſas, pero
socrates biujo con ellos paçifica mente,, asy meſmo tenja vn syervo muy tr1ſte
t de malas coſtunbres, pero socrates syenpre fue muy paçiente contra el τ
segund di1e seneca enel segundo lbro [ojo] de yra commo eſte su syervo
algunas ve1es le ofendiese, socrates de1ia contra El çierto yo te daria
corrección sy no eſtudiese yrado contra ty t quiso prolongar la vengança
para tiempo mas sano ca no fue osado de se someter ala yra, socrates soſtuvo
prolongada mente con gran paçiençia muy grave pobre1a, la qual los cargos
domeſticos gela fa1jan sentyr muy mas aſpera, socrates jnvjcto t nunca
vençido enlas persecuciones t molestias, commo aquel *que* otro mundo
eſperava τ de las cosas de aqueſte era menospreçiador, Fue syenpre igual de
anjmo en gran desigual1a de forma archelao rrey de persya enbio a rrogar a
socrates *que* vjnjese ael a rreſçebir del benefiçios al qual socrates rrespondio
que no queria yr a el a rreſçebjr benefiçios commo el eguales no los pudiese dar
tenjendo *que* no fuese coſtreñjdo de rreſçebir aquellas coſas quel no quisyese,,
njquel ovjese de tomar cosa *que* fuese non digna de socrates rreſçebir nj quiso
el varon de anjmo lbro yr en voluntaria servjdunbre τ segund di1e seneca enel
lbro delos benefiçios,, muchos deçiplos de socrates le fa1ian pre1entes t
dones segund sus facultades t vn su de1iplo pobre llamado echines [la 2ª
mano añade un rasgo ante la e-: para ce?, a?] dixo a socrates maeftro yo no fallo
coſa *que* te dar *que* digna sea

/fol. 22 r/

para tu la rresçebir,, asy *que* dote vna sola coſa *que* tengo es a ſaber amj meſmo τ *aquelſto* toma τ *atu* plaier τ diſpuſyçion la rrige, al qual rreſpondio socrates gran don es eſte *que* me diſte τ pues *que* asy es yo te rreſçibo *para* te tornar ati meſmo mejor *que* te rreſçebi,, ſegund diē apuleyo, socrates perleguja alos ſus deçiplos *que* muy amenudo ſe contenplasen enel eſpejo *porque* *aquel* *que* ſe fallase conplaiente de fermosura *procurase* de no denoſtar con malas coſtumbres la dignidad dela fermosura del ſu cuerpo τ *aquel* *que* ſe fallase menos comendable de fermosura τ de forma dieſe tan avisada obra a ſu beujr *que* conel alabança dela vjrtud encubriese la ſu torpitud, *aquelſte* socrates ſegund diē teodoro commo *quiera* *que* fueſe el mas alto enla deçipljna delos filosofos en tanto grado fue muy eſtudioſo *que* entendio *que* no era jndigna coſa de la filosofia aprender avn faſta delas mugeres, tanto *que* no ovo verguença de llamar maēſtra a diotima, Preguntado socrates de vn meneſteroso *que* *que* deuja faier el *que* tenga pocas coſas τ avia menester muchas socrates le rreſponde ſy las tus coſas aty no te abaſtan tu te ordena asy *que* tu meſmo abaſtes a ellas,, commo vn ombre burlador preguntase a socrates detenjendole en palabras *que* le enſeñase los mandamjentos de la filosofia, socrates le dixo dos mandamjentos de filosofia ſon a ty muy neſçesarios,, el vno es *que* ſepas callar y el otro es *que* aprendas fablar,, Preguntaron a socrates *que* coſa era el ombre ſyn çiençia,, rreſpondio *que* era asy commo proujnçia ſyn rrey, Preguntaronle *que* coſa era la ſuſtança dela bien aventurança, dixo dar guarladon [interpolada:] a los dignos, preguntaronle *que* coſa *que* coſa era [repetido sic] moço, rreſpondio virtud la qual es no mucha, vn mançebo pregunto a socrates ſy ſe caſaria [al margen derecho, anotación que parece más moderna: La Resp de Socrates al del ??] o ſy ſe deuja abſtener del matrimonio al qual socrates rreſpondio en cada vna deſtas dos coſas as de faier penjtençia *que* ſy no tomas muger ſolo ſeras careçeras de fijos ſeras feneçimjento de tu ljnaje τ ageno eredero rreſçebira los tus bjenes E ſy

/fol. 22v/

por ventura la tomares avras cuydado perpetuo τ gran conteſtaçion de querellas, çaherimjento del dote τ grave tormento delos afines τ parientes,, ſuegra rrenilloſa τ gran ſoſpiçion de ageno adulterio τ ynçertenjidad delos fijos *que* te naſçieren,, pregunto vno a socrates ſegund diē ſeneca *que* *que* coſa era *que* las ſus peregrinaçiones τ caminos *que* faia non le aprouechavan njnguna coſa, socrates rreſpondio por ende no te aprouechan las tus peregrinaçiones por *que* çierta mente lleuas ati contigo meſmo τ la cavaſa *que*

te alança al camjnar esa va delante ty , qual novedad de tierras puede en ty fa₁er cosa notable o el cono₁çimjento de çibdades t lugares [borrón sobre la u/o?] çierta mente e₁sta jatançia t vanagloria mucho es yrrita t vana quieres saber por *que* aque₁sta fuyda no te ayuda por *que* contigo me₁smo fuyes t no te puede pla₁er njngund lugar en antes *que* aque₁sta carga del camjno deseches t apartas de ty, preguntaron a socrates en *que* co₁sa podia cada vno alcançar fama muy buena,, el rrespondio sy fi₁yeres muy buenas cosas t fablares pocas, preguntaron a socrates segund se di₁e enel poljcrato en *que* manera se podia venjr en la cumbre dela sabiduria, rrespondio njnnguno puede *1*er rrico En la sabiduria sy no se creyere ser pobre t menguado *para* la aprender,, preguntado fue socrates [interpoladas las dos palabras:] de vno segund di₁e tuljo enel lbro quinto de la₁ tulculanas que₁stiones *que* de *que* tierra era, rrespondio yo mundano so, ca socrates se rreputava por çibdadano t ve₁ino de todo el mundo no apropiando asy njnguna patria,, como socrates aparejase de rresçebjr avnos sus ve₁pedes con asa₁ flaca t pobre çena t vn su amjgo de socrates jelo rreprehendiese,, El rrespondio sy mjs ve₁pedes buenos son,, con ygual anjmo lo rre₁çibiran t sy malos no es de curar,, commo algunos deçiplos dela dotrina de socrates ydoneos t bjen mereçientes rrogasen a socrates *que* les amo₁strase algund mandamjento para hordenar su vida, el mando los venjr consygo en su ca₁sa t llamo ala prinçipal de sus mugeres t mandole *que* alan çase t derramase desde vnas ventanas vnos grandes vasos *que* e₁stavan llenos de miel t de ase₁yte t ella luego lo fi₁o t maravillados los deçiplos socrates dixo sy vosotros teneys

/fol. 23r/

e₁ste poderio en vuestras casas bien avenrada vida di₁sporneis socrates segund se di₁e enel poljcrato enel lbro octavo aprendio el arte de la musyca en la su veje₁ creyendo *que* sy la musyca le de₁sfalleçiese *que* el cumulo t [tachado: el] ayuntamjento de las çiençias le era de₁sfalleçedero,, rogava socrates a todos *que* aprouechasen el exerçio del e₁studio di₁yendo dellos *que* sy buenos fuesen *que* del aprouechamjento dela çiençia serian fechos dignos *para* ser promovidos a grandes co₁sas,, t sy por ventura malos fuesen *que* con la dotrina del saber ocultarian el su viçio t torpitud asy mesmo enseñava socrates *que* los ombres deujan e₁stjarse de aquel comer t beuer *que* allende de contentar ala fanbre t ala sed es vi₁to prouocar al apetito, de₁ia socrates *que* se maravillava mucho de los *que* fa₁ian ymagenes lapideas tentando de fa₁er las piedras semejables alos ombres,, antes de₁ia *que* los ombres deujan lo

tal menos preçiar por *que* ellos no fuesen viſtos semejables a las piedras,, de los dichos t *prouerbios* notables de socrates son avidos eſtos *que aqui* se siguen,, quando el sol naſçe es de buscar el consejo, t quando se pone el conbite,, en tal manera fa₁ por los ajenos *que* no olujdes tus negoçios,, del co[n]sejo arrebatado syenpre se sygue arrepentimjento,, el bien fablar es prinçipio del amjſtad,, t el mal de₁yr es de las enemjstades comjenço,, el amjgo pocas ve₁es se gana t ayna se pierde,, con los amjgos conviene de aver breues oraçiones t luengas amjſtades,, el *que* demanda lo *ques* difiçil a₁y mesmo selo njega,, go₁ate mas delos benefiçios dados *que* de los rreçebidos, por quanto aquellos tyenen suſtançia de gloria t los otros de neſçesydad,, nunca el mal ajeno fagas go₁o tuyo,, la palabra *que* tu solo oyeres enterrada sera açerca de ty,, sy bien fi₁ieres ati mesmo ayudaras,, del buen varon es saber padecer t no saber fa₁er njuria,, el mal avtor la buena cosa fa₁e torpe,, el *que* poderio tiene sobre los otros mucho deue purgar la su conçiençia por *que* el no cometa lo *que* a los otros fa₁e vendicar,, loca cosa es *que* aquel se quiera enseñorear sobre los otros *que* de sy mesmo no se puede enseñorear,, sy alguna cosa dubdas non la fagas, antes fuye

/fol. 23v/

de fa₁er aquello *que* fuese negado por el juy₁io de tu amjgo ,, sy quisyeres pa₁ no fagas mençion de batalla,, t mejor coſa es esquiuarte *que* eſpantarte t mas *prouechosa* pararte bermejo con verguença *que* amarillo con mjedo,, torpe es aquella mengua *que* naſçe del lugar donde ay gloria t rique₁a, en tal manera aprouecha atu amjgo *que* ati no enpeſcas,, asy vsa delo *que* tienes *que* no ayas meneſter lo ajeno,, muchos pierden lo suyo mjentra apeti₁an las cosas agenas,, vela quando el vso lo demandare,, sigue el arte oneſta *que* bjen supieres t ovieres aprendido,, grave es aquel trabajo del qual non se sygue ningu[n]d [tachada la: d]efecto,, conviene de aver tenprança de buſcar el dinero t guardarlo,, entiende mas en guardar tu conçiençia *que* tu fama por quanto algunas ve₁es puedes ſer engañado por fama mas por conçençia nunca,, la bien aventurança syenpre eſta sobgebt a las cosas adversas t pocas ve₁es viene el daño syno de parte del abundançia,, guarte no pierdas la sobriedad por cavsa dela luxuria,, no quieras diſcutyr saluo lo *que* osares njn aprouar syno lo *que* creyeres,, eſquiua la confiança de ynjuſta defenſion,, non consyentas ſer engañado por prudençia nj por cobdiçia vençido,, fa₁ lo *que* prometieres syn poner enello dubda aquel posee los bienes del pueblo del qual todos di₁en bien,, el *que* no a verguença del deljto doble fa₁e su pecado,, difiçil coſa es la

ynjuria, conuenjrse bien con la paçiençia,, fabla alos malos lo *que* les vjnjere en grado fa₁iendo tu lo *que* cunpliere,, non convjene alabar al presente t dañar la fama del absente,, en vano demandas defendimjento a aquel del qual mereçes pena,, lo *que* a otro fi₁jeres de otro lo e₁spera,, breue gloria es la vjctoria syn adversario,, piensa *que* los ojos t las orejas del vulgo son malos testigos ,, piensa *que* lo *ques* torpe defa₁er *que* es desone₁to de₁yrlo,, fuye commo de perdida de la torpe ganança,, alguna₁ ve₁es perdona a los otros t ati nunca,, deljbra *prolongada* mente t pon ayna en obra,, di menos de lo *que* fi₁ieres,, non bive aquel el qual no tiene otra cosa en la voluntad saluo commo biujra,, no poder njnguna co₁a bevjr es de muerto,, no curar de njnguna bevjr es de loco,, comeras t beveras por *que* bjuas t no bjujras por *que* tan sola mente comas y bevas,, del ombre

/fol. 24r/

sabio es guardarse dela fortuna ante *que* venga t sy alguna cosa por ventura conte₁çiere sofrjrlo fuerte mente,, la locura syn sabiduria por locura peligrosa es de ju₁gar,, osando creçe la virtud t tardando el temor,, Por dolor es ven₁çido el *que* doljenlose dolor no pade₁çe,, [ojo] la me₁quindad solamente es aquella *que* care₁çe de ynbidia,, dignos son los enbidiosos de tener sy se pudiese fa₁er ojos t orejas en todas las çibdades por *que* de todas las glorias t prouechos delos otros fuesen ellos atormentados,, quantas son las glorias delos ombres bien aventurados, tantos son los gemjdos delos enbidiosos,, no pierde nada el *que* no tiene nada,, poco ha mene₁ter el *que* poco cobdiçia,, el avariento sy no gana daño padesçe,, no es alguna tan buena muger enla qual no falles de *que* te querrelles ,, la solerçia t sabiduria aprouava socrates en lugar de posesyon muy buena t de₁ia *que* vn bien solo era, es asaber la sabjduria t vn solo mal es asaber la ynora₁çia las rrique₁as t la genorosydad no tienen njnguna cosa one₁ta,, t de₁ia mas *que* tal era el ombre qual era la su afecçion [ojo léxico] t tal es la oraçion qual es el ombre *que* la fa₁e,, asy mesmo enseña₁va socrates segund valerio enel ljb₁ro seteno *que* los ombres no deujan demandar otra co₁a alos dio₁ses ynmortales,, saluo *que* l[e]s den buenas co₁as por *que* ellos saben qual es prouechoso para cada vno, τ *que* los ombres muchas ve₁es les demandarian por sus votos aquellas cosas *que* serian mejores no averlas jnpetrado, por quanto la voluntad delos mortales asy e₁sta enbuelta en tynjeblas de çeguedad, *que* muchas ve₁es ofenden alos dioses con çiegas plegarias deseando rrique₁as *que* fueron muchas ve₁es, a muchos cavs₁a de muerte,, τ honrras cobdiçian las quales ovieron saljdo a muchos a mala saljda,,

rresplandeçientes casamjentos demandan los quales muchas ve1es derribaron
t allanaron fa1ta abaxo grandes casas,, asy *que* la loca voluntad de los ombres
muchas ve1es de1ea la cavsya delos males,

/fol. 24v/

que les an de venjr,, de1ia socrates *que* e1çedida t conpendiosa es la via
para venir ala gloria [tachada: E] *que* tales co1as deujan los ombres fa1er quales
querrian ser vi1tos tales ellos sean,, pregunto vno a socrat[e]s sy rreputava por
bien aventurado a archelao rrey de persya por *que* era bien [tachado: ave-]
afortunado, socrates le rrespondio yo no se ca nunca he fablado conel, el otro le
rrespondio commo no lo puedes 1aber en otra manera, no dixo socrates pues *que*
yo non se *que* tan [hay una X] bueno t *que* tan enseñado el sea, ca me1quino es
sy jnju1to es,, preguntaron a socrates dos ombres delos quales el vno era rico t
poderoso el otro pobre mene1teroso *que* qual de1tos era mayor el rrespondio,
aquel es mayor dellos el *que* es mas virtuoso fue acusado socrates de los
ateneses por *que* e1carne1çia delos ydolos fechos en forma de perro t cabron
los quales ellos çelebravan por dioses t fue socrates preso t encarçelado t
detenjdno treynta dias enla carçel, adonde se mo1stro aver maravillo1a con1tançia
de anjmo, asy *que* la carçel nj la muerte no pudo perturbar en njnguna co1a el su
anjmo, e1tando socrates alli enla carçel vno le vino a de1ir, los ateneses te
condenaron a muerte, socrates rrespondio, y a ellos la natura, tulio di1e enel
lbro primero dela diujnaçion *que* commo socrates e1tudiese en la carçel
publica, *que* le dixo ariton su fam1ljar *que* dende en terçer dia avia de morir, t
dixole *que* avia vi1to en sueños vna fenbra de muy gran fermosura la qual le
de1ia vn verso de omero en e1ta guj1a terçia te putalle, tenpe1tas lecta locabit lo
qual asy acae1çio de socrates commo el avia Dicho t di1e valerio enel lbro
seteno, *que* commo fue1e ju1gado por los atene1es *que* socrates fene1çiese
bevjendo poçoña t commo le truxjeron aquel mortal bevrajo no en otra manera
lo rreçibio syno como sy fuera vn medicamento para conservar la salud t
menospreçiendo la muerte fa1ta la saljda de su vida con muy lbre anjmo
de1puto, asy murio socrates,[ojo] el tiempo de su vida noventa t quatro años y
en aquel año avia conpue1to vn muy noble lbro t de1pues de su muerte los
ateneses venjdos a muy grand arrepentimjento mataron

/fol. 25r/

a todos aquellos *que* lo avian acusado ⁊ fiiieronle vna ymagen dorada ⁊ colocaronla en el tenplo fue muerto socrates en los dias de asuero rrey delos asyrianos.

[Cap. 31, Aristipo]

Aristipo

[A]ristipo filosofo çirineo deçiplo de socrates fue dela çibdad de atenas, El qual segund di^{le} laerçio Enel lbro de la vida delos filosofos paso en çaragoça de çeçilia fue en la caça de dionjgio tirano ⁊ tanto fue de coraçon muy costante *que* se podia bien concordar ⁊ conuenjr con todos los *tiempos* ⁊ lugares ⁊ personas con *quien* se fallaua por lo qual fue rreputado por gran filosofo, açerca de dionjsyo, tanto *que* diogenes le llamaua perro enperial di^{le}le *que* aque^{ste} mando mercar vna perdi¹ por çinquenta dragmas dragma era çierto lnaje de moneda de grusa cantidad ⁊ commo vno gela viesse mercar culpolo mucho al qual rrespondio, çierto segund tu coraçon tu no la avrias mercado por vn obolo, el qual era estonçes vn dinero de poco valor,, vna vegada dionjsyo e^{sc}upio enla cara de aristipo el qual lo sufrio con muy gran paçençia de lo qual vn su amjgo se condolio mucho,, ⁊ aristipo le dixo los pe^{sc}adores sufren de ser mogados delas ondas del mar por pe^{sc}car los cobios *que* son pequeños peçes, ⁊ yo no sosterne de aque^{ste} ser mogado con vjno buelto con agua por que pueda caçar los blenos *que* son los peçes grandes, pasando vna ve¹ aristipo fallo a diogenes *que* leuava vn^{as} [blanco completado posteriormente con tinta más oscura:] verças ⁊ diogenes començo a yncrepar a aristipo di^{li}endole sy esto tu ovieras aprendido a fa¹er no syrujer^{as} agora enlas caças de los tiranos, al qual aristipo rrespondio sy tu ovieras sabido fablar alos ombres no lauarias agora las [otro espacio en blanco completado por l misma mano que antes:] verças entrando aristipo ynorante mente [ojo en P] en casa de vna mala muger luego salio della la cara torçida ⁊ vn moço de los *que* conel eran parando^{se} colorado con verguença aristipo le dixo no es mal entrar en tal casa commo aque^{sta}, mas

/fol. 25v/

es mal grande no *querer* della salljr preguntaron a aristipo *que* quales eran las cosas *que* avia aprouechado enla filosofia, el qual rrespondio poderme aver

familiar mente con los onbres, algunas vezes fue vituperado por *que* bivia muy abundosa mente el qual rrespondio sy *aquelto* fuese malo no se faria enla fiesta de los Dioses,, preguntaron arístipo *que* qual era la demasya *que* avian los filosofos alos otros omness,, el rrespondio diuyendo *que* como quiera *que* todas las leyes se perdiesen los filosofos paçifica mente biujrian, preguntole vno *que* *que* tanta diferençia avia delos omnes enseñados alos no enseñados, el rrespondio quanta ay delos cavallos domados alos no domados, dixole vno *que* *que* cosa era *que* syenpre veyan los filosofos a las puertas de los rricos, el rrespondio tan bien estan los medicos alas puertas delos enfermos, pero por eso no ay *njnguno* *que* quiera mas ser enfermo *que* ameñado, como vno dixese a arístipo palabras enjuriosas, el començo afuyr del y el otro alo *perseguye* diendole por *que* fuyes arístipo, rrespondio por *que* quanto tu tyenes poderio de mal deñr tanto tenga yo de nolo oyr, gloriavase vno dela muchedumbre dela su çiençia, al qual arístipo dixo, así como *aquellos* *que* de muchas cosas comen no son mas sanos *que* los *que* comen lo *queles* cumple bien asy no son mas estudiosos los *que* leen muchas cosas, mas *aquellos* *que* leen las mas vtils vn abogado *propuso* enla corte vna cavsa de arístipo leuando por muchas alabanças la vida suya t como vençiese enla cavsa gloriandose mucho *quela* cavsa de arístipo avia vençido, dixo contra arístipo estas palabras, *que* te *aproue*cho socrates tu maestro quando oviste menester patrocinio ageno en tu cavsa dixo arístipo, yo te dire *que*, *que* todas las palabras *que* de mj dexiste son verdaderas,, navegando vna vegada arístipo contra corintio fió grant tempestad tanto *que* arístipo padeçio [falta: náusea] yomito t destenpramjento del estomago t ovo gran temor,

/fol. 26r/

ya despues *que* bolujo tranquilidad de tiempo vn marinero burlador dixo contra arístipo *que* cosa es esta *que* nosotros los ydiotas t synples onbres enlas fortunas, no avemos mjedo, t vosotros, los filosofos atemorados tanto,, al qual arístipo rrespondio por *que* no estudiamos, t tu de anjma semejable *que* tu tanta es la nebla t çeguedad dela tu anjma *que* de *njnguna* cosa note cumple solçitar pero yo asy como culpable con gran rraion deuja temer t aver mjedo dela muerte del filosofo t asy los rricos mas temen la fyn *que* los menesterosos, todas *aquestas* cosas escribe laerçio enel libro,, dela vida delos filosofos de *aqueste* arístipo,, vno dixo arístipo los omes te menospreçian, el rrespondio y los años menospreçian aellos t quan poco ellos curan de ser delos asnos menospreçiados,, tan poco curo yo de ser menospreçiado dellos

e[scri]v[ie]o ari[st]o vn l[ib]ro entitulado de vetere voluptate, t[er] otros l[ib]ros muy muchos,

[Cap. 32, Jenofonte]

senofonte

[S]enofonte filosofo atenes de[sc]iplo de socrates flores[ci]o en gre[ci]a t[er] en la corte de [ci]ro rrey de persya del qual fue amjgo t[er] segund di[se] laer[ci]o fue varon muy fremoso t[er] bueno t[er] de mucha gra[ci]a t[er] vergon[co]so t[er] e[scri]v[ie]o [cer]ca de quarenta l[ib]ros de diuersas naturas de co[sas] t[er] del arte dela cavalleria t[er] del arte de la ca[ca] t[er] este fue el primero que e[scri]v[ie]o las e[st]orias delos filosofos era llamado de muchos musa por la gran fermosura dela su ynterpetra[ci]on , era senofonte muy eloquente Del qual di[se] agelio que commo vno le dixese malas palabras el asy le rrespondio,, tu,, dyste el tu e[st]udio a mal de[icir] t[er] yo conel t[est]igo de mi con[ci]en[ci]a aprendi menospre[ci]ar las palabras mal dichas aque[ste] senofonte segund cuenta valerio, enel l[ib]ro se[st]o que commo e[st]udiese sacrificando los dioses t[er] tuviese vna corona sa[cer]dotal puesta en la cabeza dixeronle que el mayor de dos fijos suyos avia muerto en la pelea t[er] commo quiera que aque[ste] oyese no dexo el sacrifici[o] pero sola mente fue contento de tirarse la corona dela cabeza t[er] torno a preguntar que commo avia muerto, dixeronle que peleando muy fuerte mente, e[st]on[ce]s tornose a poner la corona en su cabeza jurando por las deydades que sacrificava que mayor

/fol. 26v/

deleyte avia auido de la virtud de su fijo que con su muerte amargura, biujo senofonte ochenta t[er] nueve a[no]s t[er] murio en corintio en tiempo de ciro rrey de persya,:

[Cap. 33, Ant[ist]enes]

anti[st]ones

[A]nti[st]ones filosofo de[sc]iplo de socrates t[er] mae[st]ro de diogenes flores[ci]o en atenas aque[ste] segund di[se] geronjmo enel l[ib]ro seteno contra jovinjano commo ense[ña]se gloriosa mente rretorica t[er] oyese a socrates dixo a sus de[sc]iplos, yd vos a bu[sca]r mae[st]ro para vosotros, que yo ya lo e fallado para mj, luego vendidas todas las cosas que avia t[er] publica mente destribuydas non

dexo *para* sy otra cosa saluo vna pequeña cobijadura,, dixole vno *aquel* dixo mal de ti, el rrespondio no dixo por mj mas por *aquel que* conoſçe aver en sy *aquello que* el di1e,, otro le dixo los omnes fablan mal de ti al qual el rrespondio lo tal de1ir es de persona superior, t lo tal padesçer a persona baxa conviene como yo, t de *aqueſte* fue eſta ſentençia, de poca ſabiduria es de1yr mucho t no ſaber lo *que* es aſa1 *aqueſte* ſegund di1e aguſtino en el lbro nono dela çibdad de dios puso el ſumo bien ſer virtud,:

[Cap. 34, Alcibiades]

alchibiades

[A]lchibiades filosofo atenes deçiplo de socrates *aqueſte* ſegund cuenta valerio como ſe rrecontase por bien aventurado por *que* ſe fallaua *que* era rico t fermoso t eloquente, socrates como disputase con el t le demoſtrase quan meſquina coſa fueſe, tanto eſagito el ſu anjmo con ſus rra1ones *que* lo coſtriño allorar *aqueſte* ſegund di1e aguſtino como aprendieſe las lberales artes de ſu tio perides , el qual le mando taner çiertas tronpas, lo qual eſtonçes era auido por coſa muy oneſta, t despues *que* las tronpas le fueron traydas como las tomase para tañer t ynflase los carrillos avergonçado dela diformjdad t desoneſtidad de la ſu cara *que*branto las tronpas t lançolas de sy, lo qual como fueſe ſabido por conſentimjento de todos los ateneses fue deuedado *que* todo lnaje de tronpas ſe dexaſe, *aqueſte* ſegund eſcriujo geronjmo, contra jovnjano partioſe delos ateneses por ynbidia *que* del avian

/fol. 27r/

E fueſe alos dela çedemonja *que* eran enemjgos delos ateneses entre los quales la ſu virtud aſy meſmo gano mas de ynbidia *que* de graçia, lo qual despues *que* alchibiades vuo conoſçido t por quanto avia auido ayuntamjento de adulterio conla muger del rrey aguto partioſe dende, t fueſe a aſaforues la del rrey dario, ala qual ſe demostro muy ayna vertuoso t ſervidor ca era muy venerable de hedad t de forma t no meſos de eloquençia jnsygne t noble entre todos los ateneses t muy bueno *para* cobrar amjltades t rretenerlas pero *aquel* a cuyo poder avia fuydo por preſçio *que* rreſçibio de alixandre prìnçipe dela çedemonia mandolo matar, t despues que lo ovieron afogado tomaron la ſu cabeça t enbiaronla a aljxandre, en testimonjo que avian

conplido enel la muerte t la otra parte del cuerpo suyo que quedaua ya₁ja desenterrado τ *syn* sepultura, τ sola su concubjna fue osada de dar sepultura al su cuerpo contra el mandamjento del muy cruel enemjgo ofreçida t aparejada de morir por el muerto *que* bjuo avia amado en tal manera *que* segund di₁e valerio, *que* dos fortunas fueron partidas en alchibiades, la vna le dio noble₁a muy grande t abundançia de rrique₁as t forma muy pre₁stante t favor de sus çibdadanos t fuerças prinçipales t yngenjo muy rresplandeçiente t la otra parte de fortuna le asino dapnaçion t de₁stierro t mengua t aborreçimjento dela patria t muerte violenta, por *que* nj la vna nj la otra non le diese unjversal mente todas cosas, mas variables t semejables alas ondas del mar *que* se mueven con tenpestad, aque₁ste alchibiades es aquel del qual rrecuenta boeçio enel ljb₁ro de cosolaçion, *que* oviese dicho ari₁stotiles *que* sy alguno pudise *ser* *que* toviere los ojos de linçeo, para *que* pudiese ver las ynteriores partes del cuerpo vmano *que* avn aquel cuerpo de alchibiades *que* en la sobre ha₁ era muy fermoso paresçeria dentro muy tri₁ste t diforme,;

[Cap. 35, Esquines]

E₁chines

[E]₁chines filosofo atenes desde la su moçedad fue e₁studioso t amador de trabajos t fue deçiplo de socrates t como çiertos

/fol. 27v/

deçiplos de socrates algunas cosas le diesen echines *que* era pobre asy mesmo le ofreçio diliendole *quela* mejor cosa *que* tenia le ofreçia t rrogandole *que* aque₁ste pequeño don de pobredad *quisyese* conla su diljgençia fa₁er mayor t tornar selo asy mesmo mas ornado *que* jelo daua al qual rrespondio socrates *que* el lo rresçibia en muy gran don τ *que* de buena mente daria tal obra açerca del por donde lo fi₁iese mejor t asy *que* fue perfecto fondon dela deçipljna de socrates t en tanto grado fue poderoso enla eloquençia *que* rrijo a atenas por su aluedrio t ovo con socrates litigio de eloquençia aque₁ste asy mesmo fue vençido en juy₁jo enel arte oratoria por demone₁tes ante los ateneses, por la qual ynjur₁ia fue₁e en rrodas donde por rruego de la çibdad rre₁o las muy claras oraçiones, es asaber la suya contra

tesyfonte t la de demoſtenes¹ que faija por teſifonte t maravillados todos dela eloquençia del vno t del otro avn que mas dela de moſtenas aschines les dixo pues mucho mas vos maravillariades sy oviesedes oydo a demoſtenes quando la proponja asy que no pudo aqueſte aschines nj por zelo de ynbidia nj de malquerençia ser detenjdo aque no alabase publja t exçelente mente la bondad del su enemjgo:.

[Cap. 36, Eurípides]

Euripides

[E]uripides filosofo floresçio en creta enel tiempo de socrates del qual se diſe averse abſtenjdo no sola mente de comer carnes mas avn njngunos mangares cojdos nj asados,

[Cap. 37, Demóstenes]

Demoſtenes

[D]emoſtenes orador floresçio en atenas aqueſte segund diſe valerio enel ljbro octavo, commo fuese mucho eſtudioſo t no pudiese proferer la primera letra porla aſperura dela su boſ tanto eſquiivo con gran eſtudio eſte viçio dela su boca que njnguno nunca rreferio despues aquella letra maſ eſpresa

/fol. 28r/

mente quel t produjo la su muy graçiosa boſ con continua exerçitaçion faſta quela faija sonar muy grata enlas orejas delos viejos asy mesmo se ponja a conponer declamaçiones enlas rriberas vadosas dela mar al sonjdo delas ondas rreluchantes por fragores t quebramjentos

[espacio en blanco de 3 líneas y media aprox.]

aqueſte segund diſe apuleyo fue fecho muy sumo orador t commo quiera que de platon oviese la facundia t ljbulles dialectico aprendieſe las argumentaçiones pero la poſtrimera congruençia de pronuçiar asy enel eſpejo la rrequeria ca syenpre las cavsas que avia de proponer ante el eſpejo las pronuçiava asy commo ante maeſtro commo demostenes apalpase jugando el

¹ El de- añadido una vez escrito moſtenes.

estomago de layda la qual era vna mala muger muy fermosa ⁊ de muy noble sangre ⁊ le dixese eſto quanto se da ella le rrespondio mjll dineros demoſtenes dixo yo no merco arrepentimjento por tanto preſçio, asy mesmo dio patroçinjo demoſtenes en vna cavsya avna su syerva, el qual patroçinjo fue muy aſtucto en eſta manera, como aquella su syerva oviese rreçebido çierto dinero en depoyto de dos veſpedes suyos con condiçion que aquel dinero no lo diese ſaluo a entramos ellos juntos ⁊ despues de pasado algund tiempo vjno el vno dellos ⁊ dixo engañosa mente a la syerva quel otro su conpañero era muerto por ende quele diese ael el depoyto delos dineros ella gelos dio todos ⁊ dende apoco tiempo sobre vjno el otro conpañero ⁊ demando los dñeros en juyꝑjo a aquella syerva ⁊ la meſquina lloraua ⁊ eſtaua en gran cuyta delos dñeros que avia dado ⁊ de fallar quien la defendiese en la cavsya tanto que pensava de se enforçar, estonçes el su patroçineo, demoſtenes vjno antel juez para la defender por su aduocaçion ⁊ dixo tales palabras, eſta muger aparejada eſta de pagar el

/fol. 28v/

depoyto ⁊ guardar la fe del pero no puede pagarte nada falta que tu traygas contigo tu conpañero, pues para que das boꝑes que ya sabes que tal ley fue pueſta entre vosotros que al vno syn el otro no pudiese ser dado,, como feljpo rrey de maçedonja tuviese sytiada la çibdad de atenas segund diꝑe esydro enel primer lbro delas etimologias ⁊ demandase a los ateneses que le diesen dieꝑ oradores ⁊ que leuataria su gente de sobre atenas, estonçes demoſtenes fingio la fabula sygujente, enel consejo delos ateneses los lobos vujeron vn tiempo amon[e]ſtado alos paſtores que quisyesen venjr conellos en amjltad ⁊ como deſto plugujese alos paſtores los lobos demandaron que les diesen primera mente en lugar de syguridad todos los perros en los quales paresçia que eſtava toda ocasyon de sus debates consyntieron los paſtores enello ⁊ dyeronles los canes los quales eran velas ⁊ guardas delas sus ovejas despues los lobos despues que les fue tjrada aquella temorida, vjnjeron enlos ganados ⁊ mataron ⁊ despedaçaron no sola mente loſque cumplja para la su fartura mas fiꝑjeron enellos gran deſtrago ⁊ demaſia,, pues asy quiere faꝑer filjpo enel pueblo delos ateneses, deſpues que aya leuado los oradores lo qual oyendo los ateneses fallaronse enel consejo de demoſtenes ⁊ asy fue ljbada la çibdad de aquel peljgro, como los enbaxadores de molosya vjnjesen a atenas segund diꝑe eleandro enel lbro segundo ⁊ truxiesen sus abogados para prponer çiertas cavsas delante el jueꝑ de atenas demostenes començo abogar por la

parte contraria ⁊ rregiſtir la cava de los oradores, los quales fueron a demofthenes el dia sygujente ⁊ dieronle por *que* callase el dinero *que* trayan ⁊ deſpues otro dia como la cava de ljtigio se oviese de proponer contra filipo rrey de maçedonja, los del senado de atenas vjnieron a demostenes [tachado? *que* les] demandandole *que* les fuese a dar patroçinjo, el acoſtose enel lecho ⁊ fngiose eſtar enfermo

/fol. 29r/

⁊ rrespondio alos *que* a el vjnieron diyendoles *que* el padeſçia vna enfermedad llamada synatis ⁊ *que* no podia fablar contra ellos ⁊ vno delos mensajeros del senado *que* ael vinieran rrespondiole çierta mente tu no padeçes esa enfermedad *que* di es *que* llaman synatis syno otra *que* llaman arginatis es a saber cobdiçia o [tachado: di-] symulaçion ⁊ aqueſte fecho non lo encubrio demostenes,, antes lo asygnó asy mesmo por gloria ⁊ como ya despues de feneſçida eſta cava demostenes preguntase avno *que* avia fecho las cavas ariſtodinjas *que* quanta merçet avia rreſçebido por averlas fecho el rrespondio *que* no le avian dado njn avn vn marco, pues quanto yo dixo demofthenes mas rreſçebi por callar, asy *que* la lengua delos abogados o cavsydicos mucho es dañosa sy segund se suele deſyr nola llgares con cuerdas de plata ⁊ asy el sylençio muchas ve es se vende açerca delos adbogados, asy mesmo de aqueſte demostenes se lee enel poljcrato *que* antes *que* la vjrtud suya ⁊ gloria dela su eloquençia fuese manjfiesta al pueblo, *que* se ornava ⁊ afeytava mucho la su cara ⁊ veſtiduras sabiendo *que* la purpura ⁊ las rricas veſtiduras fa en bien vender al abogado ⁊ deſpues *que* ovo consegujdo notiçia ⁊ fama dela su eloquençia sola mente conla toga fue contento dijendo *que* mas queria el rresplandeçer el de sy meſmo por vertudes *que* por grand culto evitor de veſtiduras, aqueſte demostenes echines filosofo alabo la su eloquençia dijendo *que* quien enel conſyderase el muy agro vigor delos sus ojos y el su terrible vulto y el peso conpetente de cada vna de sus palabras ⁊ las sus notas de viejo ⁊ los muy efiçes movimjentos del su cuerpo *que* çierta mente podria conoſçer *que* demostenes ⁊ como quier *que* njnguna cosa puede ser añadida ala su obra en pero gran parte de demofthenes fallesçe a demofthenes de quanto se lee aquien lo oyera, como aljxandre

/fol. 29v/

tuviese sytiada a atenas los ateneses tomaron a dos filosofos por abogados para queles aconsejasen lo que farian delos quales el vno fue demas, y el otro eschines, eschines les amonestava que se diesen a alixandre ⁊ demas les persuadia lo contrario demandaron consejo a demostenes el rrespondio que el consejo de eschines valia mas estonçes fue enbiada la corona a alixandre por el mesmo demostenes,, ⁊ como vno dixese a demostenes de vn pobre que era amigo de vn rico, dixole demostenes como puede seyendo aquel rico ser pobre su amigo Ca no es amigo el que no es partiçionero en la fortuna ⁊ como vn mançebo feroso dixese a demostenes sy los onbres asy me aborreçiesen como ati yo me aforcaria, demostenes le rrespondio asy faria yo a mj sy los onbres me amasen por la manera que aman ati demandando vno a demostenes que como podria muy bien deijr el le rrespondio sy no dixeris ninguna cosa syno lo que bien supieres,;.

[Cap. 38, Sófocles]

sophodes

[S]ofodes poeta atenes segund di1e tuljo en el lbro de senetute fi1o tragedias fasta la postrimera edad de su veje1 ⁊ como por la su gran senetud ⁊ por njlgjençia que daba ala cosa famljar fuese rredarguydo de sus fijos, fi1o vna tragedia asy elegante que quando fue rrelada en juy1io a todos vino en alegria ⁊ admjraçion ⁊ como vno le preguntase seyendo ya en la edad de la veje1 ⁊ segund di1e valerio en el lbro cuarto le dixese,, sy avn estonçes sy usava delos avctos venereos o luxuriosos el jndignado le rrespondio di mejores cosas syno fa1er meas fuyr de aqui, aque1te segund di1e valerio en el lbro nono en los vltimos dias desu vida ya con1tituydo çerca del año, çentessimo compuso vna tragedia ⁊ enbiola al e1amen de

/fol. 30r/

onbres sabios ⁊ como estudiese esperando ⁊ suspenso dela senençia que se daria en el e1amen sobre la su tragedia, entendio que la su tragedia era ju1gada por elegante ⁊ se deuja aprouar, lo qual como fuese çierto tan gran go1o ovo que espiro ⁊ en aque1te tiempo segund di1e soljno, alixandre tenja sytiada a atenas ⁊ como los ateneses quisyesen sacar a enterrar el cuerpo de sofodes ⁊ darlo onorable mente ala sepultura, rrogaron a alixandre que quisyese dar tregua ala batalla para que lo pudiesen enterrar el qual por estonçes

queria entrar la çibdad por armas t aljxandre oyendo la sabiduria de tanto varon quiso consentir ala digna petiçion de atenas porque el no fuese cavsa de eſtoruar las venerables eſequias de tan notable varon floreſçio ſofodes enlos tiempos de ciro rrey de persya,;.

[Cap. 39, Pericles]

pericles

[P]ericles filosofo atenes deçiplo de anaxagoras fue eſtrenuo t onorable varon t junta mente con ſofodes poeta yluſtre fue elegido por cavdillo delos ateneses contra los laçedemonjos t tebanos t ſegund di1e juſtino como vjnjesen los dela çedemonja t talasen t deſtruyesen las eredades t canpos delos ateneses sola mente dexaron las eredades de pericles que non gelas talaron nj fi1jeron enellas daño, afin que a pericles se pudiese segu1r peljgro entre sus çibdadanos o ynfamja de sospecha de trayçion o tracto que conel truxiesen, lo qual acatando pericles antes que lo fi1iesen lo dixo al pueblo que lo avian de fa1er, t por evitar el peligro dela enbidia las sus eredades t canpos que asy le avian dexado diolos ala rrepublica, aqueſte ſegund di1e valerio enel lbro octavo, en tanto grado fue guarnjdo t enſeñado de ſumo eſtudio del su preçeptor anaxagoras que rrig[i]o atenas t la truxo asu aluedrio t como quiera que fablase algunas cosas contra la voluntad del pueblo, pero tan bien lo de1ia t con tanta dulçedunbre que a todos los pueblos era jocunda t alegre la su bo1 tanto tenja en la su boca preſta la cortesya mas dulce que mjel asy que dexaua

/fol. 30v/

en los anjmos de todos los que lo oyan mas dulçor que pungimjento tanto que no ovo otra diferençia entrel t pisyſtrarco tirano, saluo que aquel con armas y aqueſte deſamardo vsaron la tjanja, t como aqueſte pericles t ſofodes ſegund di1e tuljo enel lbro de ofiçios se asentasen entramos a fablar de algunas conſultaçiones convinyentes ala coſa publica paso a caso por ante ellos vn moço fermoſo t dixo ſofodes o periclees que fermoso moço,, rrespondio pericles, al jue1 conviene aver caſtas [tachado: no] e continentes no sola mente las manos t la lengua mas avn los ojos floſresçio pericles enlos tiempos del rrey çiro de persya,;.

[Cap. 40, Temístocles]

themistodes

[T]emistodes filosofo fue príncipe muy noble en atenas aqueste en la batalla que ovieron los ateneses con xerxes vençio t libro, a atenas t despues tanto cresçio la envidia entre los çibdadanos contra el,, que lo echaron dela çibdad t fuele forçado de fuyr t pasar al rrey que antes avia vençido el qual lo rresçibio muy onorable mente t antes que se presentaçe ante la presençia de xerxes aprendio la lengua persyana, era temistodes muy doçil t de capa memoria tanto que quando en atenas no tenja cuydado delas grandes cosas, el conprehendia t sabia de coraçon todos los nonbres delos sus çibdadanos t como aqueste estudiese en vn conbite en el palacio del rrey de persya donde muchos jugasen t cantasen algunos le conbidavan a cantar el dixo que no sabia t como por aquello le toviesen por menos enseñado preguntaronle que pues que sabia, el dixo que sabia dela cosa publica pequena faer grande segund dize agustin en vna epistola aqueste como tudieçe vna fija sola t fuese ya en edad de çasar preguntole que con qual de aquestos seria mas contenta de çasar, con pobre t onrrado de prudencia,, o con rico pobre de saber, ella rrespondio mas quiero varon menguado de dinero que dinero, menguado de varon este temistodes constituyo xerxes por príncipe de su veste contra los ateneses t mandole que les fleyese

/fol. 31r/

guerra e veyendo temistodes que faria gran destruçion en los ateneses t que estava claro el su estrago t peligro, beujo sangre de toro t asy se dio asy mesmo la muerte, por que no batallando contra los ateneses viril mente nose mostrase desleal, t mal fiel contra el rrey de quien tanto merito avia rresçebido t por que batallando contra los de atenas no fuese fecho de su propia patria destruydor,::

[Cap. 41. Arístides]

Aristides²

[A]ristides filosofo el qual floresçio en atenas en tiempo de xerxes rrey de persya varon fue muy discreto t prudente del qual cuenta tulio en el terçero libro

² la misma grafia para Temistodes-cles y para Arístides. La de Sófodes es más claramente -d-.

de ofiçios *que* temjstodes deſpues dela victoria *que* fue avida delos de persya dixo enel consejo delos ateneses, *quel* sabia vn consejo muy saludable *para* la rrepublica *pero que* no era meneſter *que* se supiese alli mas demandando al pueblo *que* le diese vna persona con *quien* lo comunjcase fuele dado a ariſtides al qual dixo *quel* sabia *que* la flota delos dela çedemonja, eſtava sacada en tierra τ *que* le podian secreta mente poner fuego τ *que* sy lo fałjan todas las fuerças τ potençias delos dela çedemonja serian quebradas de neſçesario lo qual commo ariſtides oyese vino al consejo delos ateneses *que* lo eſtauan eſperando, τ dioxoles *que* muy prouechoso era el consejo *que* temjstodes traya *pero que* no era oneſto por lo qual pues sy onesto no era por jnvtil lo rreputaron, ∴

[Cap. 42, Eudoxo]

Eudoxo

[E]udoxo aſtrologo floresçio en *tiempo* de dario aqueſte acabo su vejes en çima dela cumbre de vn monte por conprehender los movimjentos del çielo τ los cursos delas eſtrellas,∴

[Cap. 43, Demócrito]

Democrito

[D]emocrito filosofo abderites segund dię agelio enel lbro delas noches de atenas fue rrico en tanto grado *que* su padre pudo de lgero dar de comer a toda la hueſte del rrey xerçes *pero* democrito su fijo por *que* pudiese con mas valio τ despachado anjmo vacar enlos eſtudios todo el patrimonjo *que* le quedo de su padre dexo alos sus çibdadanos rretenjendo dello muy poca suma τ el fuese atenas τ sacose los ojos por aver mas sotiles τ agudas cogitaçiones τ commo *quiera que* dię laerçio *que*

/fol. 31v/

se saco los ojos por *non* ver el bien *que* avian los malos çibdadanos τ tertuliano dię *que* por eso se çego asy meſmo por *que non* podia mjrar las mugeres syn cobdiçiarlas dię esydro enel octauo lbro delas etimologias *que* el arte magica despues de soroaſtes democrito la abraço, en *aquel tiempo que* la meleına de ypocras floresçia aqueſte dię seneca enel lbro de benefiçios, *que* commo alixandre enbiase ademocrito muchos marcos de oro *que* democrito

fuyendose los alcanço τ menos preçio todos diendo *que* se maravillaua dela su locura sy pensava *que* con ellos avia de mudar el su propositio τ dixo sy el tentar me quiso, con todo su imperio me avia de prouar, dela conſtancia suya diel tulio, enel libro segundo delas tusculanas *questiones que* como este democrito cayese en las manos de sus enemijos *que* ni rrogo por ningund linage de tormento nin recuso ninguno *que* le diesen,, τ aqueſte ala vida blanda τ muelle,, mar muerto llamo conportava democrito con muy gran conſtancia los inproperios τ denueſtos delas palabras τ deſja *que* gran locura era aver verguença de ser infamado delos infamjs deſja muchas vezes democrito segund diel seneca en la epiſtola viçesima *que* el pueblo era ael en lugar de vno,, τ vno en lugar del pueblo, de aqueſte se diel *que* ovo dado en dotrina a ypocras meljco , *que* asy como el efecto sea del cuerpo asy el pulso delos movimjentos del coraçon es incitado segund lo diel boeçio enel libro del arte dela musyca, preguntaron a democrito *que* diferençia avia entre los omnes y las beſtias el rrespondio diendo, sabja mente sentir,, En vn convite a vn rrustico *que* eſtaua callando dixo eſtas palabras,, eſto solo, oviſte delos omnes enseñados,, aqueſte dixo mas convinjente coſa es *que* guardes tenplança en lo tuyo *que* non *que* fagas perfuljidad en lo ageno la tenprança τ poquedad rremedio es dela neçesydad τ melejna delos dapños,.

[Cap. 44, Hipócrates]

ypocras

[Y]pocras meljco ynsyne floresçio en atenas en *tiempo* del rrey artaxeçes aqueſte segund diel agelio mucho rreprehendio los deleytes

/fol. 32r/

τ segund diel geronjmo en la epiſtola viçesima quarta *quando* rreſçebia algunos deçiplos ante *que* los enseñase tomava dellos juramento *que* guardasen en su consyſtorio sylençio τ mansedumbre τ oneſto moujmjento τ abito τ coſtumbre τ deſpues *que* eſte juramento fañan el les enseñava con gran diljgençia fue ypocras pequeño de cuerpo feroso de forma grande de cabeça tardado en sus movimjentos de mucha cogitaçon t de tardinera locuçion t quando eſtaua quedo tenja los ojos en tierra fue de poco comer τ biujo noventa τ çinco años, geronjmo rrecuenta en las *questiones* del genesy *que* vna

muger eſtaua para ſer punjda de adulterio por *que* avia parido vn fijo muy fermoso *que* mucho era diforme τ diſymjle al padre τ ala madre, τ como ypocras aqueſto oyefe amoneſto *que* ynquiriesen τ buſcaſen ſy por ventura eſtaua ſemejante pjntura enel lecho de aquella muger τ fue buscado τ fallado aſy τ la muger deljbrada de aquella acusaçion, esydro, en el quarto ljbro delas etimologias, aſy eſcrive τ diſe *que* apolo fue avtor τ jnventor del arte dela melejna, açerca delos griegos, la qual el ſu fijo eſculapio anpljfico por alabança τ obra, pero deſpues *que* eſculapio murio de vn golpe de rrayo,, junta mente la cura τ arte de la melejna fallesçio conel ſu avtor τ eſtuvo eſcondida bjen por quinientos años falſta los *tiempos* de artaxerçes rrey de persya τ eſtonçes la rrenovo τ ſaco a lu1 ypocras engendrado del padre, aſclepio eſcudruñado por ſvtils rra1ones las cavſas delas enfermedades, aſy *que* tres varones fallaron la melejna, la primera metodica fue ynventada de apolo ca fallo algunos rremedios τ fi1o enella algunos cantos, la ſegunda fue venjda en muy grandes ysperimentos la terçera logica dela meleçina es a ſaber la rraçional fue fallada por ypocras,, eſte conſyderadas las caljdades delas edades τ enfermedades τ rregiones τ eſcudriñando las cavſas rra1onables dellas venja enlas curas τ rremedios ſaludables, los emepericos ſola mente eſcodriñan las eſperiençias,, los logicos ayuntan rra1on ala eſperençia, los metodicos njn guardan rra1on de los elementos njn *tiempos* nj edades nj cavſas mas ſola mente las ſuſtançias delas enfermedades,, en vn *tiempo* en tal manera

/fol. 32v/

fue el ayre ynfiçionado de peſtilençia en atenas *que* muchos falleſçian dela cobrruçion del ayre eſtonçes ypocras fi1o traer muchos rrobres τ ponerlos al derredor dela çibdad τ fi1o ençender dellos grandes fogueras τ aſy fue apurado el ayre dela ynfiçion *que* tenjan τ çeso la peſtilençia τ fue proveydo ala ſalud delos omnes, eſtonçes los ateneses determjnaron de adorar a ypocras aſy como a dios lo qual el ſyntiendo menospreſçio τ fuyo pero los ateneses fi1jeron a ypocras eſtatua de oro τ leuantarónla aſy como a vno delos dioses,, pregunto vno a ypocras vnas preguntas torpes τ deſonestas τ ypocras callo, el otro le dixo por *que* no rreſpondia alo preguntado, el le dixo *que* la rreſpueſta de tales cosas era el callar,, eſtas ſentençias *que* ſe ſyguen ſon las *que* del ſe fallan,, mas es de deſcojer ſeguridad con pobre1a, *que* temor con rrique1a,, aquel ſe eſcuſara de ſer menesteroſo el *que* ſe contenta con lo *que* le abaſta,, el *que* quisiere ſer ljbre no cobdiçie aquello *que* no puede aver,, el *que* no puede aver lo *que* cobdiçia cobdiçie lo *que* puede aver,, el *que* quisiere en

esta vida bevir paçifica mente sea semejable al *que* es conbidado a algund conbite, *que* de graçias de todo lo *que* le ponen delante ⁊ delo *que* de allj menguare no murmure,, eſcriujo ypocras muchos ljbros elegante mente delos quales los titulos son eſtos *que* se syguen,, ljbro dela ley,, ljbro delas introduçiones,, ljbro delas enſeñaças el qual eſta departido en dies *trabtados*, otro ljbro dela vmana natura,, otro ljbro de natura fectus,, otro ljbro de anotomja ⁊ delos ayudamjentos,, otro ljbro delas rregiones,, otro ljbro de epedimja,, otro ljbro de farinatis ,, otro ljbro de diſcretys,, otro ljbro delas pronofçicas otro ljbro delas ſeñales dela vida ⁊ de la muerte ⁊ de diverſas enfermedades,, otro ljbro delas ſeñales de diversas valjtudines,, otro ljbro delas ſeñales delas enfermedades tomadas delas ſeñales de las eſtrellas,, otro ljbro delas ſeñales secretas del dia *que* son ynvençion de muerte,, otro ljbro delos [tachado: ſeñales] secretos dela muerte sopitaña,, otro ljbro dela operaçion dela melejna, otro ljbro dela conſeruaçion de la ſanjdad ⁊ vna epiſtola al rrey arcecljno , ⁊ otro ljbro del avenimjento delos vmores,.

/fol. 32bis r/³

[Cap. 45. Eurípides]

Euripides

[E]uripides poeta ſegund diſe boeçio careçiendo de ljbros deſja *que* era bjen aventurado de ynvjrtunjos aqueſte como conpuſieſe versos con alçeſtides poeta junta mente en tres dias conpuso alçeſtides çien versos ⁊ euepides no pudo conponer mas de tres ⁊ como alçeſtides se congloriase deſte fecho contra el por *quanto* el avia en eſtos tres dias conpueſto muy ligera mente çien verſos ⁊ evrepides con gran trabajo no avia conpueſto ſyno tres, evrepides le dixo verdad fablas mas entre los çiento tuyos ⁊ los tres mjos ay eſta diferençia *que* los tuyos en tres dias ſola mente los feſyſte ⁊ para los tres mjos los tres dias no abaſtan aqueſte evrepides en tanto grado fue amado de archelao rrey de persya *que* lo fiſo el prinçipal delos ſus conſejos,.

[Cap. 46, Heráclito]

Eraclito

³ Esta sí que es buena... no me había dado cuenta del lapsus en la numeración antigua, que es respetado por la moderna.

[E]raclyto filosofo por nombre llamado e[sc]ontes fue asyano [tachado: fue asyano] ⁊ compuso libros asy e[sc]uros *que* apenas los filosofos los pudieron entender, del qual fue aque[sc]ta senten[ci]a vn dia es pa[er] de todos, Iten en ese me[sc]mo rrio dos ve[er]es de[sc]enderemos ⁊ non de[sc]endemos, aque[sc]te dixo *que* los dioses todos del fuego con[sc]tauan e[sc]trellas, aque[sc]te palas sus muy e[sc]curas senten[ci]as fue llamado delos filosofos eraclyto, el tenebroso,;.

[Cap. 47, Empédocles]

enpedocles

[E]npedocles filosofo flores[ci]o en atenas en *tiempo* de ciro rrey de persya aque[sc]te segund di[er]e boe[ci]o enel prologo del arte dela musyca tanto [sabia dela musyca arte ⁊ del canto *que* como vn man[ce]bo lleno de yra vinjese a ferir a vn su ve[er]ped por *que* avia acusado asu padre de çierto crimen ese enpedocles asy canto dulce mente ⁊ con tal mudula[ci]on *que* fi[er]o tenplar ⁊ yncl[er]nar toda la yra *que* traya el man[ce]bo de aque[sc]te fue aque[sc]ta senten[ci]a la qual se falla enel prolago del libro de vegetabilibus,, tres cosas son prin[ci]pales en toda la variedad delas cosas,, es a saber el menospre[ci]amjento dela mudable [tachado: afllu] afluen[ci]a,, y el apetito dela futura bien aventuran[ci]a ⁊ el alumbramjento

/fol. 32bis v/

de la muerte , delas quales non ay njnguna co[sa] mas one[sc]ta *que* la primera,, njn mas bjen aventurada *que* la segunda nj mas afica[er] *que* la terçera asy mesmo enpedocles segund di[er]e bernaldo fuele, preguntado *que* por *que* biuja en las seluas el rrespondio *que* por contenplar el çielo ⁊ las e[sc]trellas, aque[sc]te de[sc]criujo a dios segund *nuestra* ley di[er]yendo dios es e[sc]fera el çentro dela qual e[sc]ta en todo lugar ⁊ la su çircunferen[ci]a non ay alguna parte aque[sc]te creyendo las anjmas ser ynmortales en atenas en vnos fuegos *que* vio se metio ⁊ asy se dio la muerte,;.

[Cap. 48, Parménides]

permenjdes

[P]ermenjdes filosofo flores[ci]o en atenas en *tiempo* de çiro rrey de persya aque[sc]te fuyendo las conpañjas dela gente ⁊ todas las otras moradas fuese ⁊ subiose en vna pe[ña] del monte cavcaso ⁊ ay se di[er]e *que* fue el primero *que* fallo

la logica la qual peña fue despues llamada la peña de *permenjdes* aqueſte fue oydor de çenofonte filosofo ⁊ maēſtro de *senon*,:.

[Cap. 49, Diógenes]

Diogenes

[D]iogenes filosofo çinçco deçiplo fue de antystenes ⁊ segund diē aguçtino enel catorseno lbro dela çibdad de dios el ⁊ todos los seguidores de toda la su seta proferian vna sentençia muy suſia ⁊ muy inprudente contra la verguença vmanal es a saber *que* pues *que* lo *que* se faſja enla muger *propia* es juſta coſa *que* non deuen los omnes de aver verguença delo faſer publiça mente enel barrio o enla plaça por desviar ⁊ apartar qual quier conjugal concupiçençia alli adonde vinjese ⁊ por el pudor ⁊ verguença natural vençe la opinion de aqueſte error ⁊ sy segund diē *que* algund tiempo aqueſto fiieſe a diogenes gloria aviendo pensando *que* la su seta fuese mas noble ⁊ sy la su jnprudençia fuese fingida por mas ynſigne enla memoria delos omnes *que* deſpues del avian de veujr, en

/fol. 33r/

pero despues del fue çesado eſte error entre los çivicos filosofos ⁊ mas valio el pudor por donde los omnes oviesen verguença de los omnes *que* non el error por lo qual los omnes [tachado: se] cobdiçiasen ser semejables delos canes,, ⁊ fablando santo agostin diē avn oy veemos algunos filosofos cinçcos *que* no sola mente vsan del pablo pero avn traen la claue,, pero njnguno dellos non osa faſer aqueſto lo qual sy lo fiſjesen no sola mente serian muertos a piedras mas avn sola mente [tachado: serian] serian derribados dela saliua delos *que* los eſcupiesen,, ca syn njnguna dudda mucho se avergueña la vmana natura dela tal ljbjdine vna vegada segund eſcrive geronjmo contra jovnjano como antystenes maēſtro de diogenes mandase a todos sus deçiplos *que* saliesen todos fuera del avditorio ⁊ diogenes perseuerava en quedar ⁊ como non lo pudieſe alança de sy amenaſolo con vn palo *que* lo feriria sy no se fuese al qual diogenes encljnando la cabeça dixo eſtas palabras non puede ser njngund palo tan duro *que* me aparte del tu obsequio aqueſte segund diē satiro enel libro delos varones yluſtres apartando de sy todas las cobdiçias ⁊ deleytes vsava por el frio traer dos paljos, y en lugar de almario tenja vna talega ⁊ por la flaquea del su pequeño cuerpo vsava traer vn bordon, conel qual sostenja

sus miembros demandando a cada vno e rresçibiendo lo *que* ese dia podia comer
e fizo su morada en los vestibulos delas puertas e en las entradas delas
çibdades e desde alli pedricava la verdad e notava los vicios e costumbres
delos *que* pasauan e reprehendialos e como [varias líneas en blanco] en
vn tienpo tenja para uso del su beuer vn caljs de madero e vido vn niño *que*
beuja con la mano, entonces quebró el calj de madero diendo çierto nunca
pense *que* la naturaleza avia dado a los omnes vasya con *que* beujesen, aqueste
tanto fue de constante anjmo *que* ninguna cosa perdono asy mesmo del rrigor de
su anjmo en /fol. 33v/ aquese mesmo tenor de cara estubo en las cosas aduerſas
que en las prosperas e syenpre duro en propositos vniforme contra todo dolor
e miseria e deia *que* muy ageno era del filosofo e muy enpotente era
sobre su anjmo aquel quela su virtud e continençia de forma, muerte nja otra
cosa podia desbaratar e segund dió valerio en el libro terçero nunca alixandre
pudo vencer la continençia de diogenes, al qual como alixandre allegase e lo
fallase asentado al sol dixole alixandre quela demandase qual quier cosa *que*
quisyese quel gela daria pero el varon de muy robusta constançia rrespondiole,
lo *que* darme puedes yo non lo quiero pero ruegote *que* non me quites lo *que*
non me puedes dar e deialo por *que* la su sombra estoruava *que* no le diese el
sol, asy *que* alixandre *que* todas las naçiones vençio fue de diogenes vençido e
aquel dia *que* vido a vno al qual nj le pudo dar nada nja quitar e por ende dió
seneca en el libro sexto de benefiçios, mas pudo diogenes valjo *que* alixandre
todas las cosas poseyente e mas era lo *que* diogenes non queria rresçebir *que*
lo *que* alixandre podia dar, alixandre tento de lançar a diogenes del grado en
que estava pero mas ayna pudo lançar por fuerça de armas a dario rrey de persya
del su rreal grado *que* non a este diogenes menospreçiador de sy mesmo e de
todas las riqueas en la su pobreza voluntaria se gloriava alabando al su
maestro antistenes quelo avia fecho pobre e diendo aquel me acreçento *que*
me fizo mendigo de rico e por casa muy ancha me fizo morar en pobreza
segund se dió en el libro de los saturnales e como aqueste estudiase en el
camino al sol segund dió alenandro en el libro terçero e vn çiego lo furiese
con vn bordon diogenes le dixo desuja alla tu ojo llamando ojo al bordon e
segund dió valerio en el libro quarto, aristipo ovo dicho a diogenes *que* estava
lauando unas verças ençeracufas sy tu quisieras ljsongear a dionjsio tirano non
serias pobre al qual diogenes rrespondio y aun sy tu quisyeses ser pobre
adionjsio non ljsongarias aqueste segund cuenta ageljo en el libro segundo,
vendiose asy mesmo e asy vno en serujdunbre e como lo quisyese
conprar xeniades corintio preguntole *que* que ofiçio ſabia

diogenes le rrespondio se enseñorearme delos libres t aquel maravillado dela su rrespuesta luego le ahorro t le dio libertad t diole asusijos diendole cata aqui misijos libres de quien te enseñorees, t segund dice seneca enel libro de tranquiljtaty anjmy que como diogenes tuviese vn syeruo solo al qual llamavan mathe el syeruo fuyo t vn amjgo de diogenes se maravillo de como diogenes non lo faia buicar t tornar asy, al qual diogenes rrespondio fea cosa seria poder mathe beujr syn diogenes t diogenes no poder beujr syn mathe,, deia diogenes segund escribe tulio enel libro segundo delas tusculanas questiones, que sobraua t paiaua el en buena fortuna t vida al rrey de persya por quanto ael non le fallecia nada t al otro non avia cosa quele fuese asai t por ende deia que non queria desear los deleytes de aquel delos quales el non se podia fatar,, fue diogenes guarnjdo de maravillosa paçençia t segund dice seneca enel libro terçero de yra como diogenes estudiese departiendo de yra, vn moço mal acostumbrado escupiololo en la cara t preguntaron a diogenes sy se ayrava contra el moço el rrespondio yo no me ensaño mas dubdo sy me convenga de me enseñar otra vegada segund escribe seneca en ese mesmo lugar, como diogenes estudiese disputando en vna cavia vn omne llamado lentulo atrayda en su boca la gruesa saljua esparjola en la cara de diogenes al qual diogenes con mente quieta t sosegada dixo, de aqui adelante afyrmare, o lentulo que se engañan todos aquellos que njegan que tu non tienes boca,, otro denosto por palabras a diogenes t como el non rrespondio vno le pregunto que por que no daua rrespuesta a quien le deia mal el rrespondio por que no quiero contender con omne sobre cosa que el que vence el [tachado: mas] rreputado por mas vil, por semejante otro desonrrro a diogenes por palabras contumeliosas t dixeronte por que non le rrespondes, t el dixo por que yo non podria darle tanta desonrra rrespondiendole quanta el se dio asy mesmo fablandome,, asy mesmo otro enjuriolo por palabras de contumelia t dixeronte /fol. 34v/ por que non te yndignas contra aquel, el qual rrespondio o este que me enjuria o es verdadero o mentiroso lo que dice sy verdadero por la verdad no me deuo ensañar, sy mentiroso ya fallesce la cava dela yndignacion pues el non ovo noticia dello que dixo t como vno le rrecontase que vn su amjgo avia dicho mal del al qual diogenes rresponde que mj amjgo esto aya dicho esta en dubda pero que tu melo ayas dicho esta manjfiesto,, como vnos denuçiasen que algunos otros lo vituperiavan diogenes rrespondio conviene quela sapiencia delos omnes ynsipientes sea ynpunada, ca

la mala lengua por mejor juigan aquel de quien reprehende pues sobre la buena conçeçia, a qual quier mal que lançare la mala lengua,, preguntado fue diogenes que quedēja faier el omne para non se ensañar el rrespondio rrecuerdese que non es syenpre neçesario que sea seruido de otros mas algunas veies conviene que obedeica a otros nñ cumple que cada dia obedeican ael por ende alguna veia de servir el a otro, ca non es nesçesario que syenpre delos otros sea tolerado mas que algunas veies padeica el mesmo t quando esto fijiere el se dolera dela su yra, diese que diogenes como estuviere rrogando a vn omne menesterozo que le diese del pan t todos los que estan al derredor se maravillauan, diogenes dixo por eso fago aqueyto por que aprendo enlo faier a sufrir rrepulsa t sagudimjento,, como el rrey alixandre pasase ante diogenes diogenes asy como menospreçiendolo non lo mjo al qual dixo alixandre que cosa es esta diogenes que no me mjas asy como sy non me ovieses menester, al qual diogenes rrespondio para que mjarre al syeruo de mjs syervos, entonces alixandre le dixo y como yo so syeruo delos tus syervos,, rrespondio diogenes yo me ensenoreo delas mjs cobdiçias rrefrenandolas t metiendolas

/fol. 35r/

fondon de los mjs pies por que syruan a mj, t las tus cobdiçias le ensenorean de ti t tu eres fecho syervo dellas obedeyendo los sus apetitos asy que bien eres syervo de mjs syervos, otra veia como vn versyficador alabase mucho alexandre seyendo presente diogenes t lo ensalçase mucho por sus metros, diogenes començo de comer del pan, algunos le dixeran ques aquesto que faies t el rrespondio mas prouechosa cosa es comer pan que oyr lisonjas t mentiras,, t como vn omne de forma muy torpe pero muy rrico mostrase su casa a diogenes la qual era toda rresplandeyente de oro, diogenes la menospreçio ante la cara de aquel omne, t preguntaronle por que lo avia fecho, el rrespondio por que non avia visto otra cosa tan vil en toda la casa como a su dueño,, como diogenes viese vn moço de buenas costunbres pero muy feo de cara, diogenes dixo la bondad del anjma de aqueyte da mucha fermosura asu cara, asy mejsmo como viese vno fermoso de cara t muy desonesto en costunbres,, dixo o quan buena cara t quan mal vespada enella, yten vido avn ydiota t neçio omne asentado en vna piedra, t dixo la piedra, esta asentada sobre la piedra acostunbraua diogenes maltraer alos omnes que aborreçian la çiençia t vn dia subiose en vn lugar alto t escome[n]ço a deir en alta bo o vosotros omnes allegad vos aca, t como muchos se allegasen escomenço a

de₁jr yo non llamava a vosotros mas a los omnes *que* vosotros be₁tias soes, pues non ve₁js segund la rra₁on nj e₁studiaes enla sabiduria, yten vido diogenes vn moço fermoso *que* aprendia sabiduria t dixole bjen fa₁es,, pues *quieres que* la fermosura dela tu anjma concuerda t convenga conla fermosura del tu a₁specto,, τ una vegada adolesçio diogenes t los sus amjgos començaronle aconfortarle di₁jendo non temas *que* e₁sto de dios es el qual rrespondio di₁jendo por eso temo mas,, como vn ladron vna noche tentase de sacar /fol. 35v/ vn talegon de dineros *que* diogenes tenja fondon desu cabeçera,, t como diogenes lo syntiese meno₁spreçiendo el dinero dixo e₁stas palabras tomalo ya desaventurado, por *que* fagas dormjr a entramos, como viese a vno *que* encerrava su fija dixo e₁stas palabras, oy cobra₁te buen yerno preguntaron a diogenes por *que* se llamava çinjco delos filosofos, el rrespondio por *que* ladro alos neçios t falago alos sabios, preguntaronle por *que* criava tan gran barva, el rrespondio por *que* quanto mas ayna la veo t mela tiento, tantas mas ve₁es seme acuerda *que* soy varon preguntaronle *que* por *que* aborresçia los omnes t non *queria* be₁ujr entrellos el rrespondio yo aborresco alos malos porla su mala vida t alos buenos por *que* biuen entre los malos,, preguntaronle *que* de *que* cosa se deujan los omnes guardar, el dixo *que* del enbidia τ delos engaños del enemjgo,, preguntaronle *que* qual era la ora convinjente del comer, el rrespondio al *que* tiene *que* coma e₁stouçes es ora *quando* a fanbre, t al *que* no lo tiene *quando* lo pudiese aver,, preguntaronle *que* co₁sa es enfermedad, el rrespondio carçel del cuerpo,, preguntaronle *que* co₁sa es tri₁ste₁a el dixo carçel del anjma,, como vno dixese a diogenes *que* avia tomado muger de nuevo, el le rrespondio poco sola₁ t mucho cuydado as ganado enello, vido diogenes avn viejo *que* se e₁staua tiñjendo los cabellos, dixo nj por *que* e₁scondas las canas por ende no e₁scondes la ve₁je₁, Iten vido avn omne ne₁çio con vn anj₁llo de oro enel dedo, dixole mas te afermosea *que* te orna ese oro *que* traes como vn sof₁sta burlador dixese a diogenes, lo *que* yo so tu no eres, yo soy omne pues luego tu non eres omne,, e₁sto diogenes le rrespondio e₁sto *que* concluyes es falso por *que* comença₁te el argumento de ti,, mas *quieres* lo fa₁er verdadero comjença de mj t acaba en ti,, preguntaron a diogenes *que* con *que* podrian fa₁er mucho turbar los omnes asus enemjgos el rrespondio con fa₁erse ellos muy buenos,, las sentençias claras de diogenes son aque₁stas,, cada vno deue aver para enmendaçion de sy mesmo avn otro por muy amjgo,, o por muy enemigo,, sola la ne₁çesydad co₁striñe ala ynperiçia del vulgo para traerla alas cosas ju₁stas

[reclamo fin de cuaderno: njnguno sera]

njnguno sera buen jue¹ sy non aquel *que* conosçio a otro *ser* ju¹gador de *si* el *que* dapña al ynoçente asy me¹mo llaga,, njgunos engaños nj asechanças son mas ocultas *que* aquellos *que* se e¹conden enla symulaçion del ofiçio, o en nonbre alguno de grande¹a,, ca aquel *que* man¹fiesta mente es aduersario puedes lo evitar l¹gera mente guardandote del t por aque¹so *nunca* el cavallo paladion engaño alos troyanos fa¹sta *que* mentirosa mente fingo la forma de m¹jnerva,, de todos es enem¹go comun el *ques* enem¹go delos suyos,, sy quisyeres ser fecho *bueno* desecha de ti lo *que* en los otros despreçias,, mejor es bu¹scar mele¹jna m¹jentra fueres sano *que* rrequerir al fisyco quando la enfermedad sobrare de natura,, t asy es de proçeder çerca dela cura del anima⁴,, sy alguno te diere con amor buen consejo dale tu a el obedençia con amor,, Iten de¹ja diogenes como vieres a algund can *que* dexare a su señor t sygujere a ty tu con piedras lo desecha de ti ca dexara a ti como deso a el,, como diogenes fuese allagon oljnpiaco *que* era vn juego *que* se çelebraua en gre¹çia con gran frequençia de gente, t como diogenes fuese ya vjejo tomole fiebre enel camjno t acostose çerca dela via t queriendo sus amjgos cavalgarle en vna be¹stia o leuarle en alguna otra manera el non consyntio antes les dixo yo vos ruego *que* vos vaes ca e¹sta noche o me avre vençedor o vençido t sy yo vençiere yo yre allagon, t sy la fiebre me vençiere deçendere alos ynfiernos t quedo ay esa noche t matose, di¹jendo *que* no se matava por *que* avia de morir mas por desechar la fiebre con la muerte t como fuese atormentado del dolor dela muerte t viese muchos omnes *que* pasauan t concurrían ⁵de la oljnpiada de¹ja o quanta es la locura delos omnes van a m¹jar los juegos donde los omnes se combaten con las be¹stias fieras t dexan de ver a m¹j *que* e¹sto batallando⁶ conel natural dela muerte t ya de¹pues *que* e¹staua enel agonja dela muerte, di¹e tuljo enel primero l¹bro delas t¹l¹culanas *que*stiones *que* mando asus amjgos *que* non enterrasen su cuerpo t como sus amjgos le dixesen *que* lo comerian las be¹stias fieras sy non lo enterrasen el les dixo non faran, mas poned çerca de m¹j vn palo con *que* los lançe de m¹j ellos le dixerón para *que* lo por- [fol. 36v] -nemos pues *que* despues *que* fueres muerto non podras conel nada fa¹er njn ternas sentjm¹jento para del te aprouechar, pues *que*

⁴ Mancha que impide distinguir si es anima o animo.

⁵ Se come "al anfiteatro".

⁶ En vez de peleando

dixo el pueden a mj enbargar las beſtias fieras avn *que* ⁷.me despedaçen pues nada *non* tengo de sentyr concluyendo de aqueſte *que non* le enbargava nada el caresçimjento de su sepultura,;.

[Cap. 50, Carneades]

carneydes

[C]arneydes filosofo floresçio en atenas en *tiempo* de diogenes ⁊ fue enbiado con diogenes por los ateneses al senado de los rromanos eſto *segund* cuenta valerio enel lbro octavo eſte fue muy eſtudioſo ⁊ fiſo fin a su vida bivjendo filosofando falſta çiento ⁊ dieſ años ⁊ *como* aqueſte se asentase ala mesa tanto eſtaua metido enlas cogitaçiones *que* se olujdaua de tender la mano por el manjar *pero* melisa vna *que* tenja en logar de muger, eſta le⁸ demoſtrava donde avia de tomar la vianda, asy *que* el uſaua dela vida sola *mente* conel su anjmo ⁊ el cuerpo ſuyo era a el asy *como* ajeno ⁊ supervacuo aqueſte *como* oviese de diſputar con criſpo ante se purgo conel eleboro por aparejar ⁊ asutiliar mas el yngenjo ⁊ rrepunar mas agra *mente* a aquel con quien avia de diſputar las quales purgas fiſo ser conel ynduſtria dela su ſoljda alabança de otros muchos cobdiçiadadas Iten leese *que* con elebor candido se purgo otra vegada la suporo tres [tachadura] *partes* del su cuerpo por *que* avia deſcrevir contra los lbroſ *que* avia fecho *senon* por *que* delos cobrrutos vmores *que* eſtauan enel eſtomago *non* se ofendiese nj maſjllase la casa del coraçon nj las sotiles conſyderaçiones dela su *mente*,;.

[Cap. 51, Platón]

platon

[P]laton filosofo atenes naſçio del padre arriſton del lnaje de nebtuno ⁊ la su madre fue llamada parçio [sic: o parçido] ⁊ el deſçendio del lnaje del muy ſabio ſolon ⁊ fue naſçido ſolon⁹ en los *tiempos* de dauonoto rrey de persya cuenta valerio enel lbro *primero que* ſeyendo

⁷ En vez de "como quiera que".

⁸ Hay cambio y supresión, OJO

⁹ Claro error por platon.

platon niño t estando durmendo en la cuna *que* sele asentaron muchas abejas en los sus beços t le dexaron mucha mjel sygnificando la suavidad dela su syngular eloquençia eſcrivese enel policrato ljbro *primero* capitulo deçimo setimo, *que* socrates vido enel ara de venus *que* eſtaua en academia τ *que* le ofreçian a el vn çifne el cuello del qual alcançava faſta el çielo t conel su pico detenja las eſtrellas el qual penetraua aquella rregion *que* es dicha aplanes t traçendia al aſpecto de todos t cantava con tanta alegria t senioridad de bo₁ *que* todo el mundo alegraua, el sygujente dia arriſton truxo asu fijo platon de academia t ofreçiollo a socrates *para que* jelo enseñase enlas letras t coſtumbres el qual como socrates viese τ despues *que* ovo conçevido la diſpuſyçion del su cuerpo τ fuerças τ mente dixo eſte es el çifne *que* venus academia ayer consagrava al *nuestro* apolo t *segund* se di₁e enel poljcrato, testigo apuleyyo platon antes llamado ariſtotiles mas despues dela anchura delos sus pechos fue llamado platon, ca los griegos platos di₁en por anchura, otros di₁en *que* lo llamaron platon por *que* fue muy largo en sus sermones entre los deçiplos de socrates floresçio platon en tan exçelente gloria *que* todos los otros lo onrravan t serujan t platon como *quiera que* de muchos deçiplos asy como doctor τ maēstro fuese buſcado el traspasoasy como deçiplo las yneſplorables rriberas del njlo t los desyertos canpos de egibto afin de aprender delos saçerdotes de aquellas jentes los muchos numeros t medidas diuersas de jumetria los cuentos t rra₁ones de los çeleſtiales cuerpos t aprendio ende en egipto todas las otras coſas *que* los doctores della enseñavan t demoſtravan, t dende vino en Italja t aprendio de archita tarentino todos los mandamjentos dela patagorica seta t comprehendio muy ljjera mente delos mas emjnentes doctores quales *quier* coſas *que* enla ytaljca filosofia floreſçian t como se bolujesen en egibto por cavsas de continuar la çiençia fuele rrevelado en sueños, como avia de ser preso enla mar de cosarios τ *que* avia de ser uendido t asy como le fue rrevelado le aconteçio mas por quanto *segund* di₁e geronjmo enla epifstola a Pavljno por platon ser filosofo syenpre fue mayor *que* quien lo conpro t di₁ese *que* dende vino en /fol. 37v/ çeçilia afin de ver t entender los fuegos *que* salen del monte edna t las rra₁ones de los sus entendimjentos t lo *segundo* por *que* fue en çeçilia fue por quel rrogo dionjsyo *que* fuese a dar leyes munjçipales alos de aquellas proujnçias t lo terçero por rreſtituyr a dion en la su patria el qual eſtaua fuydo della t por ynpetrarle perdon de dionjsyo t en todas aqueſtas cosas tanto fue

platon diligente *que nunca vaco de los ofiçios y estudios dela filosofia njn fue por algund tiempo dello suspendido* t por *que* pudiese mejor vacar en los estudios de la filosofia escogio la villa de academia la qual estava lenxos de atenas la qual era no sola mente desyerta mas enferma t peñtilente t *aqueste* filo por *que* conel cuydado t continuacion delas enfermedades de aquel lugar pudiese quebrantar los jnpetus t movjmientos dela luxuria t los deçiplos estatuyeron non aver otro deleyte mayor *que* contenplar las cosas *que* del aprendian tanto *que* di₁e *que* vno dellos se saco los ojos por venjr mas firme mente enla filosofia fue Platon muy tenplado abstynente t de luenga vida t di₁e tulio enel lbro quinto delas tusculanas *questiones que como* timoteo prinçipe de atenas t claro por linaje çenase con platon vna noche, *que* tanto se deleyto en *aquella* çena *que* dende a tres dias dixo a platon las tus çenas no sola mente en *presençia* mas despues otro dia son alegres t jocundas t fue mas platon virtuoso enla moderaçion dela luxuria t *como* enel lbro del fedron enseña segund di₁e macrobio enel lbro primero *que non* deue moverse el omne de su voluntad ala luxuria y eneste mejsmo dialago di₁e *que* la muerte deue ser cobdiçiada por los filosofantes t *que* la filosofia no es syno contenplaçion de muerte t *aquestas* cosas non son ensy contrarias, por quanto conoçio platon dos muertes la vna *que* da la natura t la otra *que* dan las virtudes el omne muere qu[an]do el anjma se parte del cuerpo desatada por ley de natura t di₁ese por otra manera morir quando menos *presçia* las cosas torpes t feas mostrandogelo la filosofia t quando se desnuda de todas las açechanças dulçes delas cobdiçias t de todas las otras pasyones *aquesta* tal muerte di₁e platon *que* deuen los filosofos cobdiçar t la

/fol. 38r/

otra *que* la naturaleia da a todos de *aquesta* tal bien deujeda platon *que* los filosofos se desujen della t non se den mjentra pudieren Iten cuenta valerio enel lbro nono *que como* platon estudiase fuerte mente ayrado contra vn su syervo por vn delicto *que* avia fecho *que* le mando *que* se desnudase luego t *que* descubriese las espaldas para *que* queria con su mano darle los açotes t despues entendiendo *que* estando yrado *que* ençenderia el modo *que* deuja tener enla bengança t castigo,, la mano *que* avja alçado conel açote para ferir al syeruo tenjasela asy leuantada en alto t estaua en semejança *que* queria ferir, estonçes sobrevjno aspeusypo su amjgo t preguntole *que que* faija el le rrespondio,, esto tomando penas del onbre ayrado *que* ya avia olujdado el

syeruo τ avia fallado otro *que* mas deuja castigar el qual era el mesmo,, τ por ende por darse pena de yra demasyada *que* avia tomado,, tenja la mano leuantada conel açote τ dixo asu amigo espeusypo tu espeusypo castiga agora este mj syeruo, ca yo temo *que* por *que* esto sañoso *que* enel faga mas delo *que* cumple τ yo no quiero *que* este syeruo este en poderio de aquel *que* no esta en su poder τ por muy fea cosa juigo *que* la culpa del syeruo y el castigo demasyado de platon fuesen despues de yguar rreprehensyon,, rrecuenta valerio *que* [ojo omisión] dixo vno a platon *que* senocrates su deçiplo avia fablado del algunos denuestos o vituperios τ como platon menospreçiaze al *que* lo tal le deija syn escudriñar del otra cosa pero el *que* jelo avia venjdo a deyr faia gran yneñtançia açerca de platon quexandose por *que* no le daua fe alo *que* le deija τ rrespondiole platon *que* non era creyble *que* non fuese amado de aquel su deçiplo al qual el tanto amava τ como el lo confirmase con juramento *que* avia dicho del aquellas cosas rrespondiole platon nunca senocrates oviera de mj dicho aquellas cosas sy non juigase *que* de todo en todo cumple *quel* de mj las dixese aqueste, platon segund rrecuenta flamjano ystoriografo τ segund se falla enel poljcrato enel lbro octavo vey a muchas vezes su cara al espejo no por curiosydad nj porgracia de sela mejor conponer o corregir mas por mjrar *que* tanto avia mudado el proçeso del tiempo τ la peregrinaçion del su estudio enla su cara τ *que* tanto avia fecho de alteraçion τ afyn de conseruar con su juyjo τ rreleuar ala natura por *que* non se corronpiese por trabajo desusado nj estudio demasyado, /fol. 38v/ preguntaron a platon *que* quien era sabio el rrespondio aquel *que* quando le vituperan no se ensaña njn se vanagloria quando lo alaban,, preguntaronle *que* en *que* se conosçian los omnes el rrespondio los omnes τ los vasos de tierra por yguar manera los conoçemos ca los vasos conoçemos enel sonjdo τ los onbres enla palabra,, preguntaronle *que* los omnes con *que* tanta rrenta deujan ser contentos,, el rrespondio cada vno deue tanto bujar *que* non aya defalleçimjento en aquello *que* a el es neçesario τ *que* non le sea forçado de ljsongear a los omnes, preguntaronle quien es entre los omnes el mas poderoso,, τ el rrespondio el *que* sabe esconder su pobreza,, preguntaronle quien es entre los omnes el mas tenplado, el rrespondio aquel a quien abasta lo *que* tiene,, preguntaronle quien es el omne de buenas costumbres, el rrespondio aquel *que* non puede [tachado: f] sufrir alos onbres mal acostumbrados,, preguntaronle sy deujan faier rreverençia al omne vjejo el rrespondio *que* sy, pero no aquel *que* tenja la blancura enlos cabellos τ mala tenplança enlas costumbres,, preguntaronle qual morada de lugares o çibdades deuja omne rfuyr,, el

rrespondio no mores en la tierra en la qual sobran las despensas alas ganancias t
adonde valen mas los malos *que* los buenos,, nj adonde los señores mjenten
mucho,, preguntaronle *que* en *que* podria cada vno aver gracia con el prinçipe,,
El rrespondio sy quisyeres aver graçia conel prinçipe neļçio, ļigue su voluntad,,
τ sy quisyeres aver graçia conel prinçipe sabio non le dexes de demoļtrar t
rreprehender aquellas coļas *que* no perten[e]ļçen ala coļa publica o *que* van
contra la rraion,, como platon,, vieļe a dionjsyo tirano de çeçilia *que* tovese
todo el su cuerpo çercado de omnes *que* lo guardauan,, dixole como tanto mal
feļļte *que* de tantos es neļçesario *que* seas guardado,, algunos dichos de platon
mas elegantes son los *que* se syguen eļtonçes es de deļjr ser bien aventurado t
proļpero el mundo delas tierras quando los sabios seran fechos rreyes, o los
rreyes seran fechos sabjos,, aquellos *que* quieren aprouechar ala coļa publica
dos mandamjentos deuen guardar El vno *que* aļi selen t defiendan el
proueço de los çibdadanos *que* qualquier coļa *que* fiļjeren ala cosa publica la
rrefieran posponjendo los sus prouechos,, El otro *que* curen junta mente de todo
el cuerpo dela rrepubļca por *que* mjentra vna parte cuydaren anparar la otra

/fol. 39r/

no desanparen,, asy es *que* quando los rregidores apremjan alos subditos
como quando la cabeça se fincha en tal manera *que* no puede de los otros
mjembros syn trabajo ser soļtenjda t aqueļta pasyon jnposyble es de ser
conportada o curada syn muy grave dolor delos miembros t sy la tal pasyon
yncurable,, mas mjserable cosa es beujr asy *que* morir ca non ay mas
prouechosa coļa alos meļquinos *que* feneļçer como quiera la su mjseria Iten
quando el pot[e]ļtad dela çibdad se encrueleçe contra los sobgetos no es sy no
como quando el tutor persygue al pupilo *que* tyene en tutoria o como sy
degollases a alguno conel cuchillo *que* el te oviese dado con *que* lo
defendieses,, muy noble cosa es vsar la cosa publica del derecho de pupilo,, Iten
deļja el *que* no puede gobernar la su anjma *ques* vna, como podra ser
governador de muchos omnes,, Iten deļia *que* los omnes se deujan mirar
muchas veļes al eļpejo, por *que* sy su cara fuese fermosa *que* no pueda sofrir de
faļer njnguna coļa *que* fea fuese t sy por ventura la cara se viesse fea, *que*
avria verguença de juntar dos cosas feas en vno,, deļja asy mesmo platon *que*
avia dos mundos el vno jintelgible enel qual morava la verdad t el otro *que*
era sensyble el qual es a nosotros manjfiesto por viļta t tarñjmiento, asy quel
primero era verdadero t eļte otro era virisymjle t deļja *que* era fecho ala
ymagen t forma del primero,, t de aquel primero mundo deļja *que* la

verdad del serenava t se mostrava en aquel anjma *que* se conoſçe, asy meſmo
 por lo qual enel anjma delos locos nunca se engendra çiençia, saluo opin[i]on,
 Iten sy la forma dela sabiduria se pudiese ver por los ojos mucho açitaria a
 todos *aue* la amasen, Iten no puede ser conprehendida la forma dela juſtiçia sy
 primera mente la orden dela juſtiçia *non* fuere diſcutida yten la çiençia *ques*
 rremota dela juſtiçia mas se deue llamar engaño *que* sabiduria Iten el anjmo *que*
 eſta aparejado al peligro sy se mete enel por su provecho mas *que* por bien de
 todos, eſte tal mas deue de aver nombre de osadia *que* de fortalea aquella
 juſtiçia es /fol. 39v/ muy verdadera la qual se guarda contra los inferiores t
 baxas personas,, gran triunfo es de ynoçençia no pecar alli do ay lugar de
 poder,, donde mas puedes pecar allj peca menos la muerte mucho es de
 cobdiçiar delos filosofantes t esa filosofia pensamjento es de morir la fuerça
 de toda la filosofia es la paçençia Iten enseñava *que* dos eſtremjdades del cuerpo
non se deujan mover de ligero, es a saber la cabeça t los pies los quales
 mjenbros sy firmeia en sy toviesen todos los otros eſtarian muy rrebujtos
 deija mas *que* el anjma como sea libre t ſeñora de las paſyones,, *que*
 vençer el onbre asy mesmo eſta es la primera t la mejor delas victorias,, pero
que ſer vençido el omne de sy meſmo *que* eſto era muy malo t muy feo,, Iten
 deija *que* vno y eſe meſmo fin deujan los omnes faier al beujr t al aprender,,
 por lo qual deija no dexes de aprender,, ca las letras para el anjma jnsypiente
 fueron falladas,, asy como el bordon para el enfermo cuerpo t fue
 coſtumbre de platon segund diie aljnando de yntitular los sus ljbros alos
 nombres de sus maeſtros por *que* tomasen avtoridad delos nombres de aquellos
 t delas sus palabras t rraiones t los libros *que* filo son eſtos,, timeo
[ojo...cambios], fedron, gorgias, pitagoras τ eſcribio diea ljbros de la rrepubjca
 τ de las leyes, enlos quales muchas cosas son clara mente dichas τ enel su
 fedron el qual traslado tulio de griego en latin, por muy fuertes argumentos
 demueſtra la jnmortaljdad del anjma t puede todo el rraionamjento de aquel
 ljbro ser asumado t conprehendido en sylogiſmo ſyguiente, el anjma de sy
 morra, τ lo *que* desy morra prinçipio es de movimjento t lo *ques* prinçipio de
 movimjento no es naſcido t lo *que* no es naſcido jnmortal es, asy quel anjma
 es jnmortal,, vn segujdor dela su doctrina el qual se llamaba t^oboto **[rara abbrev.]**
 como leyese el ljbro de platon dela ynmortaljdad del anjma,, lançose de vn
 muro abaxo con deseo de traspasar con la muerte ala mejor vida, murio platon
 enlos tiempos de

phelipo rrey de maçedonja año ochenta τ vno del su naſçimjento syn fallesçer dellos vn dia τ segund di1e seneca enlas epiſtolas, Iten algunos magos que eſtonçes eſtauan en atenas sacrificaron a platon defunto pensando commo la su suerte fuese mayor que la vmana veyendo commo con la su vida consumase faſta el numero perfeto que nueve ve1es nueve multipljcados conpone,;.

[Cap. 52, Aristóteles]

Ariſtotiles

[A]riſtotiles filosofo exsymjo fue de la gente maçedonja τ fue de la patria de aſtragurria la qual es çibdad de trasçia ve1jna al monte olj[m]po τ fue fijo de njcomaco, medico, ovo la madre feſtia, los quales deçendieron del lnage desculapio eſte njcomaco, fue medico de amynjto rrey de maçedonja τ padre de felipo, aqueſte ariſtotiles commo fuese moço enseñó la dotrina de eloquençia τ despues que fue fecho de dies τ syete añoſ fue enbiado, a atenas, [tachado: adonde se allego] adonde se allego [tachado?:a] a socrates τ oyo del por tres años τ despues dela muerte de socrates allegose a platon τ continuo de oyr por veynte años τ tanto amor τ diljgençia puso platon con ariſtotiles,, τ ariſtotiles conel eſtudio dela filosofia que platon la casa de ariſtotiles casa del letor la llamava τ muchas ve1es de1ja vamoſ ala casa del letor τ quando eſtaua absente ariſtotiles dela lçion de platon, luego clamava platon τ de1ja, el entendjmjento nos fallesçe aqui en eſta lçion τ sordo es el avditorio,, aqueſte ariſtotiles en tanta veneraçion fue tenjdo açerca de feljpo rrey de maçedonja, que quando le naſçio el su fijo alixandre, eſcrivio feljpo vna epiſtola a ariſtotiles eneſtas palabras, feljpo ariſtotiles ſalud di1e, ſaber ſer amj vn fijo naſçido, lo qual yo tengo a grand graçia alos dioses, no tanto por quel me naſçio, mas por que aconteçio naſçer enlos tiempos dela tu vida, ca yo confio quel ſeyendo /fol. 40v/ enseñado de ti que ſera digno de ſer fijo nuestro τ de ſuçeder enel nuestro rreyno, bivio ariſtotiles veynte τ tres años, despues de la muerte de platon τ parte deſte tiempo enseñando aljxandre fijo de feljpo τ parte çercando con alexandre muchas tierras τ prouj[n]çias τ parte deſte tiempo conponjendo ljbros, rresplandeçiendo τ enseñando enlas dotrinas algunos dichos elegantes de ariſtotiles, ſon los que ſe syguen,, njnguno no deue fablar en njnguna parte cosas de loor de ſy meſmo por que el que ſe alaba vano es, y el que ſe denueſta loco,, Iten de1ja ſer muy proueçoso conſejo alos

omnes que se dan alas delectaciones pensar t traer ala memoria las delectaciones pasadas por que asy consyderadas fuesen amenguadas las presentes, por que las delectaciones ya pasadas t llenas de arepentimjento subjetas son, en tal manera alos años delos onbres que las presentes con menos cobdiçia, cavsén que se apetiēen τ deſſeen deſja mas que vn daño sola sofria dela pobreſa,, es a saber no poder socorrer alos men[e]strosos,, Iten deſja que nunca deuemos ser mas vergonçosos que quando faemos alguna fabla de los dioses,, Iten deſja que del buen varon era non saber faer enjuria nj padeçerla,, la ynjuria njulſta mente fecha,, de aquel es la ynfamja del que la fae,, la victoria es de buſcar entre nueſtros parentes,, para la poder aver delos enemjgos sy los omnes pudiese ser que toviesen los ojos de ljnço, para que la su viſta penetrase qual quier diſtançia o obſtançia,, çierta mente verian quel que paresçe muy mas f[e]rmoso enla sobre fa del su cuerpo,, dentro enlas sus entrañas se veria muy feo,, aſi que ati no fae ser viſto f[e]rmoso la naturaleſa mas la enfermedad delos ojos que te mjran,, diſçil cosa es prouar a los amjgos enel tiempo dela bjen aventurança,, y enel tiempo dela aduersydad muy ligera cosa es prouarlos,, los omnes deuen aparejar vna vianda para el camjno dela su vejeſ, la qual deue ser de erudjcion

/fol. 41r/

de enſeñamjento t de letras,, Iten deſja que de dos ljnages de omnes ſe maravillaua mucho,, es a saber de aquel enel qual no es njngund bjen de virtud,, pero sy del lo diēen açebtalo t creelo t goſase con ello,, t del otro del qual diēen algunos males que enel no son t por aquello rreſçibe turbaçion en su anjmo,, deſja que asy commo la vjſta rreſçibe lumbre del ayre que eſta al derredor della,, que asy el anjma rreſçibe la lumbre delos enſeñamjentos, Iten deſja que las rrayes de la çiençia son amargas, pero que los sus frutos son dulçes,, Iten deſja que tres cosas a meneſter la çiençia,, es asaber naturalesa τ enſeñamjento t ſoledad,, Iten deſja que delos padres aquellos eran los mas nobles,, los que guarneçen alos sus fijos de çiençia,, mas que los otros que ſola mente engendran a sus fijos, por quanto aqueſtos dan a sus fijos ſola mente el beujr, t los otros les dan el bjen beujr,, Iten deſja alos amjgos, o amjgos njnguno no es amjgo,, fue rreprehendido ariſtotiles vna veſ por quanto dio ljosna avn omne malo el qual rreſpndio alos que lo rreprehendian, yo ove mjſericordia dela natura mas no dela maljçia,, dixo ariſtotiles a vno que se eſtaua vanagloriando que era de vna çibdad muy grande,, no es de consyderar de que patria cada vno ſea mas de qual patria ſea digno,, ariſtotiles rredarguyendo

algunasveies alos ateneses,, de₁ja *que* ellos avian fallado los argumentos τ las rraiones τ las leyes,, *pero que* usauan sola mente de las argumentaçiones τ muy poco delas leyes,, preguntaron aris₁totiles *que* cosa es *aquella que* se envejeçe muy ayna,, el dixo *quel* go₁o,, preguntaronle *que* diferençia ay entre los omnes enseñados alos no enseñados,, rrespondio lo *que* ay delos bjuos alos muertos,, preguntaronle *que* cosa es amjgo,, el dixo vn anjma *que* mora en dos cuerpos,, preguntaronle *que que* avja aprouechado asy m[e]smo del e₁tudio dela filosofia,, el rrespondio fa₁er las cosas no aco₁treñjda mente,, las quales otros algunos por temor dela ley fa₁en preguntaronle *que que* cosa deujamos ofreçer alos amigos,, el rrespondio *aquellas cosas que* deseamos ser ofreçidas a nosotros,, trasçendio aris₁totiles enla filosofia toda la medida vmanal dimjnuyendo della nada mas añadiendo a ella muchas cosas τ con la su sotile₁a en- /fol. 41v/ -dereçando en ella muchas co₁as τ trabto todas partes dela filosofia τ dio mandamjentos en cada vna dellas tanto *que* paresçe *que* por la su enve₁tigaçion τ enquisyçion aya escluydo atodos los otros tanto *quel* comun nombre delos filosofos el confiesa pertenesçer asy mesmo fue aris₁totiles facundo enla eloq[ue]nçia *pero* muy mas abundoso, en las sentençjas,, tovo gran abiljdad de cuerpo τ gran perspicaçia de yngenjo [añadido al margen derecho:] /yngenjo τ bivio sesenta τ dos años syempre e₁tante en muy buen vigor de yngenjo/, τ *comme* ya vinjese alos po₁strimeros dias toda la conpaña τ los sus deçiplos se ayunto τ vinieron [corregido sobre "vino"] ael rrogandole *que*scogese entrellos qual *queria que* fuese subçesor del su magis₁teryo y eran entre e₁tos sus deçiplos dos mas esçelentes mas *que* njnguno delos otros,, los quales se llamavan te₁systo alteo sasto, τ menedemo, delos quales el vno era dela ynsola de lesbos y el otro era de rrodas τ rrespondioles aris₁totiles *que* le pla₁ja de fa₁er *aquello que* le rrogauan, *quando* viesse *que* era tiempo τ dende a poco e₁spaçio todos e₁tando presentes „*comme* bebjese de vn vjno *que* le dieron dixo *que* lo fallaua a₁pero τ no saludable por ende *que* le fi₁jesen bu₁scar vjno de rrodas, e de lesbos *para que* *querria* provar qual le sabria mejor τ le seria mas prouechoso τ *comme* le troxiesen de entramos *aquellos* vjnos,, alabolos a entramos a dos,, *pero* dixo *quel* de lesbos le paresçia el mejor τ asy entendieron los sus deçiplos *que* teosysto preferia a menedemo en la volunnad de aris₁totiles τ asy era *que* era de co₁stumbres mas noble τ mas suabe de lengua, ya despues de muerto aris₁totiles todos los sus deçiplos se allegaron a teosysto, compuso aris₁totiles muchos ljbros los nombres delos quales son *aque₁tos*,, del arte dela logica vno delas categoricas,, y otro delos predicamentos de perianmenjas,, dos delos *primeros* anaeticos,, dos delos po₁steriores

analeticos,, ij [dos] delos topicas,, viij delos elencos,, ij delas artes,, j delas contençaiones,, ij delas sobluçiones delas eſtençaiones,, iiij delas diujsyones ſofiſticas,, iiij de actrys ,, j Del genero t del eſpeçia t del propio,, vno de los comentos argumentorios [parece tachado]

/fol. 42r/

iiij de propoſyçiones de virtud,, ij de ynſtançia,, j de diujsyones,, xvij de difinçiones delos primeros tropicos ,, viij de ſylogiſmos,, ij de ſoljgetaçion del vnjverso t del açidente,, j delos anetopicos t topicos contra las difinçiones,, dos delos metodos,, j de aquellas cosas que por muchas maneras ſe diſen o ſegund adição,, j de prinçipio,, j de ynterrogaçion t rreſponſyon,, ij delas propoſyçiones,, j delas propoſyçiones contençaioſas,, ij de compendios,, viij de diujsyon,, j de difinçiones,, xiiij de argumentaçiones t propoſyçiones argumentativas,, xxv delas diujsyones delas contençaiones,, j de diction,, ij delos fiſycos,, viij de generaçion t corruçion,, ij de anima,, iiij del çielo t del mundo,, iiij de ſensuo eſensato,, [blanco] de memoria t rremjnçençia de ſueno t vergilja de muerte t vida de juventud t vejeç,, de las cosas vegetubles delas plantas del creçimjento del rrio njlo de los animales,, xix dela longura t brevedad dela vida,, delos quatro elementos,, ij de la grandeza del cuerpo,, vno delos animales conpueſtos,, vno delos animales fablantes,, j de non granare granare ,, j de vnjdad,, j de fiſionmja,, j de natura,, iiij de naturaljbus,, j delos metavros,, iiij dela metafisya,, viiiij delas piedras,, [blanco] de buena fortuna, de poetria, de agregaçion delas artes,, ij de arte,, j delarte dela rretorica,, ij de arte otra,, ij delas contençaiones dela rretorica,, j dela elecçion delos anotomos de peruſaçion de congregaçion,, ij de po[e]tiçis de ſymjljs,, ij de perſpetyua de aſtronomja delas ſeñales del ynvjerno,, j De vjsyble de poetras,, iiij de eſortaçiones de oraçion,, j de dotrina t deçipljna,, j de ydea de paſyon de matematyçis,, j del arte entrodutoria delas cosas diujnas,, j de muſyca,, j de tragerias ,, j de djsçalia,, j de yndiſyſybles anotomos,, vij de las meonjcas,, j dela negoçiaçion del arte pratica,, ij delos medeçinales,, ij de diçipljna,, j de dubiys comerçiyſ,, vj delos per- /fol. 42 v/ ljanbulos,, j delos problemas dela filosofia t medeçinales delos prouervios delas eticas,, x delas poljticas,, viij de poljtice avdito,, viij de juſtiçia,, iiij de juſtificaçiones,, j del bien vtile, Iten del bien,, ij de amatiues t poſyçiones amatyuas,, ij del ljbre aluedrio,, j de juſtiçia,, ij de concupiçibile,, j de dyſpenſaçion,, j delas paſyones dela yra dela ynbiagu[e]ç,, de matrimonjo de amjçiçia,, j de moraljbus,, v de jnenuytate,, j de concupjçençia [eſcrito ſobre otra palabra tachada, que ſe le

parece: pudo ser error advertido; es de la misma mano], j delas rriqueas,, j de concupiçible,, j dela çevil conversacion,, ij dela primjtua filosofia,, iij dela ley coñitutyua,, j de leyes,, iiij delas contiendas de dionjsyo, de eñteusyfo t senocrates contra el timeo,, ij de,, algunas cosas permjtibas [sobre algo tachado: contiendas de dionjsyo], j contra mjlesyo,, j contra chjneon,, j contra gorgias t pitagoras,, j contra genon,, j de pitagorjçis,, j del oljnpiatiçis,, j de apolo,, j delos eljmentos apoljneos,, j de conversacion çevil τ çiento t sesenta leyes neçesarias las quales son dichas diachimocraticas o ljgargicas mjstocraticas e tiranjcas Iten delos labradores a alexandre de rredarguedis [**lleva abbrev.?**], j delos dichos *que* se deuen guardar a aljxandre,, Iten yendo con alexandre compuso el eñtoria delas doijentas t çinquenta puleçias,, Iten eñcrivio eñpiñtolas a filipo t a alexandre τ muchos otros ljbros laerçio di1e enel ljbro dela vida delos filosofos del qual muchos ljbros *que* aqui di1en son sacados *quel* numero delos ljbros *que* compuso ariñtotiles lleo a treijentos avn *que* en otro lugar se di1e *que* en todos los tractados *que* fi1o fueron mjll tratados por numero,::

[Cap. 53, Xenófilo]

menofilo

[M]enofilo filosofo pitagorico de calçedonja bivio çiento t quatro años parte dellos en muy gran perfeçion t eñplandor de doctrina t en ella fue muerto,::

[Cap. 54, Fedón]

phedron

[P]hedron eljdense muy gran famjliar fue de socrates t de platon t deçiplo de entramos t fue filosofo yluñtre t del nombre suyo platon yntitulo el ljbro *que* fi1o dela ynmortaljdad del anjma,::

/fol. 43r/

[Cap. 55, Esquilo]

cheschilo

[C]eschilo poeta e[scritor fue de tragedias t fue dela na[ç]ion delos syujlos t leese *que* fue muerto por vn caso muy maravilloso ca segund cuenta valerio enel lbro noveno *commo* vn dia saljese fuera dela çibdad do morava asentose en vn prado t vn agila sobia por lo alto vn galapago enlas manos afin delo dexar caer sobre alguna piedra, *para que* despues *que*bradas las conchas, pudiese comer la carne, t *commo* elpoeta e[studiese asentado tanto le rreluja la su calua *que* el aguja se engaño pensando *que* fuese piedra, t solto el galapago t dexolo caer sobre la calua del poeta t fi[ç]ole tan gran ferida *que* della fue muerto, floresçio e[ste poeta cheschilo enlos tiempos de dario rrey de persya,::

[Cap. 56, Espeusipo]

sperisypo

[S]perisypo filosofo ynsygne deçiplo fue de platon t sobrino suyo fijo de su ermana, de *aquelte* se leye aver seydo *aquella* *sentençja* la qual se di[ç]e, *que* ovo dicho contra vno *que* lo alisongeava, aljsongeador dixo, dexa de engañar alos vnos t a los otros por *que* no aprouechas nada ati me[smo], pue[ç] *que* yo te entiendo, *commo* picuro pensase *quel* sumo bjen fuese la delecta[ç]ion, anti[st]enes socratico de[ç]ja *que* era el sumo mal t *aquelte* e[sp]eusypo de[ç]ja *que* la delecta[ç]ion t el dolor eran dos males contrarios en sy, y *quel* bien, era vn medio *que* consystia entre e[stos dos],::

[Cap. 57, Apuleyo]

apuleyo

[A]puleyo filosofo africano platonjco floresçio en greçia t fue muy enseñado enla lengua *griega* t latina e[ste] subçedio a platon t e[scri]vio muchos lbro[s] vno dela vida t delas co[st]umbres de platon, otri *ques* llamado de deo socratis,, otro *ques* yntitulado de co[smo]grafia otro de la rrepub[li]ca, otro delas virtudes de las yervas, otro lbro del asno dorado el qual es partido en

doie ljbros, ⁊ en aqueſte eſcrivio *que* le ovo acaeſcido *que* vna muger le ovo dado a beuer tales yervas *que* le parescio ael commo quiera *que* le /fol. 43Fv/ quedo el anjmo vmano *que* fuese mudado en aſno, del qual eſcarneſcimjento fue curado despues, eſtas son las ſentençjas *que* del se leen enel ljbro *que* fi1o de deo socratis,, njnguna coſa puede ſer esa meſma junta mente aquexada y examjnada,, njn es njnguna de todas las cosas *que* junta mente pueden aver alabança dela diljgençia ⁊ graçia dela çeleridad,, nj njnguna coſa es mas ſemejable a dios *quel* anjmo del varon perfecta mente bueno,, no [a]y njnguna cosa de *que* mas me maraville *que* de ver commo todos cobdiçian muy bjen bevjr ⁊ ſepan *que* no se puede beujr tanto en otra cosa commo enel anjmo, njn pueden fa1er *que* ubtima mente bjvan ſy el anjmo no es bjen labrado ⁊ con todo aqueſto los omnes commo quiera *que* lo veen njn labran nj curan del su anjmo,, las otras artes ⁊ çiençias ſyn verguença se deuen ynorar ⁊ dexar por ſaber, aſy commo ſaber pintar o ſaber cantar, aqueſtas cosas el varon bueno bjen las puede menos preſçiar ſyn vituperio del anjmo,, mas no ſaber bjen beujr nunca lo osaras de1jr ſyn verguença commo aqueſto proçeda de ſolo el anjmo,, Iten de1ja *que* aſy deuemos mjrar alos omnes ygual mente, commo alos cavallos *que* queremos mercar, enlos quales no conſyderamos las guarnjçiones njn los frenos, mas ſola mente el cavallo desnudo acatamos *que* la ſu eſpeçia ſea abile ⁊ bien diſpuesta para correr,, pues no *quieras* tu eſtimar las cosas agenas del omne, mas al omne ſola mente conſydera, yo llamo cosas agenas, aquellas *que* los padres dan alos omnes enla generaçion, o la fermosura *que* da la forma o las rrique1as ynbidiosas, ca ſy genoroso es, alos parientes alabar, ſy rico es no creo ala fortvna,, ſy fuerte es por enfermedad ſera fatigado ſy mançebo es yr ſe a en la veje1, ſy f[e]rmoso es eſpera vn poco ⁊ veras commo no ſera,, pero ſy el omne es ſabio eſtonçes

/fol. 44r/

lo alabas ael meſmo ca la ſabiduria non es cosa eredaria del padre nj cosa *que* carga de caso de fortvna, njn *que* pueda¹⁰ ſer caduca por debiljtaçion de cuerpo njn por alguna hedad mudada,, aqueſtas cosas todas ovo en ſy el mj socrates,, por ende menosprescio todas las otras,, eſcrivio mas apuleyo vn ljbro contra emeljano, adonde entre las otras cosas alaba ala pobreza,, ⁊ di1e *que* no es de aver verguença del denuelto dela pobreza, ca la pobreza es vn crimen

¹⁰ Mancha: no se sabe i es carpueda o puede.

muy açebto alos filosofos, ⁊ es muy mesurada en sus manjares ⁊ poco poderosa, segura en abito synple en çerimonjas bjen amoneſtada dela conçiençia la qual nunca ynflamo a njnguno con soberuja njn rrobo a njnguno con poderio, njn firio a njnguno con tyranja, la qual njn quiere algunas riqueas de vjentre njn las puede querer,, ⁊ sy en todas las memorias delos omnes, quisyeres escudriñar, non fallaras njnguno que sea pobre, ca la pobredad entre todos los syglos, es faledora delas çibdades ⁊ falladora de todas las artes,, ella es dadora atodas las naçiones de gloria, esa mesma pobredad, fue nariſtides juſta ⁊ enfanon begnjna , y en epymenjdes, eſtrenua, y en socrates sabia, y en omero desyerta, y eſta mesma pobredad fundo enel pueblo romano el ynperio desdel su conmjenço por lo qual faſta el dia de oy, acoſtumbran los rromanos ofreſcer los sacrificios alos dioses ynmortales en fe en vasos de tierra en çerimonja dela su primera pobreia,;.

[Cap. 58, Plotino]

Plotino

[P]lotino filosofo deçiplo de platon ⁊ preçebtor de porfirio floreſçio en atenas, de aqueſte diē mercurio que asy fue plotino syngular filosofo que la doctrina dela su filosofia, seguya las pisadas dela su vida en tal manera que lo que deſja non lo moſtrava por exenplos agenos mas por propios enxenplos dela su virtud, ca fue aquel varon muy compueſto en todos los ornamentos de virtud, ⁊ muy firme por eſtudio de todas las despusyçiones divinas ⁊ fue justo ⁊ proujdo ⁊ fuerte ⁊ tenplado ⁊ vn tal omne que bjen creya poder sobrar por la rraion dela su prudençia todos los jnpetus dela fortuna /fol. 44v/ asy que deſcogio lugar de sylla quieta ⁊ rreposada porse deljbrar de todo bolliçio ⁊ converſaçion, sola mente vacando enlos ynsynjos dela dibina ynſtutuçion , por que se pudiese armar contra todas las amenaas dela fortuna, con eſtudo de defendimjento. entero ⁊ no corritible, aqueſte menospreſçio todos los ynsynjos de los onores, rreputando sola mente ser propios onores aquellos quel magiſterio, dela su prudençia le pudiese dar, asy que njngund deseo de rriqueas non lo pudieron atraer a sy, mas sola mente pensava ser verdaderas rriqueas aquellas conlas quales pudiese fallar el propio conoſcimjento delas cavſas delas cosas macobrio asy mesmo enel lbro del sueño de çipion algunos dichos de plotino, [anotación al margen izquierdo: "no

falta en fin del capº"] e[crivio en esta guisa,, delas quatro v[rtudes ser caternal genero de virtudes alas primeras llama pol[tticas delas quales la principal rra[on es la prudencia, la qual endereça la regla, el qual di[e que asy endereça las cosas que ninguna non con consyenta fa[er saluo aquella ques derecha, t[p[roueer alos vmanos avtos asy commo por diujnos arbitros t[del fuerte anjmo es traer el coraçon sobre todo mjedo de peljgro,, t[non temer njnguna cosa synon aquella que fuere torpe,, t[conportar fuerte mente asy las cosas adversas commo las p[ro[sp[er]as,, t[dela tenplança e[non apet[itar njnguna cosa de que omne se aya de rrepentir,, njn e[çeder en alguna cosa la ley dela moderaçon,, t[domar la cobdiça so el yugo de la rra[on dela ju[sticia es guardar a cada vno lo que suyo es, t[el varon ques desta manera bueno, sera rregidor primera mente de sy mesmo t[despues dela cosa publica las segujdas alas quales llama purgatorias, estas son virtudes del omne ques capa[delas cosas diujnas t[sola mente son de aquel anjmo que determjno consygo mesmo de purgarse de todo ensujamjento del su cuerpo,, t[por vna fuyda delas cosas vmanas determjno, dese enxerir t[allegar alas cosas diujnas

/fol. 45r/

aque[stos son los que de todo en todo se secre[stan t[apartan, delos abtos delas cosas publicas t[de todos los sus negoçios las, terçeras son las purgados ya de todos alinpiamjentos de[ste mundo t[pura mente aljnpiados,, alli en aquellos tales non sola mente prudencia prefiere por grant escogimjento, t[ontepone las cosas diujnas alas vmanas,, mas ya no conosçe a otras saluo alas divjnas, nj acata en otra alguna cosa, alli es dela tenperança non sola mente rrepremjr las terrenales cobdiças, mas de todo en todo olujdarlas, t[alli es dela fortale[ia ynorar las pasyones, y no vençerlas, t[que non se sepa ayrar, t[que non cobdiçe njnguna cosa,, dela ju[sticia es alli ser aconpañado conla diujnal t[superna voluntad,, en tal manera que semejandola guarde conella perdurable confderaçon,, las quartas en aque[sta mesma di[spusyçon consysten las quales son llamadas diujnas t[de aque[ste mesmo nombre delas quales todas las otras emanan por orden,, ca sy de todas las cosas otras son ydeas en dios mucho mas es de creer que consystan enla voluntad divjna ydeas de virtudes, alli la prudencia es esa mesma voluntad diujna,, la tenprança la qual perpetua yntençon es convertida en sy mesma, asy que en njngund tiempo dios se muda la ju[sticia la qual con perdurable t[senpiterna ley dela continuaçon dela su obra enel a njnguna parte se yncljna, aque[stos quatro generos de

caternales virtudes muy gran diferençia tyenen enlas pasyones, enlas quales los omnes toman cobdiçia t se duelen t se go1an,, aque1tas pasyones las primeras amolleçen las segundas quitan, las terçeras olujdan, las quartas no es de no[m]brar la su obra,::

[Cap. 59, Hermes]

Ermes

[E]rmes egibçiano el qual fue llamado trimegi1to t por otros mercurio filosofo, fue deçiplo de platon aque1to e1crivio vn l1bro /45v/ que fue yntitulado dela palabra perfecta t e1crivio otro l1bro que endere1ço a e1criujo floresçio en atenas,::

[Cap. 60, Senócrates]

senocratres

[S]enocratres filosofo muy grande de1çiplo fue de platon aque1te segund cuenta valerio tanta abtoridad fue dada a su sabiduria. que commo vna ve1 fuese llevado aco1treñjda mente ante el jue1 para que dixese su dicho t jurase sobrello t como ya llegase al ora para jurar que avia dicho verdad fue defendido por el senado que senocrates no jurase que farta jura era la su synple palabra, aque1te senocrates dixo, avn omne mucho fablador, oye mucho t fabla poco, ca ya sabes que rreçebimos dela natura vna boca t dos orejas Iten de1ja que la injuria fecha enla ynfamia, no era del quela rresçebia mas del que la fi1o,, a vno quele de1ja mal rrespondiole, senocratres asy so yo señor delas mjs orejas commo tu dela tu lengua Iten commo estudiase, entre vnos mal di1jentes t callase preguntole vno que por que callaua, el rrespondio por que de aver hablado algunas ve1es me arrepenti, mas por aver callado nunca,, aque1te commo viesse a vn ladron llevar ala forca sonrryose, di1jendo que los mayores ladrones ju1gavan de muerte alos menores,, alixandre envio sus mensajeros a senocratres, con çinquenta marcos de oro t con otras joyas quele diesen t senocratres conbidolos a comer, con muy poco aparato,, el dia sygujente preguntaron los mensajeros que a quien mandavan que diesen

aquellas cosas *que* le trayan,, senocrates les dixo *como* no entendistes en la çena de anoche *que* yo *non* avia menester *aquesos* dineros *que* vosotros me traes t *como* los mensageros se enojasen t senocrates los viese *tristes* tomo del oro *que* le trayan treynta onças *pero non* mas por *que* paresçiese *que* no menos preçiava la liberalidad del rrey alixan-

/fol. 46r/

-dre,, t di1e valerio en el libro sexto *que* fue en atenas vn moço llamado polemo dado a tantas desonestidades *que* se gosava deser ynfamado por ellas,, t *como* vna vez *aqueste* moço se leuantase de vn conbite, ya despues de sallido el sol, muy pesado de vjno t vngido todo de vngentos muy *buenos* t vestido de vna vestidura rresplandeçiente t lasu cabeça çercada de guiraldas t *como* *aqueste* moço pasase por aventura por las e1cuelas de senocrates t las viese abiertas, entro en ellas, afin de escarneçer con la su desonestidad t luxuria los muy prudentes mandamjentos dela filosofia, t *como* todos los *que* e1tauan con senocrates lo jndignasen, t abomjnasen, los sus dichos senocrates solo, dexo *aquello* de *que* e1taua fablando, t con vn ge1to muy grave t sañudo començo de hablar, de modestia t tenperança t el moço polemo oyendo la gravedad dela palabra de senocrates, luego *primera* mente lanço de sy la gujrnalda *que* traya en su cabeça t desnudose la vestidura rresplandeçiente,, t rreprimjo en sy el alegria dela su vjçiosa cara t boca t ala fin aparto de sy toda luxuria t desonestidad en tal manera *que* por la mele1jna dela oraçion de solo senocrates fue sano aquel moço y el *que* era ynfame e1capo fecho filosofo,.

[Cap. 61, Demas]

Demas

[D]emas filosofo de atenas floresçio en tiempo de alixandre *aqueste* demas *como* vjese a vno *que* andava mendigando las cosas nesçesarias para las mortajas, rreprehendiolo t dañolo di1jendole t prouandole *que* *como* el deseava gran ganancia *que* *aquesta* *non* le podia ael acaesçer syn muerte de muchos, t seneca e1crivjendo aprueva *que* *non* se puede e1te fecho alabar di1jendo *que* qual quier cosa *que* es de rreprehender *que* esa mesma no es de dapñar,, *aqueste* demas *como* alixandre quisyese aver la çibdad de atenas, el

persuadía a los ateneses *que non* gela diesen antes *que* jela rregiñiesen, ala fin ovo aljxandre la çibdad ⁊ demas allegose a aljxandre ⁊ los ateneses queriendo çelebrar ⁊ ysyibjr de divjnales onrras a aljxandre demas les dixo ved vosotros *que mjenra* el çielo guardays *non* perdaes la tierra, de aqueñte demas fue aquel dicho egregio// al amjgo *que* me rruega por dineros preñtados ⁊ gelos do,, ael ⁊ a los dineros pierdo,;.

[Cap. 62, Anaxímenes]

anaximenes

[A]naximenes orador fue ⁊ mañstro de aljxandre enel arte oratoria, el qual se diñe *que* ovo escripto la eñtoria de aljxandre de aqueñte cuenta valerio *que* como aljxandre fuese con gran yra a destruyr la çibdad de labsaco,, fallo *que* salia ael ya fuera dela çibdad anaximenes, su mañstro, ⁊ sabjendo aljxandre *que* le venja a fañer plegarias por *que non* la destruyese, antes *que* anaximenes le fablase alguna cosa, juro aljxandre de *non* fañer nada delo *que*le rrogase entonçes anaximenes,, ⁊ dixo anaximenes pues agora yo te pido *que* tu destruyas la çibdad de labsaco y por eñta manera la çibdad fue deljbrada y escapo *que non* fuese destruyda,;.

[Cap. 63, Epicuro]

epicuro

[E]picuro atenes como quiera *que* segund diñe geronjmo nunca aprendio letras ⁊ segund boeçio testifica no sopo el arte de desputar, en pero muchas cosas son del fabladas egregya mente dichas, deñja aqueñte *que* el omne sabio pocas veñes se deue ljar por casamjento, por *que* muchos yncomodos ⁊ dagños son mezclados conlas bodas, deñja mas *que*las rriqueñas ⁊ las onores ⁊ las sanidades delos cuerpos *que* nj eran bjenes nj males,, geronjmo rrecuenta algunas sentençias depicuro en eñta gujsa, epicuro fue afirmador del deleyte lo qual mucho fue de maravillar *que* todos los sus ljbros fincho de frutas ⁊ mançanas ⁊ vñles mangares, diñjendo *que* deujan los omnes usar delas carnes, ⁊ delos manjares adquisytos con muy gran cura ⁊ soljçitud,, o mjserables

dile geronjmo los *que* aqueſtas cosas afanan por aparejar, ca mayor pena rreſçiben enlas buscar *que* deleyte en vsar dellas, seneca asy mesmo eneſta manera eſcrive enlos dichos elegantes de picuro,, onesta cosa es la alegre pobreza,, ca çierto no es pobreza sy alegre es,, deſja mas los amjgos aſaſ ſomos grand teatro el vno al otro al *que* las cosas *que* tyene *non* le paresçen farto abundosas, avn *que* sea ſeñor de todo el mundo mjserable ſera,, nosotros de-

/fol. 47r/

-uemos escoger algund varon bueno *que* tengamos ante *nuestros* ojos por *que* asy bivamos como sy el acatase el *nuestro* beujr t asy, fagamos todas las cosas como sy el las vjeſe sy ala natura bivjeres nunca ſeras pobre t sy bivjeres ala opjnion nunca ſeras rico,, muy poco es lo *que* desea la natura t *non* tjene medida lo *que* desea la opinion, sy *quieres* faerte rico *non* as de añadir ala pecunja mas amenguar enla cobdiçia, comjenço es de salud aver notiçia del pecado t pensar enla muerte,, *non* *quiere* ser corregidor *aquel* *que* *non* ſabe el ſu pecar, la yra deſtenplada locura engendra, el comer y beber njn el, vſo con las fenbras njn el abondo delos pescados nj otras coſas deſta manera *que* rresplandeçiente mente ſe aparejan para la vida delos omnes *non* faen eſtas cosas, la vida ſuave mas la ſabria t meſurada diſputaçion,, aquellos vsan moderada mente de las abundançias delos conbites, los *que* *non* las buſcan fuera de moderaçion,, muchas molestias ſe engendran delos deleytes de los mangares eſtas cosas t otras muchas loables dixo epicuro, pero en otras muchas erro,, ca dixo *que* dios no curava delas cosas vmanales t *que* eſtaua vçioso t *non* faſja nada t dixo *que* la delectaçion era el ſu nombre t dixo *que* las anjmas morian con los cuerpos floresçio, epicuro en tiempo de çiro rrey de persya,::

[Cap. 64, Polítrato]

poliſtrato t ypoclides

[P]oliſtrato t ypoclides filosofos deçiplos fueron de epicuro y en vno y en eſe mesmo dia naçieron entramos, y en otro t eſe mesmo dia fueron muertos,::

[Cap. 65, Calístenes]

calístenes

[C]alístenes filosofo deçiplo fue de arístotiles aqueſte segund se diſe en la eſtoria de alixandre, ovo enbiado arístotiles a alixandre *para que* andudiese conel asy commo su consejero ⁊ amoneſtole *primera* mente arístotiles *que* en tal manera fablase con alixan- /fol. 47v/ -dre *que* açerca delas rreales orejas, o el su callar lo fiſjese seguro o el su bjen hablar açebto, ⁊ fue rreſçebido alegremente de alixa[n]dre en aquéllos dias mandose no sola mente saludar mas adorar,, lo qual le era rreprovado delos sus consejeros eſpeçialmente de aqueſte calíſtines, ⁊ de o otro delos suyos el qual era, omne de gran lñaje, ca le deſjan sy los dioses ovieran *querido* faſer el abito del tu cuerpo tan grande commo fiſjeron la golosyna dela tu cobdiçia çierta mente la tierra non te podria soſtener ⁊ conel vn braço llegarjas a oriente ⁊ conel otro a oçidente, ⁊ tu no vees *que* los arboles grandes, *prolongada* mente creçen, y vn ora son derribados, loco es *aquel que* eſpera fruto dellos ⁊ non teme la su altura, pues vey tu *que* mjentra tientas de sobir arriba non cayas delos rramos *enque* te tyenes, non ay njnguna cosa tan firme *que* non tema el peligro dela su cayda, ⁊ sy tu onbre eres piensa muchas veſes *aquello que* tu eres, ca loca coſa es menbrarte de *aquellas* cosas por las quales a ti mesmo olujdas, y entre todos los *que* rredarguyan a alixandre de *aqueſta* locura mandarse adorar el *que* mas agra mente lo rreprehendia era calíſtenes, el qual rrefuso delo adorar por lo qual alixandre fue tanto ayrado contra el *que* fingo *que* calíſtenes era partiçionero con otros algunos *que* le tenjan asechanças *para* lo matar, por lo qual mando faſer cruel juſtiçia de calíſtenes ⁊ mandole cortar pies ⁊ manos ⁊ todos sus mjembros ⁊ las nariſes ⁊ los beços ⁊ fiſolo traer asy por meter mjedo alos otros,, lo qual veyendo lesymaco deçiplo de calíſtenes el qual era acoſtumbrado de rreſçebir de calíſtenes mandamientos de vjrtud ⁊ merçendeado de vn tanto varon padesçer pena, syn culpa *para* rremedio delas sus calamjdades diole a beber ponçoña, afin *que* no penase ⁊ *que* moriese luego ⁊ ſaljese delos tormentos *que* padesçia,∴

[Cap. 66, Anaxarco]

anaxarco

[A]naxarco filosofo floresçio en *tiempo* de aljxandre aqueſte vjendo *que* aljxandre tentava de ocupar las rregion[e]s orientales

[reclamo fin de cuaderno: τ *que* via enbiado]

/fol. 48r/

τ *que* avia enbiado los sus adalides τ *omnes que* sabian mjrar la *tierra a que* viesen las yslas del mar oçeano *para quele* avisasen en *que* manera podrian conquiſtar aquellas yslas τ como podrian faier guerra por *aquel* mar *non* navegado τ veyendo *aqueſto* anaxarco *que* començava alexandre vna demanda tan difiçil, dixole *que* en vano tomava tanto trabajo ca *nunca* podria venjr ala fyn del como eſtudiese eſcrito enla dotrina de democrito su maestro *que* los mundos eran muchos τ ynnumerables, eſtonçes rrespondio alixandre,, diiſiendo guaj de mj mesquino *que* avn vn mundo de tantos commo son no he acabado de ganar, *aqueſte* anaxarco fue dapnado a muerte de njcro ante tirano de chipre,∴

[Cap. 67, Teofrasto]

theofraſto

[T]heofraſto filosofo deçiplo de ariſtotiles τ subçesor suyo del qual leemos, las sentençias *que* se syguen,, conviene amar tanto alos amjgos prouados, commo prouar alos amjgos,, cunmplo *que*las amjſtades sean ynmortales,, qual es el cuerpo *syn* anjma tal es el onbre *syn* amjgos,, con los amjgos nos convjene de *aver* breves rraiones τ luengas amiſtades,, en tal manera sey amjgo *que non* temas de ser enemjgo,, al amjgo bjen aventurado ve *quando* te llamare,, τ al mal afortvnado socorre avn *que* no te llame,, guarte del amjgo blando τ de *aquel que* tyene contra ti la palabra dulce *que* el buen amjgo mas grave mente se ensaña,, al amjgo njn en juego *nunca* le dapnes [o dapnares],, la fe del amjgo es de amjſtança,, por el amjgo mas cumple morir *que* bevjr conel enemjgo,, estonçes perdiſte la bengança de tu enemjgo, *quando* te syntio *que* eras su enemjgo muy mas grave mente engañaras atu adversario asegurandolo,, no sabe enpeçer el *que* demuestra *que* quiere enpeçer, eſcrivjo teofraſto vn ljbro de amjçiçia enel qual prefiere el amiſtad a toda caridad, pero diſe *que* mucho pocas veies se falla enlas cosas vmanas la tal amjſtad, *aqueſte*

se di₁e *que* avjsava ala natura por /fol. 48v/ *que* avia dado luenga vida alos çiervos t alas cornejas alos *quales* no les fa₁ja mucho meneſter,, τ *que* alos omnes *que* tanto les cumplja,, luengo bevir davales breve vjda,, la vida delos *quales* sy mas luenga pudiese ser, en todas las artes perfecta mente fueran todos enseñados,, t querellauase por *que* entonçes avia de morjr, *quando* començava aprender, eſcrivjo asy mesmo el avreoleo vn ljb₁ro de las rrique₁as,, Iten escrivjo otro ljb₁ro¹¹ delas bodas, segund di₁e geronjmo contra joujn₁jano, enel qual pregunta sy el omne sabio deue de tomar muger, t concluye *que* sy ferosa fuer t bien acoſt₁umbrada t naſçida de padres oneſtos sy el fuer sano t rrico *quando* aqueſtas cosas concurrieſen *que* lo deuja fa₁er t aqueſtas cosas todas pocas ve₁es concuerdan alas poder fallar enel caſamjento, asy *que* la muger non la deue tomar el sabio,, τ primera mente enbarga la muger los eſtudios de la filosofia, njn puede njnguno servir ala muger τ a los ljbros asy *que* sy ovjeres de tomar muger non fagas njngund descogimjento en ella, mas rreçibela qual vjn₁jere,, sy yracunda o loca o fea o soberuja o su₁ja qual quier *quella* pueda ser despues delas bodas lo sabemos,, el cavallo y el asno y el buey y el perro t los muy viles syeruos ante los prouamos *que* los conpramos,, sola mente la muger non nos la mueſtran por *que* non nos desplega antes *que* la compremos,, t sy toda tu caſa le encargares gradeſçer lo deues ala su fe,, t sy alguna cosa rreseruares para tu aluedrio *que* a ella non le encargues, luego piensa *que* non fias della t luego te apareja rren₁jllas,, t sy ayna nonte aconsejas delo *que* deues, aparejate poçoña,, t sy le dieres rricas veſtiduras t piedras preçiosas pones en peljgro la su caſtidad t sy jelas defendieres *que* non las trayga vsas contra ella de jnjuria de soſpiçion τ *que* te aprouecha la diljgente guarda ala muger jnpudica *que* guardar non se puede ca muy mala τ[tachad: muy] mal fiel guarda dela caſtidad es la nesçesydad t *aquella* puede ser dicha casta *que* puede pecar sy quisyere, la

/fol. 49r/

f[e]rmosa muy ljlgera mente es amada,, y la fea ljlgera mente ama muy difiçil es guardar *aquella* ala qual muchos aman t muy triſte cosa es de poseer *aquella* muger *que* njnguno non desdeña aver njn amar,, njn tan poco es segura *aquella*, enla qual los botos de todo el pueblo soſpiran,, t sy por despensaçion de la casa t por solas contra las triſte₁as t por fuyr la soledad es de tomar

¹¹ Nota al margen izquierdo, en recuadro: "nota tu *que* quieres caſar τ mjra bjen".

muger mucho mejor d[is]pensara, el syeruo obediente ala abtoridad del señor el qual tenplara mejor la su d[is]pusyçion *que* no la muger,, *que* e[st]onçes se piensa enseñorear del marido *quando* fa[ce] algunas cosas contra su voluntad,, asy mesmo mejor pueden ase[st]ir alas *nuestras* tribulaçiones los amjgos a nosotros obl[ig]ados por benefiçios *que* no la muger la qual sy se *quexa* el marido adoleçe y *nunca* del su lecho se parte,, t sy por ventura sy *buena* fuere t suave las quales son pocas o no n[un]gunas, sy por ventura v[er]njere al parto al marido convjene gemjr con ella t ser atormentado delos sus peljgros, mayor mente *quel* sabio *nunca* puede ser solo, ca con sygo tiene todos los *que* son t los *que* ovieron seydo *buenos* t el su l[ib]re anjmo adonde *quiere* lo tra[sp]asa t *aquellas* co[sa]s *que* por [como borado o desvaído: el cuerpo y corregido encima:] cognjcion *non* puede por cogitaçion las abraça t sy copia de onbre] le fallesçiere con dios fabla, *nunca* menos solo es *que quando* solo e[st]a,, t por ventura sy *queremos* tomar muger por cavs[us]a de aver fijos t por *quel* *nuestro* nombre *non* pere[sc]a, o para los aver para sola[mente] de la veje[mente], o *paraque* lo *nuestro* quede a erederos çiertos,, e[st]as co[sa]s muy vanagloriosas son,, y *que* pertene[sc]e a nosotros *que* nos partymos del mundo *criar* fijos *que* por ventura morran antes *que* nos por *que* nos metan en afljcion o bivan en tal manera con nos seyendo de perversas co[st]umbres, con *que* todavja conellos nos atribulemos, çierta mente mejores eredades son los amjgos t los çercanos, los quales puedes descojer a pla[cer] de tu juy[er]o *que non* aquellos *que* avn *que non* quieras seas co[st]reñjdo alos aver por erederos de *aqu[el]te* teofra[sto] se leye *aqu[el]ta* sentencja,, muy mas mejor t mayor cosa es ser enseñado *que* confiante enlos d[ic]neros,, ca el enseñado l[ib]re queda de todas cosas,, nj es pelegrino enlas agenas t pue[st]o *que* pierda los famjliares t las cosas neçesarias njn por eso *non* es menguado de amjgos,, antes en toda çibdad es çibdadano syn njngund /fol. 49v/ temor por la su gran fortale[za] puede menospre[st]iar todos los casos difiçiles dela fortuna,, t el *que non* es dotrinado t confia enlos defendimjentos dela felyçidad,, t con la bjen aventurança se entiende *que* esta bjen fortaleçido,, *aqu[el]te* tal por dele[na]ble camjno anda t *non* e[st]a asentado en fyrrme vjda mas en enf[ra]nçma t movedi[la],:.

[Cap. 68, Diodoro]

alodrus

[A]lodrus dialetico y l[u]tre t socratico floresçio en gresçia aque[ste] segund e[scri]ve geronjmo en el l[ib]ro *primo* ovo çinco fijas, todas nobles t sabias en la dialetica la vna delas quales llamada philo e[scri]vbio vna muy fermosa e[st]oria de su maestro

[Cap. 69, Polemo]

polemo

[P]olemo filosofo oydor t suçesor de senocrates *como prim[er]a* mente fuese dado alas luxurias t desone[st]idades,, entrando a ca[sa] enel e[sc]uela de senocrates mudo el abito t el anjmo oyendo a senocrates t ala su admjrable dotrina delo qual e[st]a mas seriosa mente dicho arriba, adonde de senocrates es fech mençion floresçio aque[ste] polemo en *tiempo* de ovias pontefico delos judios,::

[Cap. 70, Antípater]

antipater

[A]ntipater filosofo fue de sydon aque[ste] cada año en semejante dia del *que* fue na[ç]ido le tomava fiebre ala fin venjendo ala vltima edad suya en *aquel* dia me[smo] del su na[ç]imjento *tan* grande le tomo la fiebre *que* fue muerto,::

[Cap. 71, Arquépilas]

archepilades

[A]rchepilades [tachado" d-]el qual se tomo la seta de los academjcos, Nuevos tovo vn amjgo pobre y enfermo *pero* segund suele acae[çer] disymulava e[stas] dos cosas con verguença lo qual, *como* archepilades syntiese penso de socorrer secreta mente al menester del su amjgo syn confusyon dela su verguença t tomo vn saco de pecunia t lançolo secreta mente enla su cama t el su amjgo *non* lo sabiendo *como* *aquel que* era vergonçoso contra el su

prouecho en tal manera *que lo que deseava antes lo fallase que lo tomase* aqueſte floresçio en tiempo de oviás rrey delos judios,;.

/fol. 50r/

[Cap. 72, Herasítrato]

herasyſtrato

[H]erasyſtrato medico floresçio en *tiempo* de homjas pontifico rrey delos judios, aqueſte segund se leye conosçio enel pulso los amores de vn amante,, cuenta valerio *que como* antoralo fijo de selená eſtuviese corronpido por ynfinjto amor de su madrastra, *que de aqueſte* medico erasytrato fue sano, el qual tomándole el pulso, vna ve1 jelo fallava mas arrebatado, otra ve1 mas langido segund el allegamjento o apartamjento de su madraſtra lo qual el medico deſcubrio a su padre, el qual non dubdo de dar lugar asu fijo con la su muy cara muger,;.

[Cap. 73, Arquiménides]

archemjnides

[A]rchemjnides filosofo siracusano floreſçio en *tiempo* [espacio en blanco para varias palabras] aqueſte eſcrivio vn lbro dela quadradura del çerco dela qual di1e ariſtotiles *ques* coſa sabible *pero que non* se sabe aqueſte por la su gran curiosydad de eſtudio le fue dada la vida t fue despojado della ca como marçelo tomase a syracusas t por la sabiduria t avisamjento de archimjnides oyese de1jr *que* la su vitoria se avia mucho difirido t alongado marçelo fue mucho deleytado[debajo, tachado: alongado] enla gran sapiençia de aquel onbre t mando *que* fuese conseruada la su vida, *pero como* el filosofo archemjnides, eſtoviese ensu casa *propia* atornado t los ojos fincados en *tierra* diſcriviendo t señalando las formas t las lneas dela su obra, enel poluo vn cavallero de marçelo *que* por cavsá de rrobar entro en su casa, pusole el cuchillo sobre la cabeça preguntándole *que* quien era, *pero* archemjnides por la gran cobdiçia de ynveſtigar lo *que* se rrequeria asu arte, non le pudo asy luego eſplicar el su nombre *pero* derribadas las sus manos sobre el poluo, dixole yo te rruego *que* tu non quieras desfazerme aqueſte çerco *que* yo aqui en eſte poluo

tengo fecho el cavallero pensando *que* menospreçiaua el mandamjento del *que* era vençedor cortole la cabeça τ cohondio archimenjdes con la su sangre las lñneas *que* avia fecho en la su arte eſto cuenta valerio enel ljbro octavo,;.

[Cap. 74, Tolomeo]

tolomeo

[T]olomeo philadelpho rrey de egibto eſtudioſo fue τ muy cobdi- /fol. 50v/ -çioſo delos ljbros τ como demetrion le preguntase el numero delos sus ljbros *que* tanto era, el le rrespondio *que* tenja por eſtonçes veynte mjll ljbros mas *que* pensava muy ayna llegarlos a çinquenta mjll, fuele denunçiado a tolomeo como açerca delos judios era dada ley por la boca de dios τ conel su dedo eſcripta por la qual deſja *que* era mucho de trabajar para *que* fuese traduſjda en griego para *que* la toviesen enlos almarios delos rreyes τ algunos amoneſtaron al rrey *que* eſcriviese al pontifico delos judios *que* le enbiase algunos judios enſeñados enlas letras griegas y ebraicas τ *que* les diesen la ley de dios, τ *que* ellos fuesen tales *que* fuesen ſufiçientes para la ynterpetrar, τ el rrey tolomeo entendio *que* para ynterpetrar aquella del pontifico delos judios *que* seria bien *que* le enbiasen algunos [interpolado:] judios,, despues conlas sus epiſtolas eſtaba por eſtonçes ariſteo el qual luengo tiempo se atribulava por la cabtividad τ tribulaçion delos judios τ como vido aparejada, oportunjdad para los deljbrar, dixo al rrey como entiendes quel pontifico delos judios te enbiara lo *que* demandas tenjendo tu en tu rreyno tantos judios en serujdumbre por ende sy quieres del aver lo *que* demandas da ljbretad a eſtos judios nñn por aqueſto *que* te digo non entiendas tu *que* yo soy çercano alos judios,, mas fagolo por *que* se *que* te cumple mucho, *que* tu onrres a dios faſedor de todas las coſas,, por lo qual deljbro el rrey por eſtonçes çiento τ veynte mjll judios mercandolo de cada vno delos ſeñores *que* los, tenjan τ dando por cada vno çiento τ veynte, dramas de plata, τ como el rrey dixese eſte muy gran don es, rrespondieronle grant don es el pero no para rrey manjfico, eſtonçes eſcribjo el rrey aleaçar rrogandole *que* le enbiase delos mas viejos del su pueblo, *que* le diesen la yntrepetraçion dela ley del dios bivjente, eſtonçes, eleaſar enbiole lo *que* le demandava, enbiole a deſjr *que* para ynterpetrar la ley de dios *que* le enbjava varones de cada vno delos tribus seys los quales lleua-

-van ley aqueſtos son los sensenta interpetres los quales commo quiera que fuesen setenta ̄ dos a coſtumbre dela santa eſcritura setenta son dichos, la qual quando algund numero pequeño creçe sobre alguna gran suma, non lo cura de pronuſiar los quales commo vñjesen al rrey begñna mente fueron rreſçebidos ̄ fablaron conel rrey de aquellas coſas que eran enel su coraçon ̄ sobre todo dela cogitaçion de dios ̄ dela governaçion de su rreyno, ̄ sobre todo djsputaron de commo avia de onrrar avn solo dios, ̄ commo dios non era criatura ̄ de allj vñenen que do quiera que les ocurrio alguna materia que tocasse enla trinjdad ̄ los otros pasaron so ſilencio, olo traſladaron por enjgmatos, porque no paresçiese que enla su eſcritura fañjan mençion de tres dioses por semejante fañjendo mençion, dela encarnaçion del beruo, asy commo aysayas, el qual commo dixese el moço es naſçido a nos ̄ añadiese seys nombres del, por aquellos seys nombres trasladaron ellos angel de gran consejo, por que no paresçiese que enla su traſladaçion pronunçiava onbre deyfacado eſtonçes dieron al rrey el rrotulo dela ley que trayan el qual tanto era sotil la su letra ̄ tanta era la delgadeñ delos sus pargamjnos que non podia ser comprehendida con los ojos ̄ por ende fueron metidos eſtos ynterpetradores enla casa del rrey çerca dela mar,, El qual era lugar secreto para semejante [tachado: jnpetraçion; encima: to] deljberaçion, ̄ dieron acada vno vna çelda para que jnterpetrase aquello que les fuese viſto, oportuno ̄ prouechoso ̄ guardando ellos cada vno delos dias la coſtumbre dela su purificaçion ̄ sus oraçiones segund su ley en setenta ̄ dos dias cumpljeron su jnterpetraçion, ̄ deſpues de aqueſto demetrion que era sobre todos para ver los ljbros fiñ o ayuntar todos los judios que eran en aljxandria ̄ los mas letrados dela proujnçia ̄ fue leyda ante todos la trasladaçion ̄ aprouada, y el rrey enbio dones aleañar ̄ al templo del dios bjvjente ̄ enbiole otras oblaçiones entre las quales enbjo vna mesa de oro la qual era enobleçida por piedras pre- /fol. 51v/ -çiosas de ynestimable preſçio, aqueſte tolomeo compuso canones alos asyrianos ̄ ordeno otros muchos ljbros, aqueſte fiñ o la diſcriçion del mundo eras comenes filosofo, aqueſte fallo el numero delos eſtados que era enla medida del çerco dela tierra por maravillosa sutileñ ̄ fue enla çiençia del quadriujo muy enseñado,.

menandro

[M]enandro poeta çiujuco floresçio en *tiempo* de tolomeo, de aqueſte di1e geronjmo *que* fue aquella palabra *que* entru1e san pablo enla epiſtola alos de corintio es asaber las malas fablas corronpen las buenas coſtumbres t ſegund di1e ajeljo aqueſte menandro commo quiera *que* fuese mayor eſcritor *que* filemon t mayor filosofo, muchas ve1es era del vençido enel eſtilo delas comedias al qual commo por ventura menandro se fallase conel dixole, yo te rruego filemo *que* me digas por *que non* as verguença *quando* me vençes fue muerto eſte menandro enlos *tiempos* de honjas pontifico delos judios,::

[Cap. 76, Filemón]

filemon

[F]ilemon poeta enlas diſputaçiones delas comedias muchas ve1es fue vençedor de menandro,, commo quiera *que* menandro fue mas sabio aqueſte ſegund di1e valerio muchas ve1es era arebatado t ſaljdo fuera de sy de rrisa desmoderada,, *que* algunas ve1es le rrecreſçia de algunas coſas, t commo vna ve1 eſtudiesen vn0s figos aparejados antel sobreujno vn aſnjillo t començolos de comer t de dañar, t filemo[-no:tachado] començo de llamar al moço *que* amenaiase el aſno el qual commo sobrevjnjese *quando* todos eran comjdos, dixole filemo pues *que* ya los a comjdo da del vino al aſno, t tanto rriyo del aquel dicho *que* el eſpeso aneljto agravado de gran anguſtia la garganta del viejo polemo [intercalado:] eſpiro floresçio aqueſte en *tiempo* de onjas pontifico delos judios,::

[Cap. 77, Zenón]

1enon

[1]enon eſtoyco filosofo floresçio en *tiempo* de tolomeo de aqueſte es

/fol. 52r/

aquella sentençja, es a saber el omne sabio es non poder ser perturbado mas *que* la su gran rraion de logar alos malos deseos,, de aqueſta rraion vso seneca,, diſjendo njngund mal es glorioso ꝛ la muerte gloriosa es aſy *que* la muerte non es mal,;.

[Cap. 78, Zenón]

zenon

[Zenon fue por ſemejante otro filosofo *que* ovo nombre senon del qual eſcrive valerio *que* como fuese de vn tirano atormentado, de cuya muerte eſte senon avia tratado dixole *que* ante *que* lo mandase matar lo queria avisar de otros compañeros *que* tenja *que* avian seydo enle tratar la muerte, ꝛ dixole *que* cumplia *que* lo supiese del en secreto ꝛ el tirano mandolo soltar del tormento ꝛ ynclino la oreja contra el filosofo, por oyr del lo *que* le avia de deſjr, ꝛ senon travolo de la oreja con los dientes ꝛ nunca lo dexo faſta *que* perdio la vida ꝛ el tirano fue priuado de la oreja,¶.

[Cap. 79, Egesias]

egesias

[E]gesyas filosofo de egibto el qual floreçio enlos tiempos del rrey tolomeo, segund diſe valerio, asy luſjente ꝛ fermosa mente rrepresentava los males deſta vida, *que* faſja alos *que* lo oyan enxerir ꝛ anteponer enlos sus coraçones la muy mjserable ymagen de aqueſta vjda ꝛ delos tormentos della en tanto grado, *que* algunos faſja voluntariosa mente cobdiçiar su propia muerte, por lo qual le fue deuedado del rrey tolomeo,;.

[Cap. 80, Ennio]

enjor

[E]njo quinto poeta floresçio en la çibdad de taranto, el qual fue trasladado, por tanto, *quetor*,, ꝛ moro enel monte aventino, contento con muy [tachado:

contentas] pequeñas despen[as ɿ con serujio de vna sola syrujenta florescio en *tiempo* delos macabeos,;.

[Cap. 81, Aristarco]

ari]tarco

[A]ri]tarco gramatico florescio en *tiempo* delos macabeos,

[Cap. 82, Pacupio]

sacupio brundusyno

[S]acupio brundusjno e]critor de trajerias njeto de evio poeta fijo de su fija, florescio en rroma de]pues fue en taranto ɿ murio ende de noventa años,;.

/fol. 52v/

[Cap. 83, Estacio]

estaçio çeçilio

[E]staçio çeçilio conpañero t contenporial de evio dela na]cion fue de françia, ɿ murio en mjlan [tachado: q] de aque]te fue la *sentençja* sygujente, muy malos enemjgos son los alegres de cara ɿ *tri]tes* de coraçon, *aque]te* ovo dos fijos poetas meticos es asaber archeneydes ɿ atebaydes, florescio en rroma,;.

[Cap. 84, Catulo]

valerio catulo

[V]alerio Catulo poeta de varona florescio en *tiempo* delos macabeos, ɿ murio en rroma de edad de treynta años,;.

[Cap. 85, Plocio Galo]

ple₁jo galico

[P]le₁jo galico el qual floresçio en *tiempo* delos macabeos fue el *primero* *que* en rroma enseñó latina rretorica,∴

[Cap. 86, Panecio]

averio

[A]verio filosofo floresçio en rroma enlos *tiempos* de çipion del qual fue *preçebtor* ⁊ maest₁ro,∴

[Cap. 87, Tito Livio]

titulivio

[T]itulivio e₁storiografo e₁scriptor de tragerias muy ylustre floresçio en rroma enlos *tiempos* de anjbal cartagenes, nueve años ante *que* jullio çesar, ⁊ fue patavino, es a saber paduano donde fue muerto el año quarto del ynperio, de tiberio çesar, bivio çerca de ochenta años segund se rrecuenta ⁊ e₁crivio Evsebio, ⁊ enlas sus coronjcas aque₁ste e₁crivio egregia mente, las peleas delos romanos con anjbal, en los sus ljbros,∴

[Cap. 88, Posidonio]

posydonjo

[P]osydonjo e₁toyco deçipulo de paneçio floresçio enlos *tiempos* de çipion ⁊ fue gran e₁trolago segund di₁e sant ago₁stin enel ljb₁ro de çivitate dey

[Cap. 89, Ecatón]

caton

[C]aton filosofo e[stodico, de la naçion de egibto deçiplo fue de paneçio del qual se fallan muchas co[as egregia mente

/fol. 53r/

dichas delas *quales* e[stas pocas *que* se syguen son tomadas, dexaras de temer, sy dexares de e[esperar *quieres* saber *que* aya aprouechado rrespondote, e començado de ser amjgo de mj mesmo,, sy *quieres* [er amado ama,, *preguntaron* a caton sy el syeruo podria dar benefiçio a su señor,, el rrespondio vnos son benefiços t otros ofiços t otros serujços, benefiçio e[aquel *que* la per[ona ajenada, y ageno es *aquel que* puede çe[ar syn rreprehensyon,, ofiçio es el del fijo o el de la muger, o de las otras personas alas quales la nesçesydad del deudo suçita, o de[pierta a fa[er bien, o dar ayuda, a los parientes *que* la ovieren menester,, el serujçio es el *que* fa[er el syeruo, al qual la su condiçion lo puso en tal logar *que* njnguna cosa delo *que* fa[er por su señor gelo puede contar a cargo,;.

[Cap. 90, Marco Calidio]

marco

[M]arco calidio orador floresçio en *tiempo* de ponpeo,;.

[Cap. 91, Diodoro]

diodrus

[D]iodrus sycus e[scritor fue dela *griega* e[storia t fue abido por claro enlos *tiempos* de ponpeo,;.

[Cap. 92, Curio]

curio

[C]urio popular orador floresçio en rroma en *tiempo* de ponpeo a queste *como* fuese en africa conla veſte delos rromanos, por verguença *quela* su gente fue desbaratada, mas *quiso* morir *que* eſcapar bivo dela batalla,;.

[Cap. 93, Escipión]

çipion

[Ç]ipion consul delos rromanos del *avenjmjento* *que* ovo enla victoria de africa fue llamado africano, por *que* conla su bondad vençio la gente de africa eſte fue mucho *tiempo* oydor, t deçiplo de paneçio filosofo,, del qual maravillosos avtos se leyen enlas eſtorias delos rromanos, asy dela su virtud *como* delas sus grandes victorias *pero* por *que* fue filosofo t deçiplo de filosofo,, enxerimos en eſte lbro algunos muy prudentes dichos t comendables fechos suyos, *aqueſte* en tanto grado fue ornado de *buenas* coſtumbres,, *que* se leye aver seydo piadoso contra su madre t lberal contra sus ermanos t *bueno* contra los suyos, t juſto /fol. 53v/ contra todos cuenta del *valerio* *que* deſpues dela victoria avida en eſpaña, *que* *como* çipion fuese de veynte t [tachado: çinco] syete años *que* fue por prinçipe del pueblo rromano en africa adonde tomo a cartago¹² t ovo grant victoria delos africanos, t entre los otros cativos *que* vjnjeron asu poder los quales tenja ençerrados enla çibdad de cartago, tenja vna moça noble t fermosa, la qual era deſpoſada con vn mançebo generoso de *aquella* çibdad, la qual çipion dio asus parientes t asu eſposo guardada t syn corronpimjento, e torno el oro *que* le avian dado por rredençion dela moça. a bueltas de gran dote *que* le dio *para* su casamjento por la qual continençia, t magnjfyçençia de çipion toda la gente de *aquella* tierra *que* por ventura en otra manera se detoviera,, t rrevelara toda se dio al pueblo rromano cuenta asy mesmo *valerio* enel lbro terçero, *que* *como* çipion fuese acusado antel senado *que* avia avido grandes averes,, el rrespondio como yo señorease a toda africa para vosotros,, de todo ello *non* me quedo sy *non* el rrenombre solo, Iten dixo mas los africanos amj nj amj hermano *non* nos fiłjeron avarientos,, antes cada vno de nos mas es rrico, de enbidia *que* de dinero, diē ese meſmo *valerio* enel lbro seſto, *que* *como*

¹² "Cartago" en un recuadro; hay nota marginal a la izquierda: "

vna ve₁ en rroma dos omnes contendiesen antel senado sobre qual dellos seria enbiado en e₁paña contra vn príncipe *que* se llamava variato, el qual e₁tava rrebelde contra los rromanos, la *sentençja* del senado fue *que* aquel fuese enbiado, enel qual la *sentençja* de çipion fuese ynclinada,, el qual dixo *que* non le pla₁ja *que* njnguno de aquellos fuese enbiado, por quanto el vno dellos non tenja co₁a alguna τ el otro njnguna co₁a le era asa₁,, τ asy se demo₁stro₁se la mengua τ avariçia de aque₁stos en tal manera *que* njnguno fue enbiado dellos,, de₁ja çipion *que* non avia co₁a mas difiçil *que* con₁servar el am₁j₁stad fasta el po₁strimero dia dela vida,, *que* algunas ve₁es se quiebra el amy₁stad por contençion de luxuria,, o por otro mov₁jm₁jento quel vno τ el otro quieren ganar,, τ non ay pe₁stilençia alguna *que* mayor sea enlas mas delas am₁j₁stades, *que* la cobdiçia dela gloria τ dela onrra delas quales suele nasçer tal debate, *que* solemos ver entre los muy grandes a-

/fol. 54r/

-migos na₁çer en e₁sta cavsa grandes enem₁j₁stades,, Iten de₁ja asy mesmo, *que* nunca e₁tava menos solo *que* quando e₁tava solo, de₁ja asy mesmo, *que* asy commo los cavalleros suelen dar sus cavallos alos domadores, para *que* les tiren la su feroçidad τ aparten dellos la su brave₁a, para *que* sean fechos mas mansos, para poder dellos mejor vsar, *que* bien asy se deue fa₁er delos omnes *que* son fechos fieros τ bravos conlas bjen aventuranças, alos quales je deuen dar tales presy₁dent₁es *que* los traygan por el giro dela rraion τ dela dotrina, para *que* acaten la flaque₁a delas co₁as vmanas, τ la variedad dela fortuna,, Iten aco₁stumbra₁va de₁jr, *que* en todas las co₁as deujan los omnes ser mas diligentes, pues *que* los *que* tienen cabras τ ovejas, suelen saber el numero de quantas tyenen τ non ₁uelen saber el numero de sus am₁j₁gos,;.

[Cap. 94, Cicerón]

tulio

[T]ullio marco çičero rromano muy noble fue entre los consules de los rromanos τ floresçio en tiempo de jullio çesar, el qual fue muy gran filosofo τ muy e₁studioso, aque₁ste rrepudio de sy la muger τ fue rrogado del príncipe çiro *que* tomase asu ermana por muger pero el non quiso di₁jendo *que* non podia junta mente dar obra ala muger τ ala filosofia, e₁crivio tulio muchos

libros egregios, son los titulos ynfra eſcriptos,, de ofiçios iij,, de amjçiã j,, de senetute vno,, de oratore iij,, de paradoxas j,, la rretorica vieja τ las filipicas j,, la rretorica nueva iiij,, las tusculanas *queſtiones* v,, de las grataçiones xij,, delas ynvetjnas vj,, de leyes iij,, dela fin del bien τ del mal v,, dela natura delos dioses iij,, de adiujnaçion ij,, del fado j,, dela creaçion del mundo j,, los dialagos a ortensyo j,, delas partiçiones del oraçion de academjas j,, de rrepublica vj,, de agricultura de juſtiçiã τ derecho natural delos topicos, las verrinas j,, delos fechos contra verre ynvegtivas *contra* salus- /fol. 54v/ -tio ynvegtivas *contra* cataljna *que* son quatro oraçiones,, de consejo ij,, de consejo delas coſas mjljtares, delas synonymas dela gloria vmana de consolaçion, de alabanças de caton, delas rrespueſtas delos adeujnos, delas *pronof*ticas, Item eſcrivjo muchas epiſtolas,, τ delos dichos de tulio son tomadas eſtas pocas coſas, morales *que* se syguen, *para* enſeñamjento delos leyentes, τ *primera* mente del libro delos ofiçios,, toda alabança de virtud enel fecho consyſte, dela qual algunas veies se faie jntermjsyon,, saber deuemos *que* las cosas *que* enla tierra se engendran, *para* el vso de los omnes son *criadas* τ los omnes por cavsã delos omnes fueron naſçidos por *que* ellos entre sy vnos a otros podiesen aprovechar τ en aqueſto deuemos segujr ala natura por gujadora τ los comunes prouechos atraerlos en medio de todos,, por eso son de faier las batallas por *que* puedan bevjr en pa1 syn enjuria,, de todas las ynjuſtiçias *non* ay alguna mas capital *que* la de aquellos *que* *como* quiera *que* faien muy grandes engaños faien tales cosas *que* pareſca *que* son buenos,, no ay njnguna cosa mas provechosa ala naturale1a del omne *que* la ljberaldad τ la benefiçençiã pero aqueſta deue aver muchas cavtelas ca es de ver *que* el benefiçio *que* se faie no enbargue aquel a quien se da o a otro ca son muchos de onor τ de gloria *que* tiran de vnos por tener *que* dar a otros,, en tal manera *que* enpeſçen alos vnos por moſtrarse ljberales alos otros,, pero nosotros asy deuemos vsar dela ljberaldad *que* aprouechemos alos amigos τ a njngunos no dañemos *non* ay cosa alguna ljberal *que* *non* sea juſta,, la luxuria *como* en toda la hedad del omne sea su1ja, pero enlos viejos es muy mas turpe τ fidionda,, asy mesmo enel ljbro de amjçiã di1e *que* *non* deuemos rrogar alos amjgos cosas feas, njn faierlas sy

/fol. 55r/

nos las rrogaren, asy mesmo di1e enel ljbro de senetute *que* coſa puede ser mas absurda *que* buscar mucha vianda *quando* poco *queda* por andar del camjno, di1elo por los viejos avarientos,, di1e enel ljbro delas paradoxas, todo

sabio es libre t todo loco es syeruo, y quien se enseñoreara libre mente de nninguno, sy primero no puede enseñorearse de sus cobdiçias, que cosa es libertad poderio de bevir atu voluntad, y quien es aquel que bive commo quiere, aquel que derecha mente bive y aquel que goia del ofiçio el que no obedeçe alas leyes por mjedo, mas syguelas t onrralas t aquel que nninguna cosa faie diie o piensa que libre non sea o de buena mente dicha, asy que sola mente al sabio conviene que non faga cosa alguna coftrenjda mente, njn cosa de que se duela njn que sea contra su voluntad,, diie asy mesmo enel libro dela felipicas, que todo mal quando naçe y es rreijente ligera mente se apremja, pero sy es envegeçido mucho se faie fuerte t rrobusto, peor es la desonejta fuyda de la muerte que toda muerte diie asy mesmo enel libro dela rretorica, la sabiduria syn eloquencia poca cosa aprouecha t la eloquencia syn sabiduria nunca aprouecha antes algunas veies enbarga eñtonçes falemos los avditores atentos sy aquellas cosas que avemos de deijr demostramos ser nuevas t grandes t prouechojas t a nosotros breue mente falemos enseñados,, sy abierta t breue mente la suma dela cavsa espljcamos,, sy enseñado te quieres faier fas junta mente atento, ca muy doçil es aquel que atenta mente es aparejado a oyr,.

[Cap. 95, Catón]

Caton

[C]aton marco poçio filosofo t poeta latino floresçio en rroma en tiempo de vergilio, aquejte fue varon de tanta constancia, que nninguno le pudo alabando aprovechar nj vituperando dapñar, aquejte commo quiera que fuese gentil, en pero fuya la vmana gloria mas segund del ecrive salustio, quanto el menos cobdiçiava la gloria tanto la gloria seguja mas ael, aquejte tenjendo que las anjmas fuesen ynmortales /fol. 55v/ de enojo que tenja de quartana doble matose asy mesmo, commo quiera que sant agoſtin diie enel libro primero dela çibdad de dios que caton mato asy mesmo por que ynpaçiente mente sufrio la victoria del çesar, y por no querer ser sometido ael,, aquejte enseñó que la rrepublica deuja mas ser defendida por virtudes que por armas, deija mas segund diie aguſtino enel libro quinto dela çibdad de dios no queraes pensar que los nuestros mayores oviesen fecho por fuerça de armas la cosa publica grande de pequeña, ca sy asy fuese mucho mas fermosa la ternjamos nos por

quanto de çibdadanos ꝑ de conpañeros ꝑ de armas ꝑ de cavallos muy mayor abundançia tenemos nos *que* ellos tovieron *pero* tenjendo ellos otra cosa *que* los fi1o grandes la qual no tenemos nos, es asaber en casa,, grande ynduſtria, y fuera señorio juſto ꝑ coraçon [tachado: justo] libre enlas cosas *que* avian de aconsejar, el qual *non* lo tenjan ocupado *njn* ensu1jado de luxuria *njn* delitos,, de1ja mas *que* entre los *buenos* ꝑ los malos no avia ya diferençia por *quanto* la cobdiçia poseya todos los gualardones de la virtud,;.

[Cap. 96, Diógenes]

diogenes

[D]iogenes de babilonja filosofo eſtoyco floresçio en *tiempo* de caton

[Cap. 97, Antípater]

antipater

[A]ntipater filosofo eſtoyco fue de muy agudo yngenjo floresçio en *tiempo* de diogenes de babilonja cuyo deçiplo fue

[Cap. 98, Salustio]

saluſtrio

[S]aluſtrio filosofo ꝑ poeta rromano floresçio en *tiempo* de tulio cuyo enemjgo ꝑ envidioso fue, *aqueſte* eſcrivio vn lbro dela batalla catalinaria, yten otro lbro dela batalla yugurtina, ytem otro lbro de agamenon

[Cap. 99, Plaucio]

platon

[P]laton mñnato deçiplo fue de çiferor t orador muy noble t eñte floresçio en rroma, aqueñte como rrigiese la prouj[n]çia de galia comata ende ydifico aleon sulrron [tachada una ¿v?]

[Cap. 100, Vito]

vitus

[V]itus lucreñçio poeta floresçio en tiempo de ponpeyo el qnal beuyendo yervas *que* le dio vna muger *que* lo amava,, fue eloquente pero eñcrivio algunos ljbros por los entrevalos del tiempo *que* eñtava sano, los

/fol. 56r/

quales deñpues enmendo t deñpues matose asy mesmo vivio xliiij años,.

[Cap. 101, Lucio Pomponio]

luçio ponpenjo

[L]uçio ponpenjo poeta de la nañçion de boloña eñcriptor del cataljnario floresçio en tiempo de ponpeo,.

[Cap. 102, Plauto]

platon

[P]laton poeta comjco deçiplo de tulio, aqueñte por pobreza t dificultad de aver pan *para* comer alquiloze avn moljno *para* traer vnas muelas de mano t *quando* quiera *que* vacava dela su obra acostumbraua eñcrevir fabulas t venderlas aqueñte fue muy eloquente t de las sus sentençjas morales *aqui* son escriptas las *que* se syguen,, el dinero es cavsya y cabeça delas cosas t delas suliçitudines,, el primer bien es ser suñçiente el omne asy meñmo,, *quieres que* te fagan onrra por derecho bive entre los meñquinos,, nunca rresçibas en tu amyñtad nñn en tu fe al omne loco,, los omnes nesçios t los malos mas lñgera

mente sostienen la mal *querençia* *quel* colegio,, nunca te fagas muy conpañero *njnguno*,, muy *syngular* cosa es sufrir el *omne* asu *egual*,, alos menores *menospreçiamos*, delos mayores *avemos* *enbidia*, delos *yguales* nos *apartamos*,:.

[Cap. 103, Virgilio]

vjrgilio

[V]irgilio el mejor entre todos los poetas fue dela na[ç]ion de mantua t fue enseñado enlos e[st]udios de germonja t despues de tomada la toga del magi[st]erio fue a mjlan, t despues de breve *tiempo* fue en rroma, t aque[st]e fue llamado vjrgilio por *que* su madre so[ñ]o *que* paria vna verga *que* llegava fa[st]a el çielo, lo qual no fue otra *njnguna* cosa sy no *que* avia de parir a vergilio, el qual fablando delas cosas altas, avia de llegar fa[st]a el çielo, segund di[ç]e yogo,, aque[st]e como ya fuese muy aprouechado enlos e[st]udios de la filosofia, despues fue muy ynigromantico del qual se cuenta *que* oviese fecho por arte maravillosa las cosas *que* se syguen,, di[ç]ese *que* en napol enla puerta *que* se llama de capanja ovo fecho el mu[st]co eneas *que* lançava todas las moscas dela çibdad, t di[ç]ese *que* en esa me[st]ma çibdad asy ovo edificado la carneçeria *que* *njnguna* carne se podia en ella podrir, como fue[st]e /fol. 56v/ napol trabajada por mortal pe[st]ilenc[ia] de sangusuelas vergilio fi[ç]o vna sangusuela de oro t lançola en vn poço t luego çesaron todas las otras, t despues de muchos años aljnpiando aquel po[st]o sacaron aquella sangusuela de oro t luego cre[ç]io gran moltitud de sangusuelas en todas las aguas t nunca çeso antes aquella pe[st]ilenc[ia] de sangusuelas fa[st]a *que* tornaron aquella me[st]ma sangusuela de oro enel po[st]o, t di[ç]ese *que* en tal manera fi[ç]o vn verto *que* nunca enel llovja, t creese *que* aque[st]e ovjese fecho en ba[ñ]os otras maravillosas cosas,, e[st]e e[st]crivio los libros delas georgicas t bucolicos t eneydas t bivjo çinquenta t tres años, e los sus huesos fueron trasladados en napol,:.

[Cap. 104, Julio Celso]

jullio

[J]ullio çelso eſtoriografo eſcrivio diligente mente la batalla del çeſar, vn libro *que* departio en çinco libros enlos quales muchas coſas notables ⁊ de gran dotrina se contjenen delas quales algunas coſas *aqui* breve mente son dichas, natural cosa es todos los *omnes* ser ynçitados al eſtudio dela libtad ⁊ aborresçer toda condiçion de serujdumbre,, locura es del anjmo ⁊ gran terneia de la virtud *non* poder sufrir paçiente mente la pobreia,, el vso es maẽstro de todas las cosas, todas *aquellas* coſas *que* queremos ⁊ de buena voluntad creemos ⁊ las *que* sentimos,, eſperemos nosotros *que* los otros asy las syentan,, entre dos batalladores solo vn *tiempo* eſta de fablar de la paç,, es asaber *quando* cada vno dellos confia de su virtud,, ⁊ entramos paresçe *que* eſtan yguals en las fuerças, ⁊ sy la fortuna otorgare al vno mas ventaja *que* al otro eſte tal apenas vsara delas condiçiones dela paç, *njn* sera contento dela parte ygual, el *que* espera averlo todo el eſpanto tira a todos el consejo, y el eſfuerço ⁊ debiljta alos mjenbros,, la fortuna por la mayor *parte* aquellos *que* de muchos benefiços a ordenado *para* mas duros ⁊ deſaſtrados casos los rreserva,.

[Cap. 105, Accio Lucio]

caçio luçio

[C]açio luçio poeta floresçio en rroma aqueſte *comme* jullio çesar entrase

/fol. 57r/

enel colegio delos poetas *non* se leuanto ael, ⁊ no lo fiio por *que* se le olujdava la gran exçelençia dela su mageſtad, mas por *quanto* jullio çesar confiava de su exçelençia ser mas alta *que* todos los eſtudios por lo qual caçio, conoſçiendo el crimen dela su ynsolençia *non* se leuanto ael por *quanto* en *aquel* logar donde eran mas se exerçitava el debate delos volumen^{es} *que* delas ymagenes delas cosas,¶.

[Cap. 106, Terencio]

terençio

[T]erenciõ publico poeta de cartago floresçio en rroma en *tiempo* de octaviano agußto el qual con grande eßtudio aprendio las griegas letras ⁊ fue muerto en arrabio eßcrivio vn lbro muy elegante de comedias enel qual anoto las coßtumbres de muchos por donde los omnes se guardasen de muchos peljgros, del qual se leen eßtas sentençjas *que* se syguen,, en tanto grado es corronpida la naturaleia de los omnes *que* juigan mejor las cosas ajenas *que* las suyas,, el grand derecho muchas vegadas es grand maliçia,, ninguna coßa es tan façil *que* sy contra tu voluntad la fiijeres *non* se te faga difiçil,, no entiendes ó *que* aqueßta es vna gran culpa dar consejo tu alos otros, ⁊ saber enlas cosas de fuera, y tu no poderte en tu caßa ayudarte ati mesmo de consejo,, *non* ay njnguna cosa mas ynjußta *quel* omne neßçio, el qual non piensa *que* ay njnguna cosa *que* derecha mente se faga syno la *quel* faie,, eßto juigo yo por saber no conosçer aquellas cosas *que* agora tenemos ante los pies mas,, acatar aquellas cosas *que* son advenjderas, ⁊ proueerlas antes *que* vengan,, mando *que* la vida delos omnes sea mjrada asy commo en eßpejo por *que* delaß vidaß delos otros cada vno tome enxemplo para la suya, quando las cosas son muy bjen aventuradas alos omnes eßtonçes conviene al tal omne pensar mucho enla manera *que* deue soportar el adversa cayda sy le vjnjere, por *que* njnguna cosa *non* le sea nueva al su anjmo, ⁊ sy alguna cosa le vjnjere allende del mal *que* eßpera deuelo contar a ganança,, njnguna cosa es tan bjen dicha *que* rrecontandola mal *non* sea mala,, malo es el consejo *que* non puede ser mudado,, *aquel* al qual mas cumple delo *que* poco es mas quiere *que* le cumple,, gran bordon es para el camjno el compañero bien rraionado nunca el peligro se vençe syn peljgro,, mucho altercando se declara X [sic: ¿o rasgo tachado?] la verdad,, parte faies del benefiçio sy bjen njegas lo *que* te demandan,, neçesaria coßa es *que* tema a muchos *aquel* a quien muchos temen,.

/fol. 57v/

[Cap. 107, Varrón]

marco varro

[M]arco varro floresçio en rroma en *tiempo* del enperador octaviano el qual biujo noventa años, fue varon muy enseñado ⁊ de agudo yngenjo ⁊ bjen enseñado en todos fechos seglares, aqueßte segund diie esydro enel lbro delas

etimologias compuso ynumerales libros, entre los avtores latinos t eſcrivio quarenta t vn libros delas antiguedades,, los quales dividio en las cosas vmanas t divjnas t fi1o veynte t çinco libros delas cosas vmanas t die1 t seys libros delas divjnas,, eſcrivio athenjense por avditor vn libro moral, enel qual muchas cosas notables t prouechosas dixo,, donde di1e *que non es meſquino sy non aquel que se cree seerlo*, eſcrivio varro otro libro yntytulado de cultu deorum,;.

[Cap. 108, Galo Cornelio]

gallus cornelius

[G]allus corneljus poeta claresçio en tiempo de octaviano çesar τ eſte avjendo quarenta t quatro años con su *propria* mano se mato,;.

[Cap. 109, Horacio]

oraçio

[O]raçio flacco poeta yluſtre floresçio en roma en tiempo de çesar aguſto de aqueſte di1e valerio maximo *que commo* fuese pontifico de jupiter t eſtudiese enlos sacrificios solepnes, *que* le vjno nueva *que* era muerto su fiijo, pero *que* nunca se aparto dela publica rreligyon por ser yncljnado al priuado dolor, por *que non* paresçiese *que* avia enel mas partes de padre *que* de pontifico, eſte eſcrivio vn libro delos sermones τ otro delas epiſtolas t de los cantares t el libro delas odas yten la poetria τ de rremedios t murio en roma bjvio çinquenta t syete años,;.

[Cap. 110, Xistus]

cſto xpo

[X]po pitagorico filosofo caresçio en tiempo de octaviano enperador eſcrivio vn libro de sentençias morales t notables al qual llamo encheridion el

qual lbro rufino prefbitero en abierto t claro sermon traslado de griego en latyn, del qual lbro sant agostin fae mençion enel segundo lbro delas rretrataçiones del qual aqui son sacadas las cosas notables que se syguen,, fa1 atbta [no se lee bien] τ sabia mente tan bien en las cosas pequeñas como en las grandes,, ca no es pequeña cosa enla vida delos omnes menospreçiar las cosas pequeñas,, tal sey syenpre qual querrias ser quando alguna cosa rruegas a dios,, la malçia quando es alabada mas yntolerable se fae,, ante todas las cosas rrequiere tiempo para tus palabras t entonçes fabla quando ya non cumple callar,, quando tuvieres poder sobre los omnes mjenbrate que dios lo tiene sobre ty t sabe que sy ju1gares alos omnes que tu as de ser ju1gado de dios, ca mayor peligro es del ju1gante que del ju1gador ,, e1tonçes seras sabio quando por sabio non te ju1gares,, el bevj r non es en nos pero el bien bevj r en nosotros es,, el sabio sygue a dios t dios sygue el anjma del sabio,;.

/fol. 58r/

[Cap. 111, Atenodoro]

antemodoro

[A]nte modoro tarsyense filosofo e1toyco floresçio en tpo de octaujano, del qual fue aque1ta sentençia,, e1tonçes entiende que e1tas libre de todas cobdiçias quando vjnjeres atal tiempo que non rruegues cosa a dios que non gela puedas rrogar pura mente,;.

[Cap. 112, Marco Nerio]

marco nerio

[M]arco nerio flacio gramatico, floresçio en tiempo de octavjano agu1to

[Cap. 113, Ovidio]

oujdio

[O]vidio naso poeta floresçio en *tiempo* de tiberio çesar t fue muerto en de[ti]ero aque[ti]te compuso muchos libros metricos t poeticos los titulos delos quales son e[ti]tos de nuçe j,, de las ep[ist]olas j,, de sen[ti]título iij,, de arte amandi iij,, de rremedio amoris j,, metaamorfeos xv,, de factis vj,, de *tr[is]tibus* v,, De ponto j,, de vetula j,, de puljçe,.

[Cap. 114, Valerio Máximo]

valerio maximo

[V]alerio maximo floresçio en *tiempo* de octaviano agu[ti]to aque[ti]te fi[ti]o vn libro delos fechos t dichos morales delos antiguos varones *griegos* t rromanos del qual *aqui* son pue[ti]tas algunas *sentençjas* la diu[ti]nal yra con sosegado paso *proçede* ala vengança t la tardança del su ca[ti]tigo con mayor pena la rrecompensa,, rrico fa[ti]e al omne *non* el poseer delas muchas cosas, mas el desear delas pocas, *aquel* tiene muy poco el *que* desea poco,, no es en n[un]guno tanta v[er]m[il]dad *que* dela dulçedumbre dela vanagloria *non* sea tanjdo ,, muy gran jue[ti] es dela locura del omne la variedad dela condiçion o e[ti]tado,, los honoramentos dela eloquençia mucho consysten enla pronuçiaçion de los dichos y enla convenençia t mesura del cuerpo,, ca por tres maneras an de contentar los eloquentes alos *que* los oyen,, es asaber penetrando las sus orejas t falagando los sus ojos t rrobando los sus coraçones,.

[Cap. 115, Calcítero]

calçiterus

[C]alçiterus filosofo segund di[ti]e esydro por grandes alabanças encomendado por los *griegos* ca di[ti]en *que* compuso tantos l[ib]ros cuantos cada vno de nos podria e[ti]crevir de agenos por su *propia* mano en todos los dias dela su vida,.

[Cap. 116, Séneca]

seneca cordoves

[S]eneca cordoves filosofo muy sabio deçiplo de seçion t tio fue /fol. 58v/ de lucano poeta, floresçio en *tiempo* de nero enperador t *quando* nero fuera pequeño fue su maestro, y en *aquelte tiempo* los gloriosos apostolos san pedro t san pablo pedricavan en rroma t *comme* seneca t muchos dela casa del çesar confluyesen a pablo entre todos los otros seneca fue mas famliar suyo, tanto *que* veyendo enel la diujnal çiençia apenas se podia tenplar dela su fabla t *quando non* se podian hablar, enbiavanse epiſtolas conlas quales vsavan de sus eloquios t consejos,, t seneca ovo leydo delante del enperador las epiſtolas de pablo t en cada vna delas sus *sentençjas* lo ovo por maravilloso,, *aquelte* seneca dela caaçidad dela su memoria t del su maravilloso rretener, el mesmo asy eſcrive enel *prinçipio* del libro delas sus declamaçiones, tanto ovo floresçido en mj la memoria algunas vegadas *que* no sola mente me abondava *para* el vso della, mas avn yo çedia en grado de mjraglo t *non* lo quiero negar,, ca dos mjll no[m]bres rreçados yo los tornava dichos por la orden *que* eſtavan t faça mas *que* delos deçiplos *que* venjan a oyr a *nuestro* maestro davame cada vno vn verso faſta *que* llegavan amas de doçientos versos, t yo tornavagelas a rreçar començando del poſtrimero t bolujendo faſta el *primero* t no sola mente era la mj memoria lçgera *para* abraçar todo lo *que* queria,, mas tan bien *para* rretener lo *que* avia rreçebido,, *aquelte* seneca fue onbre de muy contjente vjda, tanto *que* san geronjmo diçe averlo pueſto enel catalago delos santos *prouocado* de *aquellas* epiſtolas, *que* se leen de seneca a paulo t de paulo a seneca,, el qual seneca dos años antes*que* san pedro t san pablo fuesen coronados por martirio del enperador nero fue muerto eſcrivio seneca muy elegante mente los ljbros *que* se syguen,, fiçio j de metros t *prosa* el qual es llamado ludo claudi fiçio otro ljbro de benefiços, fiçio dos ljbros de clemençia a nero t de *moribus* j, delos rremedios delos casos fortituytos, a galjon j,, de ynmatura morte t delas *queſtiones* naturales j,, delas declamaçiones viij,, de las *sentençjas* viiij,, de los *diverſos* oradores j,, Iten las tragerias xj,, Iten las epiſtolas a pablo de la yra, dela

/fol. 59r/

tranquiljdad del anjmo, delos *prouerbios* de prudençia delas artes ljberales, delas quatro virtudes, de vita beata, de *matrimonjo*, de terremoto, *contra* supreſtiçiones, de consolaçion a marchja ytem otro ljbro de consolaçion a delbia su madre, Iten las epiſtolas a luçilo,;.

[Cap. 117, Quintiliano]

quintiliano

[Q]uintiliano poeta floresçio en *tiempo* de galba enperador ⁊ fue de eſpaña ⁊ paso en rroma ⁊ tovo ende eſcuela publica ⁊ eſcribio ocho libros dela ynſtituçion oratoria Iten otro libro delas cavſas di1e enl libro *primero* dela oratoria ynſtituçion *que* plugujese a dios *que* nosotros *non* perdieſemos las coſtumbres delos *nuestros* ljbros mas luego desatamos la juſtiçia con deleytes, la coſtumbre muy çierta maeftra es del hablar, di1e enel *segundo* ljbro *non* es de eſtimar de njnguno de *quanta* edad sea, mas *quanto* aya aprouechado enlos eſtudios, deuemonos guardar *non* sola mente de qual quier pecado o deſoneſtidad,, mas avn dela su sospecha, cada vno mas *quiere* rreprehender los viçios agenos *que non* los suyos, di1e enel ljbro *quinto* el *prinçipe* *que* quiere ſaber todas las cosas neſçesario es *que* aya, de ynorar muchas, Iten enel libro nono,, tanto fallesçe al avariento,, lo *que* tiene como lo *que non* tiene,, mejor podra caſtigar alos otros el *que* *primera* mente ovjere caſtigado asy mesmo,, no es en njngund lugar tanta facundia de bien hablar *que non* yerre o tardamudee *quando* las palabras *non* concuerdan conel coraçon,, la ljbertad de todo omne eſta en aver perdido los ojos ca los *nuestros* ojos son toda la *nuestra* luxuria, ca eſtos nos alañan cada dia en todos viçios, y maravillandose amando ⁊ cobdiçiando,, toda locura de coraçon con las calamjdades del cuerpo se quebranta,, no tiene cavſa de hablar *aquel* a *quien* no puede ser creyda la verdad pues *que* tirada es del toda fe de palabras ⁊ toda avtoridad es apartada de los sus sermones,.

[Cap. 118, Plutarco]

plutarco

[P]lutarco filosofo ynſtuydor ⁊ maeftro fue de troyano, /fol. 59v/ enperador ⁊ segund se di1e enel policrato enel ljbro *quinto* eſte fue fiel enlas ſentençjas ⁊ rresplandeçiente enlas palabras ⁊ muy moderado enlas coſtumbres, tanto *que* bien ljbrega mente podia ser conoſçido por maeftro del enperador, *aquel*te fi1o vn ljbro muy feroso dela coſtituçion pulitica ⁊

yntitulolo yn[funcion del troyano, enel qual elegante mente e[scribe *que* tal deua ser el prin[cipe e[crivio asy mesmo otro lbro dela moderacion delos mage[trados El qual es yntitulado archimagrates e[crivio asy mesmo otro lbro muy fermoso de pa[çen[ia a troyano enperador,;.

[Cap. 119, Plinio]

plinjo

[P]linjo segundo verones orador t e[storiografo, ynsyne flores[io en tiempo de troyano enperador del qual se fallan muchas obras *que* ovo fecho t conel su grande engenjo ovo dado muy gran obra alos liberales e[studios t e[crivio todas las batallas *que* conlos rromanos fueron avidas, las quales conprehendio en veynte nueve velumenes, yten e[crivio treynta t nueve libros en la natural e[storia, los quales endere[io al enperador vaspasyano, e[crivio asy mesmo ep[stolas [erca de [iento enbiadas a diversos onbres, fue plinjo endu[trioso enla ylu[tre cavalleria, t amjni[stro syenpre entera mente muy grandes t continuas *procuraciones* por *quanto* el era con[stituydo delos enperadores *para* e[ste ofi[io, t veyendo aque[ste plinjo *que* gran muchedumbre de cr[is[tianos eran atormentados t muertos por mandam[ento de[ste troyano enperador,, recontole al enperador en *como* muchos m[illares de onbres mataban cadal dia por su mandado en los quales n[inguna co[sa no se fallava cometida *que* de delito fuese, nj cosa *que* fuese *contra* las leyes rromanas,, saluo tanto *que* pedricauan aver seydo na[çido ante los a[os de lucano vn Xpo El qual afirmavan ellos ser dios,, *pero que* todas las otras co[as todas las fa[an segund las leyes comunes enton[es troyano enperador

[Sigue el texto de HL, fols. 113r y ss. (primitivos LX y ss.); son los folios suplantados por un segundo copista, y que el encuernador desplazó a otro lugar del c[odice].

establesçio *que non* fuesen buſcados los criſtianos *para* los martiriar, *pero que* sy algunos publica mente fuesen fallados *que* pedricavan publica mente contra la ley delos gentiles *que* aquellos solos fuesen punjdos, delos dichos de plinjo leese enla epiſtola a carrilo, la grande¹a del coraçon njnguna coſa delas *que* fa¹e non las *quiere* rreferir, ala demoſtraçion mas a la conçe¹ncia, nj el bien fecho, no *quiere* rreſçebir la merçet delas palabras del pueblo mas del fecho propio Iten de¹a enla epiſtola a vujconjo, enel libro *que* te enbie sy algunas coſas del *quitar*es t corregieres,, eſtonçes yo creere *que* todo lo otro enel contenjdo, te[tachado: n] pla¹e *quando* de ti conoſçiere *que* algo del te a deſpla¹ido, jten enla epiſtola amano maximo, nosotros procuremos de bevjr asy mjentra la vida nos dexare, *que* la muerte *quando* vjnjere falle muy pocas coſas [tachado: *que* apartar] *que* apartar de nos.:

[Cap. 120, Tolomeo]

tholomeo

[T]holomeo filoſofo pheludensys floresçio, en *tiempo* de adriano enperador, eſte muy claro en aſtologia t jumetria τ eſte mas aña¹dio enel aſtronomja *que* fue todo lo *que* antes de sy fallo eſcripto eſte fue criado en alixandria t con eſtrumentos eſtava aguardando las eſtrellas t moro en alixandria t en rrodas t eſte compuso muchos libros, es asaber el libro *que* es llamado almageſto, dela çiençia de las eſtrellas t delos movimjentos delos cuerpos çeleſtiales, Iten fi¹o otro ljb¹ro de los juy¹ios partido en quatro partes, el qual es dicho çentiloqio, eſte *non* fue delos tolomeos rreyes de egibto *pero* fue llamado tolomeo, commo *quiera que* caresçiese de rreal titulo t bivio ochenta t ocho años,, t delos sus prouerbios morales se fallan eſcriptos los *que* se syguen,, neſçio es *aquel que non* sabe conoſçer la cantidad de sy mesmo, enlos bjenes *que* son dados a nos otros de dios deuemos consyderar la bondad

¹³ "eſtas quatro fojas *que* ſiguen estan pueſtas aca detras en ſu lugar τ *quien* trasladare eſte ljb¹ro no cure deſtas *que* alla quedan do ¿...? *que* ſe fizo aſi por meter esta obra entre ¿las alternas?". fol. 113r, esquina superior derecha.

del dador, y en los malos la bondad de la purgación, o remuneración de uemos atender, /fol. 113v/ *quanto mas te allegares ala tu fin tanto mas procura de obrar bien con acrecentamiento,, non es pobre aquel que se enseñorea de su entendimiento aquel que es mas omjle entre los sabios aquel es mas sabio,, asy como el lugar que es mas profundo es mas copioso de aguas,, bien asy el sabio omjle mas abondado es de sabiduria,, no disputes con aquel que te negare la verdad,, nñ respondas sy non aquel que te demandare consejo, al que con cobdicia de ti lo rresçibir,, no cometas tu consejo, aquel que su secreto propio no pudo ençelar,, qual quiera que quiere enseñorear en el mundo, apareje el coraçon paçiente alas aduersydades,, los enuidiosos paresçen ombres çiegos, pues les paresçe quel bien ageno quando lo pierden los que lo poseen, les plaie tanto como sy lo cobrasen ellos,, el que non se gloria en la su dignidad poco se turbara quando la perdiere, ayna desfalleçera el que en la mentira confia.:*

[Cap. 121, Segundo]

Segundo

[S]egundo filosofo floresçio en atenas, en tiempo del enperador, adriano del qual filosofo guardando sylençio todo el tiempo de su vida t sygujendo la vida pitagorica, t en aquel tienpo que [tachado: adriano] segundo era pequeño, fue enbiado de los sus progenitores a aprender, t estando en las eçuelas fue muerto su padre, t entre las otras cosas que en las eçuelas oyo, esta palabra oyo que se deia, toda muger es fornjadora t no cafta t despues que por muchos años aprovecho en la filosofia tornose asu tierra,, bolujendo con el abito t comun costunbre de los peligrjantes, es asaber con vn bordon t con vna talega t los cabellos luengos t la barba creçida t vino a ospedar en la su caia propia ental manera que nñnguno de los de su cafa lo[tachada: s] conoçian, nñ avn la su propia madre,, t queriendo prouar lo que avia oydo de las mugeres sy por ventura seria verdad llamo a vna de las syrvjentas de su madre t prometiole, çierta suma de oro sy tratase con su señora que aquella noche el eçtuujese con ella, t la señora consjntiendo dixo ala syrvjenta que ala noche lo fiçjese entrar a ella, t como ella pensase que se avia de meçclar con el carnalmente, el començola de abraçar como a propia madre t durmiose entre las sus tetas fafta la mañana, t ala mañana quando ya queria

salir t partyrse ella echando mano del dixole tu as fecho aqueſto por me
tentar, el qual le rrespondio, non lo quiera dios ſeñora madre pero no era digna
coſa que yo manillase aquel vaso de adonde sali, t ella quexandose que le
dixese quien era el le dixo Yo ſo ſegundo tu fijo,, eſtonçes ella pensando en ſy
mesma t no pudiendo ſofrir la tal confuſyon ſalioſe el alma, t ſegundo
ſabiendo que por la ſu fabla avia conteçido la muerte aſu madre dioſe aſy
mesmo dende adelante aqueſta pena que jamas non fablaſe t aſy guardo
ſylençio t callamj[ento] faſta ſu muerte t çerca de aqueſte tiempo adriano
enperador, venjendo en atenas oyo del t fiolo venir aſy, t primera mente
ſaludolo pero el callo,, eſtonçes adriano dixole fabla filosofo por que
aprendamos algo deti,, pero el perſeuerando Enel propoſyto del ſu ſylençio,,
mandolo tomar el enperador t fiolo al verdugo que lo lleuaſe al lugar delos
tormentos t que le dixese [ojo] por el camjno que fablaſe t ſy fablaſe que
lo matase,, pero que ſy non le rreſpondieſe t per[se]uerase [:el -se- aña-
dido por mano poſterior volado] enel ſu propoſyto que lo bolujese a el, t el
verdugo lleuandolo al lugar delos tormentos dixole o ſegundo por que quieres
morir por callar, fabla t bive, pero ſegundo poſponiendo la vida callando
eſperava la muerte,, t ya llegado[un rasgo tachado] al lugar el atormentador le
dixo, eſtiende la çerviç t rreçibe el cuchillo, t el filosofo eſtendiendo la
çerviç poſponja ya la vida,, eſtonçes el atormentador tomolo de alli t lleuo
[interpolado:]lo a adriano t dixole [tachado: commo] commo avia callado
faſta la muerte, eſtonçes adriano maravillado dela conſtançia del filosofo, dixole
por que eſta tu ley del ſylençio que ati meſmo te poſyſte en njnguna manera non
la quieres rronper, toma alo menos aqueſta tabla t eſcrive con tu mano en ella
alguna coſa,, el qual eſcrivio en eſta manera,, yo no temo ati adriano commo
quiera que tu pareſcas prinçipe de aqueſte tiempo t tu matar puedes amj pero
non avras poderio de faerme pronuçiar alguna boç,, adriano leyendo lo que
avia eſcripto dixo bien aſ perſeuerado enel tu propoſyto pero yo te fago algunas
queſtiones t tu rreſpondeme a ellas,, que coſa es mundo, el eſcrivio mundo es
çercuyto no çesable t corona de muchas fortunas t tenor eterno t
çercuyto ſyn error, que coſa es el mar oçeano, abracamj[ento] del mundo t
termjno coronado t vinculo de toda coſa t concurſo dela natura t
ſoſtentamj[ento] del orbe t avdaçia deña via t ljnde dela tierra t fuente
delas tenpes-

tades,, *que* coſa es dios, mente ynmortal t alte₁a non contenplable forma multiforme, eſpiritu de muchas maneras, ynquisyçion yncogitable t ojo syn ſueño,, *que* coſa es çielo, eſpera vatable t techo syn medida,, *que* coſa es ſol ojo del dia t fermosura del çielo t de la natura, τ çircuyto de calor t flama *que* non çesa, [nota al margen izquierdo: not. *alegría* de alchydes] camjnero çelestial afeytador del dia τ deſtrjbuydor de las oras por graçia dela natura,, *que* coſa es luna, purpura del çielo, enbidia del ſol, [OJO, SE SALTA LA LUNA??? VID MICROFICHA] enemjga de mal fechores, ſola₁ de camjnantes, endereçamj[ento] de navegantes, ſeñal de ſolepnjdades, çirculaçion delos meses, ojo de la noche, demoſtraçion de tenpeſtades,, *que* coſa es ombre, mente encarnada t alma trabajosa t morada de pequeño *tiempo*, rreçebtaculo del eſpiritu, eſpeculador de la vida, deſanparador de la lu₁, movjmjento eternal, camjnero traſpasante, veſped del lugar, ſyervo dela muerte,, *que* cosa es tierra, basys del çielo punto del mundo, guarda de los frutos, t cobjjadura del jnfierno, madre de los naſçientes, t ama delos biujentes, tragadora de todos,, *que* coſa es dia eſtudio de trabajo rrecurso delos do₁e sygnos t prinçipio cutidiano, t cuenta perdurable,, *que* cosa es ayre guarda dela vida,, *que* coſa es lu₁, ha₁ de todas las cosas,, *que* cosa son eſtrellas, pintura del çielo, governaçion de navegantes, fermosura de la noche,, *que* cosa es lluvia, conçibimjento de la tierra, madre de las mjeses,, *que* cosa es niebla noche Enel dia t trabajo delos ojos,, *que* coſa es vjento perturbaçion del ayre t movjmjento delas aguas t ſequedad de la tierra,, *que* cosa es agua ſocorro de la vida, aljnpiamjento de las ſu₁jedades,, *que* cosa son rrios, corrida non deſfalleçiente rrefecçion del ſol, t rregamjento de la tierra,, *que* cosa es yelo ſecador de las yervas t vjnculo de la tierra t puente delas aguas,, *que* coſa es njeve agua ſeca,, *que* cosa es ynvjerno deſtiero del eſtio,, *que* coſa es verano parimjento dela tierra, *que* coſa es muger [al margen izquierdo, nota de mano posterior: nota de muliere/ *que* coſa es muger] confuſyon del ome, beſtia syn fortuna, continua ſoliçitud, contienda *que* nunca deſfall[e]ſçe, daño cutidiano, casa del ombre, eſtornado de so-

/fol. 115r/

ledad, anegamjento del varon no caſto, vaso de adulterio, pelea apresurada, anjmal muy malo, peso muy grave, ſyerpe syn fartura, ſyerva vmanal, *que* cosa es fermosura prendimjento natural t fortuna de breve *tiempo* t flor *que* ſe marchita t carnal bien aventurança t negoçio non conpueſto t vmana cobdiçia,, *que* cosa es amjçiçia, ygualdad de coraçones, *que* coſa es amjgo

nonbre deseado, onbre *que* pocas ve₁es se falla, fuyda delas desaventuras [al margen derecho, nota: *que* co₁sa es amjgo], posesyon *que* pocas ve₁es se falla, fallador dela misericordia folgança syn de₁fallesçimjento, bjen aventurança [tachado: bien] muy amada,, *que* cosa es fe, maravillosa çertidunbre dela co₁sa non sabida njn cono₁çida [ojo],, *que* co₁sa es vida [nota al margen izquierdo: *que* co₁sa es vjda], alegria delos bjen aventurados,, t *triste*₁a delos me₁quinos, e₁speramjento dela muerte,, *que* cosa es muerte sueño perdurable [nota al margen derecho: *que* co₁sa es muerte] desatamjento delos cuerpos, pavor de los ricos, deseo delos pobres, aduenjmjento *que* non se puede e₁scusar, jnçierta peljgrinaçion, lago del omne padre del sueño, fuyda dela vida, apartamjento delos bjvos t rresoluçion de todas co₁sas,, *que* cosa [interpolado:] es [ojo] esperança [nota al margen derecho: *que* co₁sa es e₁sperança] rrefrigerio delos trabajos t dudoso advenjmjento,, *que* co₁sa es veje₁ [nota al margen izq.: *que* co₁sa es veje₁] mal deseado, muerte delos bjvjentes, termjno comun,, *que* cosa es sueño ymagen de muerte, folgança delos trabajos t voto delos ynfermantes t deseo delos mesquinos experimento de medicos, sabiduria delos velantes, sola₁ delos vençedores t soluçion delos viçios t folgança de todo e₁spiritu,, *que* co₁sa es labrador mjnistro delos trabajos, egualador delos termjnos yermos t fisycos dela tierra t plantador delos arboles t egualador delos montes,, *que* cosa es nave operaçion marina t casa syn fundamento, ave de madera, t salud no çierta,, *que* cosa es natura camjnante por las ondas, cavallero sobre la mar t ve₁spe del mundo, desanparador dela tierra, atentador delas tenpestades,, *que* cosa es letra guarda de la e₁storia t guardador dela memoria,, *que* cosa es rrique₁as [nota al margen izq.: *que* co₁sa es rrique₁a] peso del avariento t serujdunbre delos cuydados t delectaçion vergoño₁sa,

/fol. 115v/

E envidia *que* non puede sanar t deseo *que* non puede ser acabado t co₁sa deseada t cara muy alta t aborreçible cobdiçia,, *que* co₁sa es pobredad [nota al margen izq.: *que* co₁sa es pobre₁a] bjen aborreçido t madre de sanjdad t quitadora delos cuydados t senda syn soliçitud t falladora dela sabiduria t posesyon syn dapño delos negoçios t su₁stançia syn rreprehensyon de calupnja t forma inçierta t bjen aventurança syn soliçitud,, *que* cosa es palabra manife₁staçion del coraçon, *que* cosa es ljb₁ertad ynoçençia del ombre,, *que* cosa es sueño del velante casa del anjma,, *que* cosa es cabeça cunbre del cuerpo,, *que* co₁sa es çelebro, guarda dela memoria,, *que* cosa es cabello ve₁stidura dela cabeça,, *que* cosa es barba, cono₁çimjento entre el macho E la

fenbra,, *que* cosa es fruenta jimagen del anjmo,, *que* cosa son ojos gujadores del cuerpo t vasos dela lunbre t demoftradores del coraçon,, *que* cosa son nariies, addopçio delos mangares ,, *que* coja es oreja, sentidora delos sonjdos,, *que* coja es boca gobernadora del cuerpo, *que* cosa son dientes mordedores dela blandura, *que* cosa es lengua açote del ayre, *que* cosa son beços puertas de la boca,, *que* coja son manos obreros del cuerpo,, *que* coja es coraçon rreçebtaculo dela vjda,, *que* cosa es pulmon guardador del ayre,, *que* cosa es hiel sobçitaçion de la yra,, *que* cosa es esplen rreçibidor dela rrisa t del alegria,, *que* cosa es eļtomago colinero delos manjares,, *que* cosa son huesos, fuerça del cuerpo,, *que* cosa es sangre vmor delas venas, aljmento dela vida,, *que* cosa son pies fundamjento movable,, *que* cosa son piernas coblupnaļ del cuerpo,, *que* cosa son venas fuentes de la carne, *que* cosa es la *que* faie las cosas amargas ser dulçes la fanbre,, *que* cosa es la *que* non dexe al ombre cansar la ganança

[Cap. 122, Basílides]

baļilides

[B]asyrides ļcitopoljtano filosofo ylluļtre clareļçio en atenas, en *tiempo* del enperador antonjo pio.

/fol. 116r/

[Cap. 123, Galeno]

galieno

[G]alieno medico yluļtre famoso en todol mundo, naļçio çerca de pergamo de asya aqueļte fue ynterpetre de ypocras floreļçio en atenas t en aljxandria t en rroma, en los *tiempos* del enperador antonjo pio, enlos quales lugares mucho aproueço en la çiençia dela filosofia, t de la meleina t bivio ochenta t syete años, enlos quales mucho trabajo enla conpusyçion delos ljbros medeçinales, muy vtiles *que* fiio, ca eļcrivio dela demoļtraçion t delos elementos t dela natura del ombre t de las conplisyones t dela maliçia dela conplisyon diuersa, de la ygual tenperança, t de la rredarguçion delos desymuladores delas enfermedades, de caljente t seco delas vjrtudes naturales de la conpendiosydad delos pulsos, t de la buena abjtud Iten conpuso otro

libro al qual se allegan los otros libros dela constitucion delos libros en la
 medicina y el libro dela introducion Iten el libro delos comentarios sobre su
 libro delos pulsos, ⁊ aquellos son entredubidos del esperma ⁊ de los rrales
 movimientos ⁊ dela vtilidad del pulso Iten escrivio el libro delas introduciones
 del pulso ⁊ delas diferencias delos pulsos ⁊ delas causas delos pulsos con
 comento *que* sobre el filo Iten de compendio de pulso, ⁊ dela sygnificacion
 delos pulsos ⁊ del ayudamiento del anelito, ⁊ delas causas del anelito ⁊
 delos ayudamientos delos miembros, ⁊ del accidente ⁊ del morbo, ⁊ de
 cataratas ⁊ delas diferencias delas fiebres, ⁊ de turpo ⁊ rretigacion ⁊ delos
 tiempos delas enfermedades ⁊ de voçe ⁊ delos dolores delas mugeres ⁊ de
 anatomia ⁊ dela synple medicina ⁊ delas perfectas medicinas ⁊ delas
 enfermedades delas mugeres ⁊ del mal avelito ⁊ de propiedad delos
 espirymentos del ingenjo dela sanidad Iten otro libro metogono de las
 pasionarias E otro libro antidoryco [parece tachada la última -o] ⁊ el libro
 delos secretos suyos a monteio,

/fol. 116v/

E de los pulsos, ⁊ orinas a glavton ⁊ otro libro *que* es llamado
 achimagoga, delas virtudes delos favnaticos, de la dieta ⁊ cura del exercicio
 con pildora pequena ⁊ del rregimiento dela sanidad ⁊ otro libro *que* es
 llamado [tachón: tabe] tetapentrico ⁊ otro libro *ques* llamado tabe delos vmores
 ⁊ de buenos ⁊ malos vmores ⁊ dela cura dela piedra ⁊ la cura dela yterica ⁊
 de flemotomia, delas fiebres aglavcion], el qual libro es llamado periferreseos
 yten otro libro delas apostemas Iten escrivio otro libro del alquimia, el titulo del
 qual es llamado del remo del pomo congelado Iten escrivio otros libros delas
 ainjditas, mayor ⁊ menor dela plastica medicinal por espiriencia Iten escrivio
 otros libros de epistolas, apatermanjo ⁊ de aqueſte galjeno se leen las sentençias
que se syguen,, la çiençia non aprovecha, al ombre syn seso, *njn* aquel *que* non
 la vsa ca de anjmo de onbre sabjo es aver notiçia cada vno de sy meſmo,, *njn*
njninguno deue engañar por el amor *que* a asy mesmo njse eſtime ser bueno no lo
 seyendo.

[Cap. 124, Trogo Pompeyo]

Trogo ponpeo

[T]rogo ponpeo eſtoriografo dela naſcion de eſpaña floresçio en *tiempo* del enperador antonjo pio, *aqueſte* conpuso en largo sermon las eſtorias de todo el mundo deſdel *tiempo* de njño rrey delos asyrianos faſta el monarche çesar ⁊ dividiolas en quarenta ⁊ quatro ljbros la epitoma es asaber abrevjaçion delos dichos ljbros conpuso juſtino su deçiplo.

[Cap. 125, Porfirio]

Porfirio

[P]orfirio filosofo atenes floresçio en *tiempo* del enperador gordiano *aqueſte* eſcrivio el ljbro de las ysagogas ⁊ las categorias de ariſtotiles.

[a partir de aquí, no en E]

[Cap. 126, Claudiano]

clavdiano

[C]lavdiano poeta floresçio en rroma enlos *tiempos* del enperador theodosyo el ſeñor *aqueſte* eſcrjvio dos ljbros en versos es asaber claudiano mayor ⁊ clavdiano menor enlos quales muchos *prouervjos prouechosos* se contienen.

[Cap. 127, Símaco]

symaco

[S]imaco patriçio filosofo floresçio en rroma enlos *tiempos* del enperador anaſtaſyo *aqueſte* por su prudenciã governo ⁊ alunbro la rrepublica ⁊ eſcrivio vn ljbro de epiſtolas del qual algunas pocas cosas *aqui* son sacadas,, syenpre la natura se goia con los yguales ⁊ con la cosa *que* es famjliar asy, ⁊ contado aquello *que* le es semejable,, ⁊ natural mente los tartamudos fablan mas *que* los otros, ca desean el abundanciã delas palabras por verguença del deſfalleçimjento,, qual *quiera que* entreviene por los muy buenos varones no

paresçe *que* ayuda mal al *prouecho* dellos *que* al, alabança del su juy₁jo, toda afecçion es ynpaçiente.

[Cap. 128, Prisciano]

pri₁çiano

[P]ri₁çiano gramatico clar[e]sçio en *tiempo* de iu₁stiniano enperador aque₁te e₁scrivio ajuliano consul τ patriçio el velumen mayor delas partes dela oraçion τ e₁scrivio el velumen menor dela co₁struçon, τ otro pequeño delos a₁çentos [corregido encima: no selee lo antiguo] τ e₁scrivio mas vn libro delas que₁stiones naturales endereçado a consyo rrey de persya.

[vacío el resto del folio; no hay indicación de fin ni colofón; en 117v empieza otra recopilación de dichos y hechos de filósofos, que procede de *Bocados de oro*]

[El texto que sigue es S: fragmento final sustitutorio del original a partir de fol. 60r]

/fol. 60r/

e₁table₁çio *que* non fue₁len bu₁lcados los xri₁tianos para los martyri₁ar pero *que* sy algunos publi₁ca mente fue₁len fallados *que* pedricavan contra la ley delos gentyles *que* aquellos ₁olos fue₁len punjdos,, delos dichos de plynjo,, lee₁e enla epi₁stola a carrilo,, la grande₁a del coraçon njnguna co₁sa delas *que* fa₁e non las quiere rreferyr, a la demo₁straçon mas ala conçe₁nçia Ny el bjen fecho non quiere rre₁çebir la merçed delas palabras del pueblo mas del fecho propyo,, Item de₁ya enla epy₁stola a vnjconyo,, Enel lbro *que* te enbje sy algunas co₁sas del quitares τ corrygieres,, entonçes yo creere *que* todo lo otro enel contenjdo te pla₁e,, quando de ty cono₁çiere *que* algo del te ha de₁pla₁ydo,, Iten enla epy₁stola a mario maxymo,, no₁otros procuremos de beujr asy mjentra la vida nos dexare *que* la muerte quando vjn₁jere falle muy pocas co₁sas *que* apartar de nos.

[Cap. 120, Tolomeo]

tholomeo

[T]holomeo *philosopho* *pheluden*ys floresçio en tiempo de adriano, enperador,, este fue muy claro en astrologia ⁊ jumeria,, este mas añadio mas enel astrologia [:atención] *que* fue lo *que* antes de sy fallo *escripto*,, este fue criado en alyxandria,, ⁊ con instrumentos estava aguardando las estrellas,, moro en alyxandria ⁊ en rrodas,, este conpuso muchos libros,, es a saber el libro *ques* llamado el magesto delas çiençias de las estrellas ⁊ delos mouimjentos delos cuerpos çelestiales, Iten fïlo otro libro delos juylyos *partido* en quatro *partes*, el qual es dicho çentyloquio,, este non fue delos tolomes rreyes de egipto *pero* fue llamado tolomeo *commo* *quiera que* careçieje de rreal tytulo,, ⁊ biujo ochenta ⁊ ocho años,, ⁊ delos sus proberujos morales se fallan *escriptos* los *que se* syguen,, neçio es *aquel que non* sabe conoçer la cantydad de sy mesmo,, en los bjenes *que* son dados a nosotros de dios deuemos conyderar la bondad del dador,, y en los males la bondad dela purgaçion, o remuneracion, devemos atender *quanto* mas te llegares ala tu fyn tanto mas procura de obrar bjen con acreçentamiento de virtudes,, no es pobre *aquel que se* enseorea de su entendymjento,, *aquel ques* mas omjlde entre los sabios *aquel* es mas sabio,,

/fol. 60v/

asy *commo* el lugar *que* es mas profundo es mas copioso de aguas bien asy el sabio omjlde, mas abondado es de sabiduria,, no dysputes con *aquel que* te negare la *verdad*,, nj rrespondas sy no *aquel que* te demandare consejo, ⁊ al *que* con cobdiçia de ty lo rreçibjere,, no cometas tu consejo, *aquel que* su secreto *propio non* pudo ençelar,, qual *quiera que quiere* enseorear enel mundo, apareje el coraçon paçiente alas adversydades,, los enbjdiosos pareçen onbres çiegos,, pues les pareçe *quel* bjen ageno *quando* lo pyerden los *que* lo [ojo] tyenen les plaie tanto *commo* sy lo cobrajen ellos,, el *que non* se gloria mucho conla su dignjidad poco se turbara *quando* la perdyere,, ayna desfalleçera el *que* enla mentyra confya.

[Cap. 121, Segundo]

Segundo

[S]egundo philoſopho floresçio en atenas enel tiempo del enperador adriano del qual philoſopho[interpoladas 3 pal.:] se lee *que* guardando [-ndo aparece tachado] ſylençio todo el tiempo de ſu vjda t ſyguyendo la vjda pytagorica,, Enel tiempo *que* ſegundo era pequeño fue enbjado por los ſus progenjtores a aprender, t eſtando el enlas eſcuelas fue muerto ſu padre,, t entre las otras coſas *que* enlas eſcuelas oyo,, oyo eſta palabra *que* se deſja,, toda muger es fornjadora t no caſta,, t deſpues *que* por muchos años aprouecho enla filoſofia tornose a su tierra,, boluyendo conel abjto t comun coſtunbre delos peligrnantes, es a ſaber con vn bordon t con vna talega t los cabellos luengos t la barua creçida t vjno aſe oſpedar en la ſu caſa propia,, En tal manera *que* njnguno dela ſu caſa lo conoſçia njn avn la ſu propia madre,, t queriendo prouar lo *que* auja oydo delas mugeres ſy por ventura ſeria verdad,, llamo vna delas ſyrujentas de ſu madre t prometyole çierta ſuma de oro,, ſy trataſe con ſu ſeñora *que* aquella noche el eſtujeſe conella, τ la ſeñora conſyntyendo dixo ala ſeñora *que* [tachado: aquella] ala noche lo fiſeſe entrar a ella,, t commo ella penſaſe *que* el ſe auja de meſclar conel carnalmente, el començola de abraçar commo a propia madre t durmjose entre las ſus tetas faſta la mañana, t ala mañana quando ya queria ſalir t partyrſe,, ella echando mano del dyxole tu as fecho

/fol. 61r/

aqueſto por me tentar el qual rreſpondio *non* lo quiera dyos ſeñora madre mas no era raſon nj digna coſa *que* yo manſyllaſe el vaſo de donde ſaly,, y ella aquexandole *que* le dyxeſe qujen era el le dyxo yo ſo ſegundo tu fiijo,, entonçes ella penſando en ſy meſma t *non* pudiendo ſofrir la tal confuſion ſalioſele el alma,, ſegundo veyendo *que* por la ſu fabla avja aconteſçido la muerte aſu madre,, dyoſe aſi meſmo dende en adelante aqueſta pena *que* jamas *non* fablaſe,, t aſi guardo ſylençio t callamjento faſta la ſu muerte,, E çerca de aqueſte tiempo adriano enperador vjnando en atenas oyo del t fyſolo venjr aſſy,, t primera mente adriano ſaludolo pero el callo,, entonçes adriano dyxo fabla philoſopho por *que* aprendamos algo de ty,, pero el perſeuerando enel propoſyto del ſu ſylençio nunca fablo,, mandolo tomar el enperador t fyſo al verdugo *que* lo lleuaſe al lugar delos tormentos t *que* le dyxeſe por el camjno *que* fablaſe t ſy fablaſe *que* lo mataſe,, pero *que* ſy *non* le rreſpondieſe t perſeueraraſe enel ſu propoſito *que* lo bolujeſe ael,, t el verdugo lleuandolo al lugar delos tormentos dyxole o ſegundo por *que* quieres morir por callar fabla t bjue,, pero ſegundo poſponjendo la vjda callando eſperaui la muerte,, t ya

llegado al lugar el tormentador le dyxo, eſtiende la çeruj₁ t rreſçibe el cuchillo,, t el *philopho* eſtendiendo la çeruj₁ poſponja ya la vjda,, eſtonçes el tormentador tomolo de ally t leuolo a adriano t dyxole commo avja callado faſta la muerte,, adriano eſtonçes maraujllado dela coſtancia del *philopho* dyxole,, por *que* eſta tu ley *que* aty meſmo poſiſte *non* la *quieres* rronper en njnguna manera,, toma alo menos aqueſta tabla t eſcrive con tu mano alguna coſa enella,, el qual eſcrivjo en eſta manera,, yo no temo aty adriano commo *quiera que* tu pareſcas *príncipe* de aqueſte *tiempo* t tu matar puedes amj *pero* no avras poderyo de fa₁erme *pronunçiar* alguna bo₁,, adriano leyendo lo *que* auja eſcripto dyxo bjen as *perſeuerado* enel tu *propoſito*,, *pero* yo te fare algunas *queſtyones* t tu rreſpondeme aellas ¶ *que* coſa es mundo el eſcriujo mundo es çircuyto *non* çeſable t corona de muchas fortunas t tenor eterno t çyrcuyto ſyn error ¶ *que* coſa es el mar oçeano,, abracamjento del mundo t termjno coronado t vynculo de toda coſa t concurso de [interpolado: la] *natura* t ſoſtentamjento del orbe,, t avdaçia dela vya t lynde dela *tierra*,, t fuente delas tenpeſtades ¶ *que* coſa es dyos mente ynmortal t alte₁a *non* contenplable forma multyforme,, eſpiritu de muchas maneras,, ynquiſiçion yncogitable t ojo ſyn ſueño ¶ *que* coſa es çielo, eſpera voltable t techo ſyn medida,, *que* coſa es ſol ojo del dya t fermofura del çielo t de la *natura*,, t çircuyto de calor t flama *que non* çeſa camjnero çeleſtial afeytador del dya t deſtribuydor de las oras por graçia dela *natura* ¶ *que* coſa es luna purpura del çielo enbjdya del ſol enemjga de mal fechores ſola₁ de camynantes

/fol. 61v/

[ojo: añadido] alegria de alcaydes endereçamjento de navegantes ſeñal de ſolepnjdades çirculaçion delos meſes ojo de la noche demoſtraçion de tenpeſtades ¶ *que* coſa es ombre [nota al margen izq.: *que* coſa es onbre],, mente encarnada t alma trabajoſa,, t morada de pequeño *tiempo* rreçebtaculo del ſpiritu eſpeculador de la vida deſanparador de la lu₁ moujmjento eternal camjnero traſpaſante hueſped del lugar ſyeruo dela muerte ¶ *que* coſa es *tierra*, baſis del çielo punto del mundo guarda delos fructos t [ojo] cobertura del ynfierno,, madre de los na₁ientes t ama delos biujentes tragadora de todos ¶ *que* coſa es dya eſtudio de trabajo rrecurſo delos do₁e ſygnos t *príncipe* cutydiano t cuenta *perdurable* ¶ *que* coſa es ayre guarda dela vjda ¶ *que* coſa es lu₁ ha₁ de todas las coſas ¶ *que* coſa es eſtrellas purpura del çielo governaçion de navegantes fermofura de la noche ¶ *que* coſa es pluujia

conçebjmjento dela tierra, madre de las mjeses ¶ que coſa es njebla noche enel
dya t trabajo delos ojos ¶ que coſa es vjento perturbaçion del ayre t
moujmjento delas aguas t ſequedad de la tierra ¶ que coſa es agua ſſocorro de
la vjda alynpiamjento delas ſu1iedades ¶ que coſa ſon rrios corrida non
deſfalleçiente rrefecçion del ſol t rregamjento dela tierra ¶ que coſa es yelo
ſecador de las yervas t vjnculo dela tierra t puente delas aguas ¶ que coſa es
nieve agua seca ¶ que coſa es yvjerno deſtyerro del eſtio ¶ que coſa es verano
parymjento dela tierra ¶ que coſa es muger confuſion del onbre beſtia ſyn
fortuna contynua ſolyçitud,, contyenda que nunca deſfalleçe,, daño cutydyano,,
caſa del ombre,, eſtornado de ſoledat,, anegamjento del varon no caſto,, vaſo de
adulterio,, pelea apreſurada anjmal muy malo,, peſo muy graue,, ſyerpe ſyn
fatura,, ſyerva humanal ¶ que coſa es fermoſura prendimjento natural t
fortuna de breue tiempo,, t flor que ſe marchita,, t carnal bjen aventurança
t negoçio no conpueſto [tachado: flor que ſe marchita] t vmana cobdiçia ¶
que coſa es amjiçia ygualdat de coraçones ¶ que coſa es amjgo nonbre deſeado
onbre que pocas ve1es ſe falla fuyda delas deſaventuras poſeſion que pocas
ve1es ſe falla,, fallador dela mjserycordia,, folgança ſyn deſfalleçimjento,, bjen
aventurança muy amada ¶ que coſa es ffe maraujloſa çertidunbre dela coſa non
ſabida njn conoſçida ¶ que coſa es vjda alegria delos bjen aventurados t
tryſte1a delos me1quinos t eſperamjento dela muerte ¶ que coſa es muerte ſueño
perdurable deſatamjento delos cuerpos pauor de los rricos deſeo delos pobres
aduenjmjento que non ſe puede eſcuſar ynçierta peregrynaçion, lago del onbre
padre del ſueño fuyda dela vjda,, apratamjento delos bjuos t rreſoluçion de
todas coſas ¶ que coſa es eſperança

/fol. 62r/

rrefrigerio delos trabajos t dubdoſo aduenjmjento ¶ que coſa es veje1
mal deſeado muerte delos bjujentes termjno comun ¶ que coſa es ſueño ymajen
de muerto folgança delos trabajos t boto delos infermantes deſeo delos
me1quinos eſpyrimiento de medicos ſabiduria delos velantes,, ſola1 delos
vençedores,, dyſoluçion de vjçios folgança de todo eſpiritu ¶ que coſa es
labrador mjniſtro delos trabajos ygualador delos termjnos yermos,, fiſico dela
tierra t plantador delos aruoles,, t ygualador delos montes ¶ que coſa es
nave operaçion maryna,, caſa ſyn fundamento,, ave de madera t ſalud no
çierta ¶ que coſa es natura camjnante por las ondas Cavallero ſobre la mar
hueſpe del mundo deſanparador dela tierra atentador delas tenpeſtades ¶ que
coſa es letra guarda de la eſtoria t coſeruador dela memoria ¶ que coſa es

riqueias peſo del avariento t ſerujdunbre delos cuydados t delectaçion
vergonçoſa,, enbidia *que non* puede ſanar,, deſeo *que non* puede ſer acabado,, t
coſa deſeada t cara muy alta t aborreçible cobdiçia ¶ que coſa es pobre1a
bjen aborreçido t madre de ſanjdad quitadora de cuydados t ſenda ſyn
ſoliçitud,, falladora de ſabjduria t poſeſion ſyn daño delos negoçios,, t
ſuſtançia ſyn rreprehenſion de calupña t forma ynçierta,, t bjen aventurança
ſyn ſoliçitud ¶ *que* coſa es palabra manifeſtaçion del coraçon ¶ que coſa es
libertad ynoçençia del ombre ¶ que coſa es ſueño del velante [¿salto? ojo] caſa
del anjma ¶ que coſa es cabeça cunbre del cuerpo ¶ que coſa es çelebro guarda
dela memoria ¶ que coſa es cabello veſtidura dela cabeça ¶ que coſa es barua
conoſçimjento entre el macho t fenbra ¶ que coſa es fruenta ymagen del
[tachado: yn] anjmo ¶ que coſa ſon ojos guyadores del cuerpo t vaſos dela
lunbre t demoſtradores del coraçon ¶ que coſa ſon nari1es addoçio delos
manjares ¶ que coſa es oreja ſentydora delos ſonjdos ¶ que coſa es boca
governadora del cuerpo ¶ *que* coſa ſon dyentes mordedores dela blandura ¶ que
coſa es lengua açote del ayre ¶ que coſa ſon beços puertas de la boca ¶ que coſa
ſon manos obreros del cuerpo ¶ que coſa es coraçon rreçebtaculo dela vjda ¶ *que*
coſa es pulmon guardador del ayre ¶ que coſa es hiel ſobçitaçion de la yra ¶ que
coſa es eſplen rreſçibidor dela rriſa t del alegria ¶ *que* coſa es estomago
co1ynero delos manjares ¶ que coſa ſon huesos fuerça del cuerpo ¶ que coſa es
ſangre humor delas venas aljmento dela vjda ¶ que coſa ſon pyes fundamento
movjble ¶ que coſa ſon piernas colupnas del cuerpo ¶ que coſa ſon venas fuentes
dela carne ¶ que coſa es la *que* fa1e las coſas amargas ſer dulçes la fanbre ¶ que
coſa es la *que non* dexa al ombre canſar la ganança.

[Cap. 122, Baſílides]

baſilydes

[B]aſilydes ſocropoljtano *philoloſopho* yluſtre clareſçio en atenas en *tiempo*
del enperador antonjo pyo.

[Cap. 123, Galeno]

galieno

[G]alieno medico y lūstre famoſo en todo el mundo, naſcio çerca de
pergamo de aſya aqueſte fue ynterprete de ypocras,, florescio en atenas y en
alexandria t en rroma en los *tiempos* del enperador antonyo pyo

/fol. 62v/

en los quales logares mucho aprouecho enla çiençia de filoſofia t dela
medeçina,, biuyo ochenta t ſyete años enlos quales mucho trabajo enla
conprenſion [ojo] delos ljbros medeçinales muy vtils *que* fiio Ca eſcriujo dela
demoſtraçion t delos elementos,, t dela natura del ombre t de las
conpljſiones t dela maliçia dela conpljſion diverſa,, dela ygual tenperançia,,
t dela rredarguçion delos diſymuladores delas enfermedades de caljente t
seco τ delas *virtudes* naturales,, τ dela *conpendyofidat* delos pulſos t dela
buena abjtud,, [ojo] Item conpuſo otro ljbro al qual ſe allegan los otros ljbros
dela coſtituçion delos ljbros enla medeçina,, y el ljbro dela yntroduçion Item el
ljbro delos comentarios ſobre ſu ljbro delos pulſos,, τ *aquellos que* ſon ſ
yntroduydos del eſperma t delos rralos moujmientos t dela vtylidad del
pulſo Item eſcrivjo el ljbro delas yntroduçiones del pulſo t delas dyferençias
delos pulſos t delas cavsas delos pulſos conel comento *que* ſobre *aquel* ljbro
fiio Item de *conpendio* de pulſo t dela ſynjficaçion delos pulſos,, t del
ayudamjento del anelyto t delas cavsas del aneljto,, t de los *ayudamjentos*
delos [tachado: nerujos] mjenbros t del açidente del morbo,, t delas
cataratas t delas dyferençias delas fiebres t de turpo t rretigaçion E delos
tiempos delas enfermedades t de voçe,, t delos dolores delas mugeres t
de anotomya t dela ſynple medeçina t delas *perfectas* medeçinas t delas
enfermedades delas mugeres t del mal aveljto,, t de *propyedat* delos
eſperimentos del yngenjo dela ſanjdad Item otro ljbro metogono delas
paſonarias,, τ otro ljbro antidorico τ otro ljbro delos ſecretos suyos a monte,,
t delos pulſos t orinas aglauton t otro ljbro ljbro *ques* llamado
archimagoga delas *virtudes* delos favnaricos,, dela dieta t cura del exerçicio
con pyldora pequena t del rregymjento dela ſanidat t otro ljbro *ques*
llamado tentapeutico,, τ otro ljbro *ques* llamado tabe delos vmores t de
buenos t malos vmores,, t dela cura de la pyedra t dela dela yterica τ de
flemotomya,, de las fiebres aglauçion el *qual* ljbro es llamado peryferreſeos
Item otro ljbro delas apoſtemas,, Item eſcrivjo otro ljbro del alquimya [ojo] el
qual se llama del rremo del pomo congelado Item eſcrivjo otros ljbros delas
amydicas mayor t menor,, t dela platyca medeçinal por eſperençia Item
eſcrivjo otros ljbros de epiſtolas a patermanyos,, τ de *aqueſte* galjeno se leen las

sentençias *que se* fýguen,, la çiençia no *aproue*cha a onbre fýn sefo nj aquel *que non* la vsa ca de anjmo de onbre fábio es *aver* notyçia cada vno de fý mesmo,, njn njnguno se deue engañar por el amor *que* ha afý mesmo,, njn se eftyeme ser *bueno nn* lo fýyendo.

[Cap. 124, Trogo Pompeyo]

trogo ponpeo

[T]rogo ponpeo eftyorio grafo dela nasçion de España floresçio en *tiempo* del enperador antonjo pyo aquefye conpufo en largo fýrmon las estorias de todo el mundo desde *tiempo* de njno rrey

/fol. 63r/

delos asyrianos fafya el monarca çeçar t dyujdyolas en quarenta t quatro ljbros,, la epytoma es asaber abreujaçion delos dichos ljbros conpufo juftino fu deçiplo.

[Cap. 125, Porfirio]

Porfirio

[P]orfirio philofofo atenes floresçio en *tiempo* del enperador jordyano aquefye efcrivjo el ljbroy de las ysagogas t las categorias de ariftotiles.

[a partir de aquí, no en E]

[Cap. 126, Claudiano]

claudiano

[C]laudiano poeta floresçio en rroma enlos *tiempos* del enperador teodofo el [blanco] aquefye efcrivjo dof ljbros en *verfos* es afaber claudiano mayor t claudiano menor en los quales muchos *prouerujos prouechofos* fe contyenen.

[Cap. 127, Símaco]

Symaco

[S]ymaco patriçio philo[opho] floresçio en rroma enlos *tiempos* del enperador ana[stasio] aque[ste] por su prudenciã governo τ alunbro la rrepublica,, τ e[scri]vjo vn ljbrow de epi[stolas] del qual algunas pocas cosas aquj son [f]acadas,, syenpre la natura se go[oa] con los [ojo tachón: vid. H] yguales τ conla cosa *ques* famjliar asy τ con tado [ojo vid. H] *aquello que* le es semejable,, natural mente los tartamudos fablan mas *que* los otros ca desean el abundançia delas palabras por verguença del de[falle]çimjento,, *qual quiera que* enterujene por los muy buenos varones non paresçe *que* ayuda mal al prouecho dellos *que* al alabança del su juysjo toda afecçion es ynpaçiente.

[Cap. 128, Prisciano]

pri[sciano]

[P]ri[sciano] gramatyco floresçio en *tiempo* de ju[stynjano] enperador aque[ste] e[scri]vjo a juliano con[ful] τ patriçio el volumen mayor delas *partes* dela oraçion,, τ e[scri]vjo el volumen menor dela con[st]ruçion τ otro pequeño delos a[çentos],, y e[scri]vjo mas vn ljbrow delas *que[stiones]* naturales endereçado a consyo rrey de per[fia].

[no dice nada más; 63v en blanco].